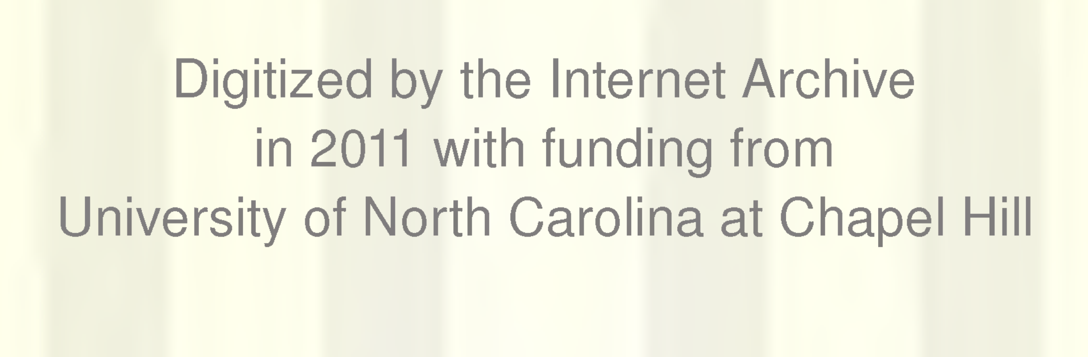



UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL
00010978445











OFFENBACH

(STERN, ZAMARA)

DER GOLDSCHMIED VON TOLEDO

KLAVIER-AUSZUG MIT TEXT



UNIVERSAL-EDITION

Nr. 6180



DER

GOLDSCHMIED VON TOLEDO

OPER IN EINEM VORSPIEL UND ZWEI AKTEN

mit teilweiser Benützung einer Erzählung E. T. A. Hoffmanns von Carl Georg Zwerenz

Musik von

JACQUES OFFENBACH

Musikalische Bearbeitung von

Julius Stern u. Alfred Zamara

Für Klavier zu zwei Händen.

U. E. 6240. Klavierauszug mit überlegtem Text
U. E. 6241. Potpourri. (Bearbeitung von G. Blasser.)
U. E. 6179. Serenade.
U. E. 6246. Perlenwalzer.
U. E. 6247. Menuett.
U. E. 6248. Pantomime.

Für Violine oder Violoncell und Klavier.

U. E. 6243. Serenade.

Für Flöte oder Klarinette und Klavier.

U. E. 6249. Serenade.

Für Zither.

U. E. 6287. Serenade (Violinschlüssel).
U. E. 6288. Serenade (Baßschlüssel).

Für Salonquartett.

U. E. 6276. Serenade.
U. E. 6280. Perlen-Walzer.

Für Salonorchester.

U. E. 6275. Serenade.
U. E. 6279. Perlen-Walzer.

Für kleines Orchester.

U. E. 6274. Serenade.
U. E. 6278. Perlen-Walzer.

Für großes Orchester.

U. E. 6273. Serenade.
U. E. 6277. Perlen-Walzer.

Für Gesang mit Klavierbegleitung.

U. E. 6180. Vollständiger Klavierauszug mit Text.
U. E. 6242. Auftritt des Favero.
U. E. 6244. Serenade des Favero: „Lieblichste aller Frauen".
U. E. 6245. Lied von der Myrthe (Magdalena).
U. E. 6281. Schnatterlied der Teresa: „Mein liebes Kind, nimm mir's nicht krumm".
U. E. 6282. Lied: „Als Lenardo kam" (Magdalena).
U. E. 6283. Szene und Arie: „Du alter Schrein" (Malaveda).
U. E. 6284. Cavatine des Lenardo: „O, wüßtest Du, Geliebte mein!"
U. E. 6285. Duett: „Heut' ist ja Maskenfest" (Dolores, Magdalena).
U. E. 6286. Duett: „Gib' nur acht, loser Wicht" (Dolores, Favero).

Für Männerchor mit Tenorsolo.

U. E. 6238. Serenade. Partitur.
U. E. 6239 a/b. Serenade. Stimmen.

U. E. 6181. Textbuch.

UNIVERSAL-EDITION A. G.
WIEN LEIPZIG

PERSONEN.

Marquesa Dolores Almedina, Dichterin . . . . *Sopran*
Don Miguel del Favero, Gesandter . . . . *Tenor*
Juan Carmona, Maler . . . . *Tenor-Buffo*
Pedro Miranda, Astronom . . . . *Tenor*
Dr. Diego Mendozza, Arzt . . . . *Baß*
Maestro Pablo Scarlatti, Komponist . . . . *Bariton*
Francisco Malaveda, der Goldschmied von Toledo . . . . *Bariton*
Magdalena, dessen Tochter . . . . *Sopran*
Lenardo, Malavedas Gehilfe . . . . *Tenor*
Teresa, Magdalenas Duenna . . . . *Mezzo-Sopran*
Lorenzino, Diener der Marquesa . . . . *Tenor*
Der Alcalde von Toledo . . . . *Sprechrolle*

Robusto, ein reicher Pächter
Eufemia, seine junge Gattin
Don Gracioso, ein Edelmann
Figaro, der Barbier
Blumenmädchen
Tänzerinnen
Harlekine
} Figuren der Pantomime

Gäste des Hauses Almedina, Pagen, Diener, Studenten, Volk, Wache, Masken, Mönche und Bettler.

Ort und Zeit der Handlung: Toledo gegen Ende des 18. Jahrhunderts.

In der ganzen Oper ist das Operettenmäßige im Ton, Ausdruck und Tempo streng zu vermeiden.

UNIVERSAL-EDITION AKTIENGESELLSCHAFT
WIEN :: :: LEIPZIG

Der Goldschmied von Toledo.

Oper in einem Vorspiel und zwei Akten

von Carl Georg Zwerenz.

Introduktion.

Musikalische Bearbeitung
von Julius Stern und Alfred Zamara.

Jaques Offenbach.
(1819-1880.)





2
Poco più mosso.
dimin.
p
f dolce
p
mf
3
ritard.
Meno.
mf


4
crescendo
5
Allegretto non troppo.
6
molto crescendo
Vorhang.

Vorspiel.*)



*) Beim Vorspiel ist jeder operettenmäßige Vortrag strengstens zu vermeiden, das Ganze auf den Ton der feinen komischen Oper zu stimmen!


welch' ein Meer doch von Glanz und Flim-mer, Lust und Froh-sinn ü - ber - all!
welch' ein Meer doch von Glanz und Flim-mer, Lust und Froh-sinn ü - ber - all!
fzp
pp
9
Herren-Chor.
Ten.
Lob und Dank sei des Hau-ses ed - ler Frau ge-bracht.
Baß.
Sopr.
Damen-Chor.
Die so
mf
f
rei - che Gast-freund-schaft hier übt, ja übt! Ja, Heil
10
Ja, Heil dem Haus, daß es


Sei - - nen Glanz kein
und Dank dem Haus! und auch den Glanz kein
mehre stetig seine Macht, und auch den Glanz kein
und den Glanz auch kein
Schatten jemals trübt!
Schatten jemals trübt! Seht, freudevoll kommt die Schar der Gäste
Schatten jemals trübt! Seht, freudevoll kommt die Schar der Gäste
Schatten jemals trübt!
11
abermals heut' zum Stelldichein, weiß man doch bei solch' frohem Feste
abermals heut' zum Stelldichein, weiß man doch bei solch' frohem Feste


12
sich gut zu zer-streu'n. Lob und Dank sei der ed - len Frau, Heil dem Haus,
sich gut zu zer-streu'n. Lob und Dank sei der ed - len Frau, Heil dem Haus,
Lob und Dank sei der ed - len Frau, Heil dem
12
3
da es meh - re ste - tig se - ne Macht, ja sei - ne Macht!
da es meh - re ste - tig sei - ne Macht, ja sei - ne Macht!
Haus, ja der ed - len Frau, der ed - len Frau.
Heil! Heil!
Heil! Heil!
Heil! Heil!
poco rit.
dim.


13
Grazioso.
Carmona (vortretend).
Ja, mei-ne Herr'n und Da - men, was nur von Rang und Na - men, des A-dels, wie der
p
Ca.
14
Kün-ste Zier sieht man versammelt hier. Scarlatti (zu Carmona).
Ihr sprecht mir aus der See - le, weshalb ich nicht ver-
Sc.
heh - le, daß nie ver-eint ich fand so viel Schön-heit und Ver - stand!
15
Miranda.
Seht hier der Wis - sen-schaft er - hab' - ne Gei - ster,
Mi.
der Tö - ne, wie der Far - ben Mei - ster,


16
Scarlatti.
(zu Miranda gewendet)
Die Schauspielkunst, die Po - e - sie, und so-
cresc.
17
Andantino.
Carmona.
Und erst die
Sc.
gar die A - stro-no - mie!
Ca.
espress.
ein-zig süßen Frau'n; wo-hin auch das trunk-ne Auge blickt, ist es von so viel Rei - zen aufs
18
poco più
neu-e stets ent-zückt.
Scarlatti.
Doch kein Heuch-ler!
Carmona ist ein Schmeichler!
Damenchor.
Sopr.
Alt.
Ja, ja, er ist ein Schmeichler!
poco più


12
molto meno
Più mosso.
Ca.
Stand mei-ne Kunst doch al - le-zeit im Dienst der hol-den Weib-lich-keit!
mf
19
Carmona (lachend).
Miranda.
Wo
Doch wo bleibt nur des Hauses Her-rin, uns-re teu - re Do - lo - res?
fz
mp
20
Ca.
weilt sie nur so lan-ge? Scarlatti.
Nun, be-ster Freund, ich wet - te, sie weilt ganz si - cher
p
mf
Sc.
im Reich der Mu - sen, ich kann's Euch ver - ra - ten, sie dichtet ei - ne neu - e
21 Moderato.
Lorenzino (auftretend).
Sei-ne Gnaden Don Fa - ve - ro, der Herr Ge-sand-te von Bra-
rit.
Sc.
No - ve - let - te!
rit.
fz
f
U. E. 6180


22
Allegro con fuoco.
Carmona (freudig)
Fa-ve - ro! Fa-ve - ro! TeurerFreund, o welch Freude, welch'
Miranda.
Fa-ve - ro! Fa-ve - ro!
Lo.
gan - za!
Scarlatti.
Fa-ve - ro! Fa-ve - ro! TeurerFreund!
Sopr.
Fa-ve - ro, Don Fa-ve - ro, o welche Freu - de, welch'
Ten.
Fa-ve - ro, Don Fa-ve - ro, o welche Freu - de, welch'
Baß.
Chor.
22
Allegro con fuoco.
Ca.
Glück, der lang-er-sehn - te Freund kehrt zu-rück! Wir müs - sen
Mi.
TeurerFreund! O welch'Glück! Wir müs - sen
Sc.
O wel-ches Glück! O welch'Glück! Wir müs - sen
Glück, der lang-er-sehn - te Freund kehrt zu-rück! Wir müs - sen
Glück, der lang-er-sehn - te Freund kehrt zu-rück! Wir müs - sen
Glück, o welch' ein Glück, un - ser Freund kehrt zu-rück!


Ca.
al - le es ge - steh'n, wir freu'n uns ihn zu sehn, nach langer Frist zu
Mi.
al - le es ge - steh'n, wir freu'n uns ihn zu sehn, nach langer Frist zu
Sc.
al - le es ge - steh'n, wir freu'n uns ihn zu sehn, nach langer Frist zu
al - le es ge - steh'n, wir freu'n uns ihn zu sehn, nach langer Frist zu
al - le es ge - steh'n, wir freu'n uns ihn zu sehn, nach langer Frist zu
accel.
Don Favero (tritt auf, alle umringen ihn).
Euch meine
Ca.
sehn!
Mi.
sehn!
Sc.
sehn!
sehn!
sehn!
accel.


23
Andantino.
poco rit.
Fa.
Grü-ße, Ihr teu-ren Freunde, Euch galt mein Seh-nen und al- le mei-ne hoffnungsfreud'gen
p
a tempo
accel.
Träu-me_ Euch mei-nen Gruß auch, ihr traut-ge-wohn-ten Räume, die ich lang ent-behrt!
accel.
24
Moderato con moto.
(bewegt)
O, wie herr - lich ist die Welt, so wun-der-herr-lich an - zu-
mp
sehn mit ih-ren Triften und grü - nen Au - en, wie herr-lich ist die Welt mit all' den stolzen Berges-
25
höhn und ih-ren Seen, den mär-chen-haf-ten blau - en! Glau-bet mir, wer dies ge -
cresc.


Fa.
se - hen, wird frei ge - ste - hen: Schön ist die Welt, ja schön ist die
26
(mit steigender Empfindung)
Welt! Das Glück wollt ich einst fas - sen, von Ehrgeiz
mf
mp
war mein Herz be - seelt, hab' drum das Va - ter - haus ver -
27
L'istesso tempo.
las - sen, zog froh-en Mu - tes in die Welt! Im
mp
cresc.


28
accel.
Fa.
un-ge-stü-men Dran - ge zog's einst mich von hier fort! Auf wild - bewegtem
mf
accel.
Mee - re trieb mein Le - bens-schiff hin - aus, doch nir-gends ich fand ein lie-ben-des
rall.
29
Poco meno.
(weich)
Herz, ach, ich stand al-lein im Sturm-ge-braus! Allmählich fühlt ein Bangen ich ziehn durch meine
rall.
p
poco accel. e cresc.
30
Brust, ein sehnendes Ver-lan-gen voll Schmerz und süßer Lust ergriff mich unbe-wußt! Und je-ne
poco accel.
Poco meno.
molto rit.
Sehnsucht, die in mir schlief, es ward die Hei - mat, die nach mir rief, die teu-re
mf
f
fz molto rit.


molto rit.
31 Andantino.
Fa.
Hei-mat, die mich rief! Euch mei-ne Grü - ße, Ihr teu-ren
1.Sopr.
Dir uns' - re Grü - ße,
2.Sopr.
Dir uns' - re Grü - ße,
Chor.
1.Ten.
Dir uns' - re Grü - ße, dem teu-ren
2.Ten.
Dir uns' - re Grü - ße,
Baß.
Dir uns' - re Grü - ße,
molto rit.
cresc.
f
Freun - de, Euch galt mein Seh-nen und al - le mei - ne hoffnungsfreud'gen
rit.
dir teu-ren Freun - de gal - ten al - le uns' - re hoffnungsfreud'gen
dem teu - ren Freun - de gal - ten uns' - re
Freun - de, dir galt das Seh-nen und al - le uns' - re hoffnungsfreud'gen
wahr und tief, dir teu-rem Freun - de gal - ten uns' - re
wahr und tief, dir galt un - ser Seh - nen, Träu - men,


a tempo
rit.
Fa.
Träu - me, Euch mei-ne Grü - ße, Ihr teu-ren Freun - de, die ich lang ent -
Träu - me, sei uns will-kom - men hier, wo man dich lang ent -
Träu - me, den wir lang ent -
Träu - me, sei uns will - kom - men in die-sen Räu - men, die dich so ent -
Träu - me, sei uns will- kom - men in die-sen Räu - men, die dich so ent -
will- kom - men
sei will - kom - men, wo man dich lang ent -
a tempo
rit.
32
Tempo I.
(Alle schütteln Favero begrüßend die Hände.)
Fa.
behrt!
behrt!
behrt!
behrt!
behrt!
behrt!
32
Tempo I.
ff
fz
fz
fz
fz
fz
fz


33
Moderato.
Scarlatti.
Sehr graziös.
Will-kommen, teu-rer Graf!
Chor.
Sopr.
Will - kommen von der Rei-se!
Ten.
Will - kommen von der Rei-se!
Baß.
33
Moderato.
Favero.
Sieh hier Scar-lat - ti und Freund Car-mo - na! O, reicht mir doch die
Fa.
treu-e Freun-des-hand!
34
Carmona.
Für - wahr, lie-ber Graf, ich glaub nicht fehl zu gehn, daß
34


ritard.
Ca.
manches Mädchen-herz wird doppelt laut heut' schlagen, das einst im stummen Schmerz Euch
ritard.
Tempo I.
35
Favero (lachend).
Ach, ich zweif-le sehr, mein Freund, daß
Ca.
schei-den muß-te seh'n!
35 Tempo I.
p
tr
Fa.
je - mals ei - ne Trä-ne man mir nach-ge-weint!
36
Scarlatti (mit
Wer kennt die
p
f
dem Finger drohend).
Cc.
Zahl wohl al-ler je-ner Schö - nen, die Ihr ge-küßt in stil-ler Lie-bes-
f
p


Se.
nacht, die Zahl der De-gen-stö-ße, die Ihr im Zweikampf man-chem Ri-
p
mf
p
mf
37
Poco meno.
Favero.
Ach, be-ster Freund, die Tage tol-ler Jugend
Se.
va-len bei-ge-bracht?
37
Poco meno.
p espress.
p
p
poco ritard.
rit.
a tempo
Fa.
und lo-ser Tän-de-lei, sie sind vor-bei!
Miranda (mit leisem Spott).
So wär't Ihr jetzt nur
rit.
a tempo
poco ritard.
fp
Favero (ernst).
Er-scheint es Euch auch sonderbar, mein Freund, 's ist den-noch
Mi.
ei-ner Einz'gen treu?
fp
mp
rit.
dim.


38
Andantino.
(mit Empfindung)
Fa.
wahr! Von al-len Blü-ten, die mich ent - zückt, die ich im Le-ben sorglos ge-
p
pflückt, blieb mir die Er-in-nerung kaum, was mei - ne See - le einst
f rit.
a tempo
p a tempo
heiß ent-flammt, dünkt heut' mir nur ein flücht'-ger Traum!
poco rit.
pp
39
(schwärmerisch)
Wie Frühlings - ah - nen zog un-be - wußt, sie-gend die Lie - be in mei-ne
pp


poco rit.
a tempo
Fa.
Brust! Ein hol - des, lieb - li - ches Frau - en - bild, ganz al -
poco rit.
mf a tempo
dim.
40
rit.
a tempo
lein, mein Herz, mein Sein er - füllt! Nun weiß ich ja erst, was wah - re
rit.
mf a tempo
p
Lieb' ver-mag, ihm, ja nur ihm gilt mei - nes Her - zens Schlag, ja, ihm al -
mp
lein will ich freudig mein Le - ben weih'n, es soll für im - mer - dar mein Leit - stern
rit.
rit.
mp


41
a tempo
Fa.
mf
sein!
Ach, ja,
Carmona.
mf
Ei seht, er ist ver-liebt
Miranda.
mf
Ei seht, er ist ver-liebt,
Scarlatti.
mf
Seht, er ist ver-liebt und zwar mit al - ler
41
a tempo
1. Sopr. mf
Ei, seht, er ist ver - liebt, er ist ver-liebt und zwar mit al - ler
2. Sopr.
mf
Ei, seht, er ist ver- liebt, er ist ver- liebt, wer
Ten.
mf
Ei, seht, er ist ver- liebt, er ist ver- liebt mit al - ler
1. Baß.
mf
Seht, er ist ver - liebt und
2. Baß.
mf
Seht, er ist ver - liebt und
Chor.
41
mf a tempo
poco a poco
cresc.


Fa.
ich bin ver - liebt mit al - ler Macht, ich bin ver-
Ca.
und zwar mit al - ler Macht, wer hätt's ge - dacht, er ist ver-
Mi.
ver - liebt mit al - ler Macht, wer hätt' es ge-dacht, wer
Sc.
Macht, ei seht, er ist's mit al - ler Macht, wer hätt' es ge-dacht, wer
Macht, er ist ver - liebt mit al - ler Macht, wer hätt's ge-
hätt' es ge - dacht, wer hätt's ge -
Macht wer hätt's ge - dacht, wer hätt's ge -
zwar mit al - ler Macht, wer hätt's ge -
zwar mit al - ler Macht, wer hätt's ge-dacht,
mf
cresc.

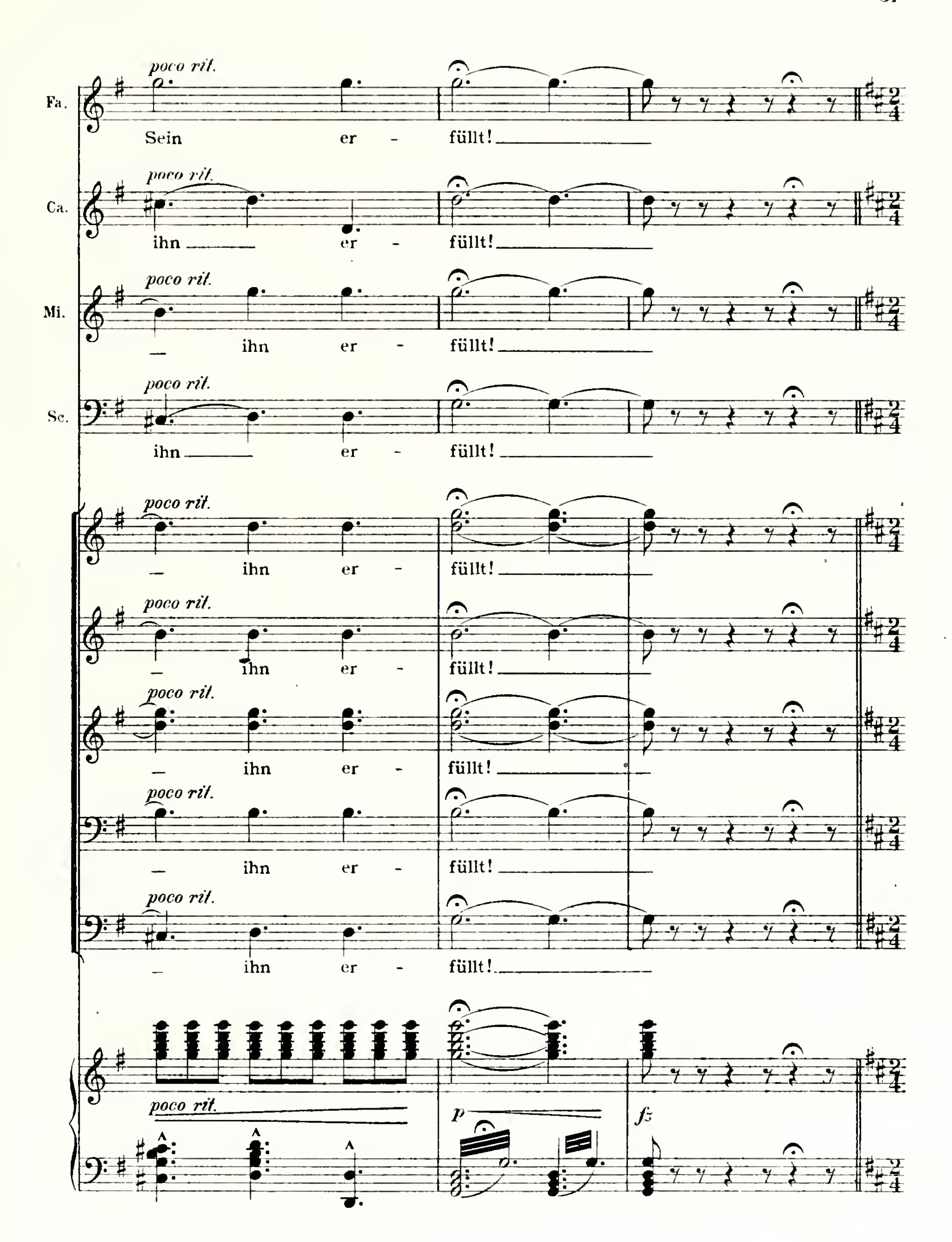


rit.
42
a tempo
Fa.
liebt, mit al - ler Macht, ja ver - liebt.
Ca.
liebt, mit al - ler Macht, ja ver - liebt mit al - ler
Mi.
hätt' es gedacht, er ist ver - liebt, ja ver - liebt mit al - ler
Sc.
hätt' es gedacht, er ist ver - liebt, ja ver - liebt, ja ver -
42
dacht, er ist ver - liebt, ja ver - liebt, ei seht, er ist ver -
dacht, er ist ver - liebt, ja ver - liebt mit
dacht, er ist ver - liebt, ja ver - liebt, er
ja mit al - ler Macht, ja ver - liebt mit
ja mit al - ler Macht, ja ver - liebt mit
rit.
42
a tempo
f


Fr.
Ca.
Mi.
Sc.
Ich bin ver - liebt mit Macht! Ich bin ver - liebt, ich
Macht, ver - liebt, wer hätt's ge - dacht, er ist ver-
Macht, wer hätt' es ge - dacht, er
liebt, wer hätt's ge-dacht, er ist ver - liebt mit al - ler Macht,
liebt mit Macht, seht, er ist ver - liebt mit Macht, er ist ver-
Macht, wer hätt's ge - dacht, ei,
ist ver - liebt, ja mit Macht, ja, er
Macht, er ist ver - liebt mit Macht, wer hät - te das ge-dacht, daß
Macht, wer hätt's ge - dacht, er


Fa.
bin ver-liebt, ich bin ver-liebt! Ein ein-zig min - ni-ges
Ca.
liebt mit al - ler Macht, ver-liebt! Ein ein - - zig
Mi.
ist ver-liebt mit al - - ler Macht! Ein ein - - zig
Sc.
er ist ver - liebt mit al - ler Macht! Ein ein - zig
liebt mit al - ler Macht! Ein ein - zig Frau - en - bild
seht, er ist ver - liebt! Ein ein-zig Frau - en - bild, das
ist ver - liebt! Ein ein - zig Frau - en - bild
er ver - liebt mit al - ler Macht! Ein Frau - en - bild
ist ver - liebt mit al - ler Macht! Ein ein - - zig
ff


Fa.
Ca.
Mi.
Sc.
Frau - en-bild, ja das war's, das ganz mein Sein er - füllt, mein
Frau - - en-bild war's, das ihn ganz er - füllt,
Frau - en - bild hat ihn er - füllt,
Frau - - en - bild ihn er - füllt,
war's, das ganz, ja das ganz so ihn er - füllt, ja
war's, das ganz ihn er - füllt, ja
war's, das ganz ihn er - füllt, ja
Frau - - en - bild ihn er - füllt, ja
Frau - - en - bild ihn er - füllt, ja
rit.



Fa.
Ca.
Mi.
Sc.
poco rit.
Sein er - füllt!
ihn er - füllt!
ihn er - füllt!
ihn er - füllt!
ihn er - füllt!
ihn er - füllt!
ihn er - füllt!
ihn er - füllt!
ihn er - füllt!
p
fz


43
Allegretto grazioso.
Carmona (ergreift einen Becher).
Bleibt auch der Na - me Eu - rer Da - me uns
44
Mosso.
Ca.
al - len ein Ge - heim-nis noch, so ziemt's sich doch zu lee - ren ein Gläs-chen ihr zu
cresc.
(Alle erheben die Gläser und stoßen mit Favero an.)
Ca.
Eh - ren!
45
Sopr.
Chor.
Ein Hoch bringt der Schö - nen, sie le - be hoch!
Ten.
Ein Hoch bringt der Schö - nen, sie le - be hoch!
Baß.
Scarlatti (vortretend).
Und nun, Ver - ehr - te, schla - ge ich Euch vor.


46
Sc.
daß bei dem gro - ßen nächt'-gen Masken - fe - ste zur Na-mens-
mp
p
f
fz
mp
Sc.
fei - er San Do - min - gos wir al - le
rit.
p rit.
47
Carmona (fröhlich).
Der Vor-schlag ist fa-mos,
a tempo
Sc.
auch mas - kiert er - schei-nen!
a tempo
47
f
pp
Ca.
bei mei-ner Treu', er - lebt man mei - stens doch da -


Ca.
bei im frohen Tau - mel sol - cher Fei - er auch
p
espress.
rit.
48
(übermütig)
man-ches Lie-bes-å-ben - teu - er! Ach ihr rei-zen-den Frau - en, ihr
rit.
mf
p
rit.
a tempo
schlagt uns stets in Bann, in Eu-ren warmen, wei-chen Armen lacht der Him-mel uns
rit.
a tempo
49
an! In
Ten.
Herrenchor. Ja, ihr rei - zen-den Frau - en, ihr schlagt uns stets in Bann!
Baß.
49
mf



molto rit. a tempo
50 Allegro. (Plötzlicher Lärm auf der Straße. Alles eilt auf die Loggia und sieht ängstlich hinab.)
Ca.
Eu-ren wei - chen Ar-men, lacht der Himmel uns an!
Lacht der Himmel uns an!
Allegro.
f fz mf mp
Chor.
Sopr.
Ten.
Baß.
Was soll der Lärm, jetzt so spät in der
Was soll der Lärm, jetzt in der
So spät in der
Carmona (zu dem auftretenden Doktor Mendozza.
O sprecht, was ist ge - schehn?
Hört nur, hört dies
Nacht? Hört nur dies Schrein!
Sollt' es ein Auf - ruhr


51
poco rit.
a tempo
Ca.
Wißt Ihr den Grund?
Mendozza (düster).
Ein Mord!
(bestürzt)
sein? O Dok-tor, sagt, was ist ge - schehn? Ein
sein? O Dok-tor, sagt, was ist ge - schehn? Ein
51
poco rit.
a tempo


Me.
Ja, ein Mord!
So
Mord? O welch Ent - set - zen faßt uns an! Er-zäh-let doch!
Mord? O welch Ent - set - zen faßt uns an! Er-zäh-let doch!


Meno.
52 Più mosso.
Me.
wißt, ein fürch-ter-lich Ver-bre-chen ward e-ben jetzt ent-deckt, den Gra-fen Es-pi-
mp
fz
f
no-sa fand man da-hin ge-streckt, von rück-lings er-dolcht, grad vor dem
Stand-bild des heil-gen Se-ba-sti-an, bei dem Haus des Goldschmieds Ma-la-
rit.
molto meno
mf rit. e cresc.
f molto meno
53
a tempo
Carmona.
Das ist seit
ve-da!
Chor.
Ent-setz-lich!
Vorm Haus des Goldschmieds Ma-la-ve-da?
Ent-setz-lich!
Vorm Haus des Ma-la-ve-da?
a tempo


Ca.
Kur-zem schon das vier-te Op-fer, das man am sel-ben Or-te hin-ge-mor-det
mp
mf
mp
Meno.
rit.
fand, man wagt's nicht mehr des Nachts al-lein zu geh'n! Und nur auf Schmuck scheint's ab-ge-
f
fz
p
rit.
54 Vivace non troppo.
seh'n!
(erregt, durcheinander)
Ja, man wagt nicht mehr al-lein zu geh'n, jetzt, wo der-lei Gräu-el nachts ge-
Ja, man wagt nicht mehr al-lein zu geh'n, jetzt, wo der-lei Gräu-el nachts ge-
Chor.
54 Vivace non troppo.
f



molto crescendo e accel.

schehn, droht doch uns al - len stets Ge - fahr von die-ser Mör-der -

schehn, droht doch uns al - len stets Ge - fahr von die-ser Mör-der -

molto crescendo e accel.

ff

55 **Mendozza.**

a tempo

Ihr irrt, es ist ei - ner al - lein, der die Mor-de voll-bringt!

schar! *mp* Was sagt Ihr?

schar! *mp* Was sagt Ihr?

mp

55 *a tempo*

fz *p*

Me. Ich sa - ge, daß ei-ner nur, bloß ein Einz'- ger da im Spiel! Denn stets die

mp


Meno.
Me.
glei-che Form zeigt je-der Wun-de Rand und nach des Sto-ßes Wucht war's stets die-
mp
sel-be Hand, die mit wah - rer Mei - ster-schaft die Op - fer meuchlings hin-ge-
poco rit.
poco rit.
56
Vivace non troppo.
rafft!
(äußerst erregt)
ff
Fluch dem feigen Mör-der, Tod und Schmach, Fluch ihm, der manch' blü-hend Le - ben
Chor.
Fluch dem feigen Mör-der, Tod und Schmach, Fluch ihm, der manch' blü-hend Le - ben
56
Vivace non troppo.
ff


molto cresc. e accel.
brach, daß man ihn grei - fe, gä - be Gott, er sühn' es mit dem
brach, daß man ihn grei - fe, gä - be Gott, er sühn' es mit dem
molto cresc. e accel.
57
Scarlatti (in die Szene blickend).
molto rit.
Moderato.
Seid stil - le jetzt, seht, die Marque - sa naht, nicht dürfen
Tod!
Tod!
molto rit.
dimin.
Moderato.
Sc.
wir das schö - ne Fest ihr stö - ren, drum schweigt von je - ner Un - glücks - tat, laßt
Langsam.
Sc.
uns zum Froh - sinn wieder - keh - ren!


58
(Dolores schreitet, von 2 Pagen geleitet, durch die Reihen der sich verneigenden Gäste.)
Dolores (freundlich). Moderato.
Wie freut es mich, all' meine Freun-de bei mir vereint zu se - hen_
weich
mf
p
mp
Do.
doch täusch' ich mich? Ihr scheint so trau-rig? Wie soll ich das ver - ste - hen?
Ihr Lie-ben, nein, das sollt Ihr nicht, das darf nicht sein, in meinem Haus, den schönen
espress.
Kün - sten stets geweiht, herrsch' ständig Freu-de nur_ und trau - te_ Fröh-lich-
59
keit!
Favero (vor Dolores ein Knie beugend). rit. a tempo
Erlaubt auch mir, Mar - que-sa, die-se Hand zu küssen.
fz espress.
rit.
a tempo


Meno.
Dolores (verwirrt).
Tempo I. rit. Meno.
Was seh ich? Don Fa-ve - ro mir zu Fü - ßen? Welchglücklich
Do.
Tempo I. Meno.
Zu-fall führt Euch,Graf, zu uns zu - rück?
Favero (bewegt).
Die Sehn-sucht
Meno.
Tempo I.
60
(lächelnd)
Die Sehnsucht? ah? Eswird ein hol-des
Fa.
war's, nur hier lacht mir das Glück!
l.H.
We-sen Euchfesseln hier,soll ich rechtver-stehn?
(sich erhebend)
Wie treff-lich wißt Ihr doch in der


61 Allegretto grazioso.
ritenuto
Dolores (zu den Gästen gewendet, während sie mit den Damen auf der Estrade Platz nimmt).
Fa.
See - le zu le - sen! Ihr seid so klug, wie Ihr schön!
Und nun, Ihr Freun - de, laßt uns ver - brin - gen die Stun-den trau-li - cher Ge - sel - lig - keit,
im heit'ren Wort - spiel mit Tanz und Sin - gen,
den Künsten sei der A-bend heut' ge - weiht!
Carmona.
Wer soll be - gin-nen?
Do.
62
63
mf
mp


Dolores (zu Scarlatti).
Soll ich's be-stimmen, sei es die Mu - sik!
Sopr.
Ten. Wer soll be - ginnen?
Baß. Wer soll be - ginnen?
Chor.
tr
mp
mf
64 Tempo I.
Scarlatti (vortretend).
Wenn's Euch ge-nehm, will ich's pro-bie - ren, mein allerneustes
Meno.
f
mp
Tempo I.
Sc.
Werk, ein Me-nu - ett, Euch vor - zu - füh - - ren!
rit.
mp rit.
f
65 Moderato.
(Alle Gäste nehmen Platz.)
fz
f
tr
Auf einen Wink Scarlattis erscheint eine Schar Musiker, welche um ein Spinett mit ihren Instrumenten Platz nehmen. Vier junge Paare in kleidsamen Schäferkostümen treten ein, verneigen sich vor der Marquesa und stellen sich im Hintergrunde zum Tanze auf. Scarlatti selbst setzt sich an das Spinett und gibt das Zeichen zum Beginn der Produktion.
pp
molto rit.
ff

66

Menuett.




68
cresceendo
69 (beifallspendend, während des Tanzes)
Chor.
O seht, wie schön, wie zier-lich sie
O seht, wie schön, wie zier-lich sie
69
sich im Tan - ze dreh'n, wie schön!
sich im Tan - ze dreh'n, wie schön!
(Tänzer und Musiker gehen rechts ab.)



70 L'istesso tempo.
Dolores. (Scarlatti's Stirn mit Lorbeer begränzend)
ad libit.
Hier dieses Lorbeer-reis, nehmt lie-ber Mei-ster es als
tr
mf
mf
Moderato.
Do.
Preis!
Carmona.
(zu Dolores)
Nun kommt die Dichtkunst an die Rei-he, darum möcht' ich Euch fra-gen, ob, Donna, Ihr ge-
Moderato.
mp
Ca.
neigt, uns ei-ne O-de, ei-ne neu-e aus Eu-rer Fe-der, vor-zu-
Dolores (sich erhebend).
Wenn Ihr es durchaus wünscht, bin ich be-reit, so
Ca
tra-gen?
mf
pp


71 Meno.
rall.
hö - ret, so hö-ret denn, ei - ne selt - sa-me Be - ge - ben-
rall.
a tempo
heit!
Chor.
(sich niederlassend) Wir lau-schen schon, nehmt rasch Eu - re Plät - ze ein!
Wir lau-schen schon, nehmt rasch Eu - re Plät - ze ein!
Wir lau-schen schon, nehmt rasch al - le Platz!
accel.
a tempo
pp dolce
mf
cresc.
fz
Andante. 72
(Sie tritt in den Vordergrund der Bühne, das
Wohl-an, so hö-ret mich an!
sehr ruhig
Im gro-ßen Dom, ver -
pp
Antlitz halb dem Publikum, halb den Gästen zugewendet, ihre Erzählung durch lebhaftes Geberden-
steckt in ei-ner Ni - sche, liegt seit-wärts ein Al - tar, das Gna-den -


spiel illustrierend.)
Do.
bild, ein Meisterwerk Mu - ril - los, stellt die Ma - don - na
dar! Dort ver - sun - ken im Ge - be - te, schon beim er - sten
73
poco più mosso
p
pp
Mor - gen - grau'n konnt man oft - mals dicht ver - schlei - ert
74
dimin.
ri - tar - dan - do
ei - ne jun - ge Da - me im Ge - bet ver - sun - ken schau'n!
sf dimin.
f
accel.
Allegro.
75
Da plötzlich wie ge - zau - bert aus dem Bo - den
fz
mp


Do.
steht vor ihr ei - ne dunk - le Ge - stalt! Ein Jüngling
fz
scheint's, ei - ne Lar - ve vorm Ant - litz ihm zu Fü-ßen ein Man - tel
mp
76
Andante con moto.
wallt! Ganz be - trof - fen von der Er - schei - nung rasch von den
Knie'n sich die Da-me er - hebt, da trifft ein Blick sie aus sei-nen Au - gen, ein lei-ser
f
pp


77
Do.
Schau - er sie durch - bebt! Sie will ent - fliehn, da faßt sie der
Chor.
Sopr.
(leise unter sich)
Ten.
Oh, hört nur, hört, ach, wie
Baß.
Oh, hört nur, hört, wie
Fremde mit sanf-ter Ge - walt! Schweigen ge - bie - tend hält an der Stel - le er sie ge-
int' - res - sant!
int' - res - sant!
bannt und drückt ein Käst - - chen rasch in ih - re
rit.
rit.


78
Poco più mosso.
Do.
Hand! Und eh' ihr noch das Ge-scheh-nis
1. Sopr.
pp
Wie int'-res-sant, wie so schön er-zählt!
2. Sopr.
pp
Ach, wie int'-res-sant!
Chor.
Ten.
pp
Wie int'-res-sant sie er-zählt!
Baß.
pp
Wie schön sie er-zählt!
78
Poco più mosso.
pp
accel.
klar, ur-plötz-lich der Mann ver-schwun-den war, ganz leis nur fer-ner
meno
accel.
mf
meno
rit.
Moderato.
79
Or-gel-klang zu ihr her-ü-ber-drang! Scheu öff-net
dolce
mp rit.
mf

Do.

sie das Kästchen und bei der ew'gen Lampe Schimmer erblickt sie

mf

Do.

nun auf schwar-zen Sammt ge-bet-tet ein wun - der-schö - nes Per-len -

p

80

con espressione

Do.

band, von ü-ber-ird'-schem Flim - mer, wie

p

drängend *rubato*

Do.

sie's er-schaut im Le - ben nim - mer, daß na - men-los Ent - zük-ken bei sei-nem

cresc. *mf* *rit.*

a tempo

Do.

Glan-ze sie emp - fand! Und auf des Kästchens Rand ge - schrie - ben stand:

pp *molto cresc.*



81 **Breit.**

Do. Mer-ke dir stets, forsch' nie nach mir, — sonst bringen die

mf *f*

Do. Perlen *rit.* Unheil **Molto moderato.** Dir! 82

Favero (gespannt). Und weiter?

rit. *pp* **Molto moderato.** *mf* *mp* *mf* 82

Dolores (lächelnd). *accel.* Geduld! Des Rätsels *allarg.* Lö - sung weiß ich selbst noch

accel. *fz* *fz allarg.* *mf*

83 **Allegro.**

Do. nicht!

(sich erhebend und **Dolores** umringend)

Chor. Sopr. *f* Wie schad', — ach, es war so int'ressant, so ü-beraus ro - mantisch!

Ten. *f* Wie schad', — ach, es war so int'ressant, so ü-beraus ro - mantisch!

Baß. *f*

83 **Allegro.** *fz* *f*


Welch' Po-e-sie und tie-fer Sinn! Heil unsrer schö-nen Dich-te-rin!
Welch' Po-e-sie und tie-fer Sinn! Heil unsrer schö-nen Dich-te-rin!
dim.
84
Dolores.
Es freu-et mich, daß es Eu-ren Bei-fall fand!
p
Meno.
Do.
Doch was so-e-ben ich Euch hier be-rich-tet, ist kein Ge-bil-de meiner Phan-ta-
pp
colla parte
Do.
sie! In To-le-do vor wen'gen Ta-gen hat es in Wirk-lichkeit ge-nau
mp



ritard.
85
Moderato assai.
Do.
so sich zu ge-tra-gen! Und wißt Ihr, wer die Hel-din der Ge-
ritard.
mf
f
p
mp
schich-te, wer je-ne Da-me in dem Do-me
mf
86
war? So hö-ret denn, ich will es Euch jetzt
p
(mit erhobener Stimme)
sa-gen: 'Swar nie-mand and'-rer, als ich selbst!
f


87
Meno.
Dolores.
Colla parte.
Ihr dürftesmir beruhigt glau-ben und um den letz-ten Zweifel Euch zu rau-ben, seht
Più mosso.
(Sie entnimmt einem Kästchen, welches ein Page bringt, ein Perlenhalsband.)
Do.
hier den Schmuck!
Da, da seht das Per - len -
ad lib.
88
Allegro.
band!
(überrascht)
Ja, ja 's ist wirk - lich
Ja, ja 's ist wirk - lich
Chor.
Allegro.
88

wahr!

wahr!

rit.

Moderato.

89 Scarlatti.

Bei mei-ner Ehr,' ich muß ge - steh'n, daß ich Per-len von sol - cher

Carmona.

Und was die Ar - beit an - be -

Sc.

Grö-ße und sol-chem Feu - er nie ge - seh'n!

Poco allegretto.

Ca.

langt, wüßt von al-len Ju - we - lie-ren ich auf die-ser wei-ten Welt


Ca.
nur ei - nen und sonst wahrlich kei-nen als Mei - ster Ma - la -
sfz
Ca.
rall.
90
a tempo
ve - da, der sol-ches schaf - fen könnt!
Sopr.
Ten.
(zustimmend)
Ganz recht, nur er al - lein!
Baß.
Ganz recht, nur er al - lein!
Chor.
mf
fz
rall.
L'istesso tempo.
Dolores.
Ihr lie-ben Freun-de ra-tet mir, was soll da - mit ich nun be-gin-nen?
Carmona.
Den
L'istesso tempo.
f
mp


(Legt Dolores das Perlenband um den Nacken.)
Ca.
Schmuck tragt im-mer-zu, da er doch für Euch be-stimmt!
mf
mf
Scarlatti.
Ja, ja, das glau-be auch ich! Si-cher ist's ein heim-lich ver-
Sc.
lieb - ter Schwärmer, der das Klei - nod Euch so dis-kret be-
Sc.
schert! Ist es doch all-ge-mein be-kannt, wie sehr,schö-ne Frau, man Euch ver-
mf



91 Dolores (sich in einem Spiegel betrachtend). L'istesso tempo.
Ich wär wohl kein Weib, trü - ge ich
Sc.
ehrt!
91
L'istesso tempo.
p
Do.
nicht darnach Ver - lan - gen, zu schmücken
p
Do.
mich mit die - sem schö - nen Band, doch im - mer
p
l.H.
Do.
wie - der denk' ich zu-rück mit Ban - gen, wie der Ver-


92
Do.
larv - te mir's drück - te in die Hand! Dann ___ er - grei - fet
jäh mein Herz ___ stets ein ei - ge - nes Be - ben, ___ wie ich's nie ___ ge -
poco rit.
fühlt in mei - nem Le - ben! ___
Meno, misterioso.
Miranda (besorgt).
Glaubt mir, Frau Mar -
pp
Più mosso.
Carmona (ärgerlich).
Be - ster Pro - fes - sor, ach
Mi.
que - sa, der Schmuck bringt Euch kein Glück!
ppp
pfz

Ca.

laßt das Un-glück-pro-phe - zeih'n, folgt lie-ber uns zu fro - hem Tanz und

p *fz* *p* *mf*

Non troppo vivace.

93 (Er bittet Dolores mit einer Verbeugung um die Ehre eines Tanzes, jeder Herr nimmt eine Dame, außer Favero und Miranda.)

Ca. Spiel!

Chor.

f Ja ja, nun auf zu fro - hem Tanz und Spiel!

f Ja ja, nun auf zu fro - hem Tanz und Spiel!

f

Non troppo vivace.

93

f *rit.*



(Jeder Herr reicht seiner Dame den Arm zum Tanze.)




dim.
(Alle Paare ab in den Tanzsaal, bis auf Favero, welcher in Gedanken versunken im Vordergrunde der Bühne stehen bleibt
95
accel.
Dolores, welche mit Carmona als letztes Paar den Gästen folgte, bleibt bei der Tür unschlüßig stehen.
Carmona blickt mit einem vielsagenden Lächeln auf die beiden, verbeugt sich stumm vor Dolores und
folgt hierauf den andern.)


96
L'istesso tempo. (♩=𝅗𝅥.)
Dolores (fragend)
Herr Graf?
Favero (flehend).
Do-lo res!
Auf ein Wort!
ff
fz
p
Dolores. (sich ihm nähernd)
Ei, mein Freund, wie so ernst! Ihr scheinet er-regt? Sagt doch, was Ihr
mp
mf
wünscht?
Favero.
O wie schwer_ fällt das Spre - chen mir!
(spöttisch)
Euch, Herr Graf, ist es
Do.
rit.
Meno.
Fa.
mög - lich?
Nicht die-sen Spott!_ Ich muß Euch's sa - gen, was mich so tief be-
f


97
Allegro.
(zu ihren Füßen stürzend, leidenschaftlich)
Fa.
wegt!
Die Ei - fer - sucht, die un - glück -
sel' - ge Lei - den - schaft,
durch-loht mein Herz
mit wil - den Flam - men!
Sie zu be - zäh-men, fehlt es
mir an Kraft,
mögt Ihr dar - ob mich auch ver-


Fa.
dam - - men! Einst hat mich Eu - re Käl - te
p
fort - ge - trie - ben, nun wag' ichs wie - der Euch zu
nahn,
molto affettuoso
in Eu - ren Hän - den liegt
molto cresc.
all' mein Le-bens-glück,
poco rit.
stoßt mich nicht a - ber - mals zu -
poco rit.
dim.


98 Tempo I.
Dolores.
Mein lie - ber Graf, Ihr wer - det all - zu
Fa.
rück!
98 Tempo I.
Do.
tra - gisch! Wär's nicht so ernst, fast müßt ich drü - ber
Do.
la - chen! Was hab' ich Bö - ses denn ge-
Favero (sich erhebend, bitter)
Ihr könnt la - chen?
dolce
Do.
tan, das Eu - ren Groll so ü - ber - aus er-
Fa.
(erregt)
Nun, so wißt es!


poco rit.
99 Tempo I.
(lachend)
Do.
Fa.
regt?
O Ei-fer-sucht, du unglück-
Die-ser Schmuck ist's! O Do - lo - - res, ich
99 Tempo I.
poco rit.
mp
sel'-ge Lei-den-schaft, sie zu be-zähmen fehlt so manchem oft die Kraft!
fleh' Euch an, sagt, wo - her er stammt!
Sehr drängend.
Wo-her der Schmuck? Das macht Euch Qual? Ich sagt es Euch
Län - ger trag' ich nicht des Zweifels bitt'-re Qual! Sagt, o sa-get
Sehr drängend.
molto cresc.
100
doch schon einmal! Wah - re Lie - be
mir, wer Eu - er Herz mir stahl, o
100
f



accel.
Do.
muß ver - trau - en, frei von
Fa.
sa - get mir, wer Eu - er
accel.
p
rit.
je - den Zwei - fels Qual, von Zwei - fels
Herz mir stahl, wer es mir
rit.
Più allegro.
poco rit.
(mit leisem Spott)
101
Allegro moderato.
Qual!
Nicht wahr? poco rit.
stahl!
Più allegro.
101
Allegro moderato.
poco rit.
p
poco rit.
a tempo
Ihr seid, Herr Graf, als sehr ga - lant und großer Damenfreund be-
a tempo
tr


poco rit.
a tempo
Do.
kannt, da-her wär's wun-der-lich, daß Ihr ge-än-dert Euch und Eu-re
poco rit.
a tempo
poco rit.
102
a tempo
Lie - be lan-ge von Be-stand!
Ein Frau-en-herz
p
poco rit.
a tempo
accel.
ist leicht be-tört, wenn man zu schmeicheln nur ver-steht und sei-ner
tr
accel.
rit.
a tempo
Ei - tel - keit zu — frö - nen, doch ich — zähl' zu je-nen,
mp
rit.
mf
mp
a tempo



Do.
die des Le-bens Ernst er-faßt, die nach rei-nem Glück sich seh-nen, der Lie-be
mf
rit.
103 Più vivo.
Gau-kel-spiel ist mir ver-haßt, ja ja,
Favero.
Auch ich ich schwö-re
Fa.
mein Freund, ich zähl' zu je-nen, die nach rei-nem Glück sich
Euch zäh-le mich ja zu je-nen, die nur das
seh-nen, denn der Lie-be Gau-kel-spiel, der Lie-be lo-ses Gau-kel-
rei-ne Glück er-seh-nen, o glaubt mir, der Lie-be lo-ses Gau-kel-
crescendo


rit.
Mosso.
Do.
spiel ist mir ver - - haßt!
(befehlend)
Fa.
spiel ist mir ver - - haßt! Werft drum den eit - len Tand von
Mosso.
rit.
mp
(befremdet)
Do.
Ihr droht?
(stolz)
Nein!
(erregt)
Fa.
Euch!
Ja, o - der nein!
mf
f
dim.
Favero
(mit Schmerz)
104
Molto moderato.
So lebt denn wohl, ich zür - ne drü - ber nicht, läßt
fz
p
Fa.
kalt und un - ge - rührt Euch auch mein Seh - nen,


(stark betont)
Fa.
verges-set nicht, ein al-tes Wahrwort spricht: Per - len be-deu-ten
cresc.
105
Dolores (beiseite).
Das gan - ze Le - ben ist ja ei - tel
Fa.
Trä - nen! Das gan - ze Le - ben ist ja ei - tel
105
pp espress.
Do.
Rauch und Schaum! Gibt Lie - be erst ihm sei - nen Wert al -
Fa.
Rauch und Schaum; die Lie - be gibt ihm erst den Wert al -
Do.
ff rit. a tempo rit.
lein? Ist's nicht mein Glück, nicht auch mein Lebens-traum, den ich ver -
Fa.
ff rit. a tempo rit.
lein! Fahr wohl, mein Glück, zu En - de ist der Traum, ich wünsche
ff rit. a tempo rit.


Meno.
Do.
nich-te jetzt? Wird es nicht einst - - mals tief mich
Fa.
Euch, Do - lo - - - res, nur, Ihr mögt es nie be -
Meno.
Mosso.
(Favero stürzt erregt ab, Dolores sinkt von ihren Gefühlen überwältigt auf das Ruhebett im Vordergrunde.)
reu'n!
reu'n!
Mosso.
accel.
106 Allegro moderato.
107
Lorenzino (in der Türe).
Al-ler-gnä-dig-ste Frau Mar - que-sa!


Dolores (mit matter Stimme).
Sprich, was willst du, Lo-ren-zi-no?
Lo.
(nähertretend)
Ver-zeiht doch Eu-re Gä-ste...
Ich ver-steh',
mp
mf
Do.
Meno.
all-zu-lang schon blieb ich fern dem Fe-ste,... doch ich bin müd'; sag', daß ich spä-ter er-
p
mf
pp
dim.
Tempo I.
schei-ne, lö-sche die Lich-ter bis auf das ei-ne... und dann
mp
p
(Lorenzino verlöscht die Lichter und geht ab.)
geh'! Laß mich al-lein ich will ruh'n!


108
Molto moderato.
(allein)
Do.
Ach wie wohl tut die-se Stil-le mei-nen ü-ber-reiz-ten Ner-ven!
pp
Wes-halb fühl' in mei-ner Brust ich ein so son-der-bar Emp-fin-den?
p
Ich könn-te bald la-chen, bald wie-der könnt' ich wei-nen vor sü-ßer
fz
p
109
(Die Perlen an ihrem Halse beginnen plötzlich zu erglühen)
Poco più mosso.
Lust und vor bitt'-rem Lei-de!
Wie wird mir nur? Sind's die
mf
mp
mf
p



(das Halsband
Do.
Per-len, die so ei-gen mich stim-men? Fast möcht ich's wäh-nen_
betrachtend)
Per-len be-deuten Trä-nen!
Wie so herr-lich sie schimmern,
wie sie flimmern,
bald weiß wie Schnee_
Lento.
bald wieder rot wie
Molto moderato.
Blut!
210
Ach wie so schwer sind mei-ne Au-gen-
li-der, kann der Mü-dig-keit mich weh-ren kaum, sü-ßer
mp
mf
mp
pp
H.
mfz



111 Poco meno.
rit.
(sie schläft ein)
Do.
Schlaf senkt sich auf sie her-nie-der, fer-ne dünkt mir Zeit und Raum!
r.H.
rit.
pp
mf
p
(Leonardo erscheint hinter dem Vorhange der Loggia. Er bleibt einige Augenblicke regungslos stehen, dann nähert er sich der Schlafenden und versucht das Halsband von ihrem Nacken vorsichtig zu lösen.)
112
molto rit.
fz
Allegro non troppo.
Leonardo (leise).
End-lich schläft sie! Nun an's Werk! Ihr zum Hei-le wag' ichs!
pp
mp
mf
Dolores (aufwachend).
accel.
Gro-ßer Gott! Ist's ein Traumbild? Ha, die Mas-ke aus dem Dom!
accel. e cresc.



(schaudernd) *allargando* Tempo I.

Do. Hin-weg! Schreck-li-ches Phan - tom!

f *f* *fz*

113 Mosso.

Leonardo. (drängend)

Stil-le! Stil - le! Ihr müßt die Per - len mir

mp *mp*

molto accelerando

Dolores (aufspringend).

Zu Hil - fe! Zu

Le. wie - der ge-ben, sonst gilt es Eu - er Le - ben!

molto accelerando

molto cresc. *ff*

(in höchster Angst)

Do. Hil - fe! Hil - fe!

(Er eilt ab und schwingt sich über die Brüstung der Loggia.)

Le. O schweigt! Sie ist ver - lo - ren!

ff *f* *ffz*


114
(Die Gäste und Diener kommen mit brennenden Armleuchtern aus dem Tanzsaale geeilt.)
Allegro non troppo presto.
mp
mf
Sopr.
Ei - let schnel-le her - bei! Hört den Hil - fe-schrei!
Welch' ein Schrei, eilt schnel-le her - bei! Welch' ein Schrei, eilt schnelle her -
Tenor.
Welch' ein Schrei! Eilt doch her - bei!
Baß
Welch' ein Schrei! Eilt her - bei! Welch' ein Schrei! Eilt her - bei!
Chor.
Sagt doch, was soll der Hil - fe-schrei? Was ge - schah?
bei, sagt, was ge - schah? Was ge - schah? Sprecht!
Sagt doch, was ge - schah? Was ge - schah? Sprecht!
fz
115
L'istesso tempo.
Dolores (taumelnd).
(reißt die Perlen vom Halse)
Er war's! Eilt ihm nach! Ruft ihn zu-rück rasch! Die-se Per-len! Weg damit!
p
sf p


(sinkt in Ohnmacht)
Do.
O Gott, ich ersticke!
Himmel! Weh' mir!
Favero. (fängt sie in den Armen auf)
Do - lo - res!
Chor.
Sopran.
O Gott! Sie wankt!
Tenor.
116 Presto. (ratlos um die Ohnmächtige bemüht)
Sopr.
Helft, helft der Mar-que - sa! Helft, helft!
Helft
Tenor.
Baß.
Più mosso.
116 Presto.
ihr!
Helft
rasch!
117
117 Vorhang.
U. E. 6180.
Ende des Vorspiels.

ERSTER AKT.

Entreakt.

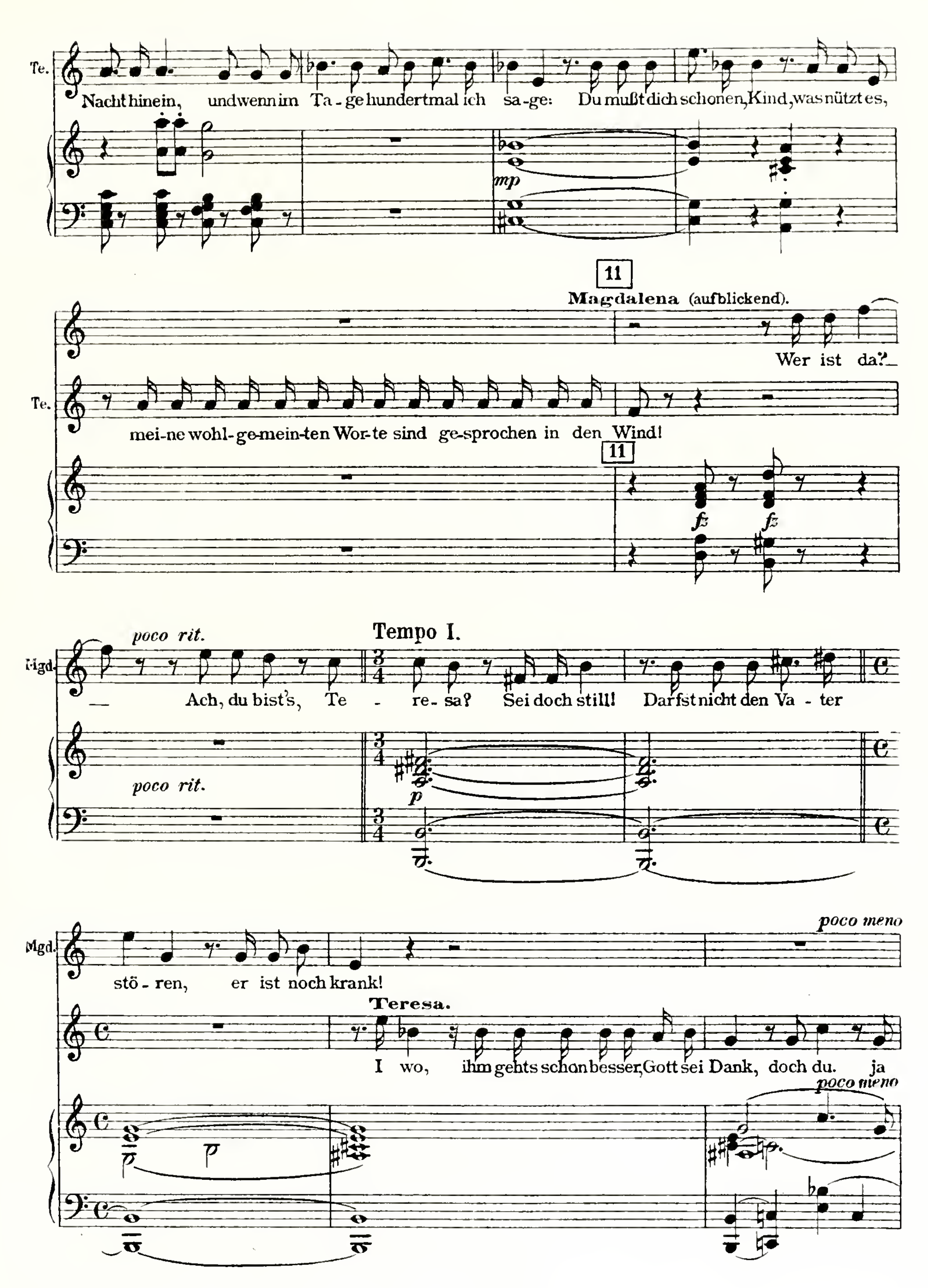



2
3
4
Allegretto non troppo.
poco meno
cresc.
dim.
Vorhang auf.


5
Allegretto non troppo.
(Malavedas Werkstätte.)
mf
Magdalena (spinnend).
Du lie - bes al - tes Spinn-rad, gut und treu,
p
Mgd.
wie lausch' ich ger - ne dei - ner Me - lo - dei,
6
Mgd.
dein Stimmchen dringt so zart und leis zu mir,
Mgd.
als sprä - che lind, wie einst als Kind,


7
Mgd.
mein teu-res Müt-ter-chen aus dir! Sur - - re
p
Mgd.
lie - bes Rädchen, dreh' dich oh - ne Rast und Ruh', spin - - ne
8
Mgd.
fein das Fäd-chen, dreh' dich, dreh' dich im - mer zu!
mf
Mgd.
Dreh' dich oh - ne Rast und Ruh', spin - - ne
p
Mgd.
fein das Fäd - chen im - - mer zu, spin - ne fein das Fäd - chen,


9
Mgd.
dreh' dich, dreh' dich Räd - chen, dreh' dich Räd-chen, dreh' dich im-mer-
zu! im - mer - zu!
10
Allegretto molto moderato.
Teresa (kommt mit einem Kerzenlichte).
(beiseite)
Du lie-ber
Te.
Gott, da sitzt die ar - me Klei-ne ganz al-lein und spinnt noch bei der Lampe Schein bis in die


Te.
Nacht hinein, und wenn im Ta-ge hundertmal ich sa-ge: Du mußt dich schonen, Kind, was nützt es,
mp
11
Magdalena (aufblickend).
Wer ist da?
Te.
mei-ne wohl-ge-mein-ten Wor-te sind ge-sprochen in den Wind!
11
fz
fz
poco rit.
Tempo I.
Mgd.
Ach, du bist's, Te - re-sa? Sei doch still! Darfst nicht den Va - ter
poco rit.
p
Mgd.
stö - ren, er ist noch krank!
poco meno
Teresa.
I wo, ihm gehts schon besser, Gott sei Dank, doch du. ja
poco meno


12
(traurig lächelnd)
Piu mosso.
Mgd.
Ich? Ach, nein, Te - re - sa!
Te.
(sich ereiferrd)
Du, machst vie - len Kummer mir!
O doch, mein lie - bes
Kind, ich bin nicht taub und auch nicht blind, ich mer - ke schon seit lan - ger
Zeit, dich drückt ein heim - lich Her - ze - leid! Drum sag' ich's dir ins Ge -
13
sicht, du ge - fällst mir wahr - lich nicht, nichts als Trä - nen im - mer -
fort, von dir hört man kein munt - res Wort!


14 Non troppo allegro.
(äußerst geschwätzig in einem Atem.)
Te.
Mein lie-bes Kind, nimm mir's nicht krumm, das vie-le
mf
pp
Den-ken, Här-men, Krän-ken bringt dich um! Du siehst ja
aus, daß es ein Graus, schau dich nur an, so bleich und blaß, die Au-gen
poco rit.
naß, als hätt' dir wer ein Leids ge-tan! Als ich so jung einst war wie
15
a tempo
p
du, da konnt ich scherzen, la-chen, her-zen, im-mer-zu! Wie froh, ach,


Te.
ja, war ich stets da, ein Wild-fang gar, ich sprang und sang oft stun-den-
lang,als wä-re Fastnacht'sg. nze Jahr! Ich darf es sa-gen oh-ne Za-gen: Ja, auch
16
mp
ich war ein-mal schön! Wenn ich früh zum Brun-nen eil-te, dort ver-
mf
weil-te, hät-test Wun-der du ge-sehn. So man-cher sprach gar
zärt-lich: Ach mein Schatz, hö-re mich doch an, du hast mirs an-ge-


17
Te.
tan! O ich war ein schmuckes Ding, und gar wenn's zum Tan - ze
ging, folg - te mir der Bur - sche Schwarm und ich flog froh von Arm zu
cresc.
Arm!
Drum lie-bes Kind, nimm mir's nicht krumm, das vie - le
18
mf
p
Den-ken, Här-men, Kränken bringt dich um! Schau doch, ich mein's mit dir ja
mp
gut, du darfst den Kopf nicht hän - gen las - sen, tö - richt ist, wer der - lei


19
Te.
tut, bist ja noch ein jun - ges Blut, drum sei wie - der wohl - ge -
mut, uns' - re Schön - heit sie ver - geht, ach nur zu bald, ach nur zu
bald, eh' man's merkt, ist man schon alt, und dann lei - der ist's zu
20
spät! Wer in jun - gen Jahr'n ge - freit, hat es nie - mals noch be -
(sie sinkt erschöpft in einen Stuhl.)
reut, drum sei ge - scheit und nüt - ze dei - ne Ju - gend -
mf
fz


21 Non troppo allegro.
Magdalena. (stellt den Spinnrocken beiseite)
Ach Gott, halt ein Te-re-sa, laß endlich doch das Schelten sein! Du hast ja
Te.
zeit!
21 Non troppo allegro.
mf
Mgd.
recht, lie-be treu - e Seele, ich kann ja selber nicht da für, daß mir so
Breit.
mp
Mgd.
weh' im Her - zen hier ach!
poco rit.
22 Meno.
In Got-tes-
Teresa.
So sag' mir doch, was schuld dar-an!
p
Più vivo.
Mgd.
na - men, hör' mich an: Le-nar - do ist's
mp
f


Mgd.
Le - nar - do ja, nur er al - lein ist schuld an mei - ner Her - zens -
23
Andante con moto.
pein!
Teresa.
Le-nar - do? Ist's mög - lich? Du liebst ihn al - so?
molto espress.
Magdalena. (birgt den Kopf an Teresas Brust.)
Ach! Ja, ich lieb' ihn un -
dim.
pp
poco più
24
säg - lich, seit-dem ich füh - le, seit ich den - ke, schlägt ja mein Herz für ihn al - lein,
dem teu - ren Ju - gend - freund gilt stets mein Seh - nen, mein gan - zes
ritenuto
mp mf dim.
U.E. 6180.


25
Andantino.
(schwärmerisch)
Mgd.
Sein! Als Le-nar-do kam, war ich fast noch ein Kind,
mf
p
freudlos ver-lief mein Le-ben bis da-hin, war nie fröh-lich, wie sonst an-dre
3
Mäd-chen sind, still und ernst war stets mein Sinn!
cresc.
26
Mit ihm zog in das Haus ein Früh-lings-ah-nen, die dü-stern Mau-ern,
so grau und kalt, durchbrach mit ei-nem mal ein hel-ler Strahl der Son-ne,
rall.

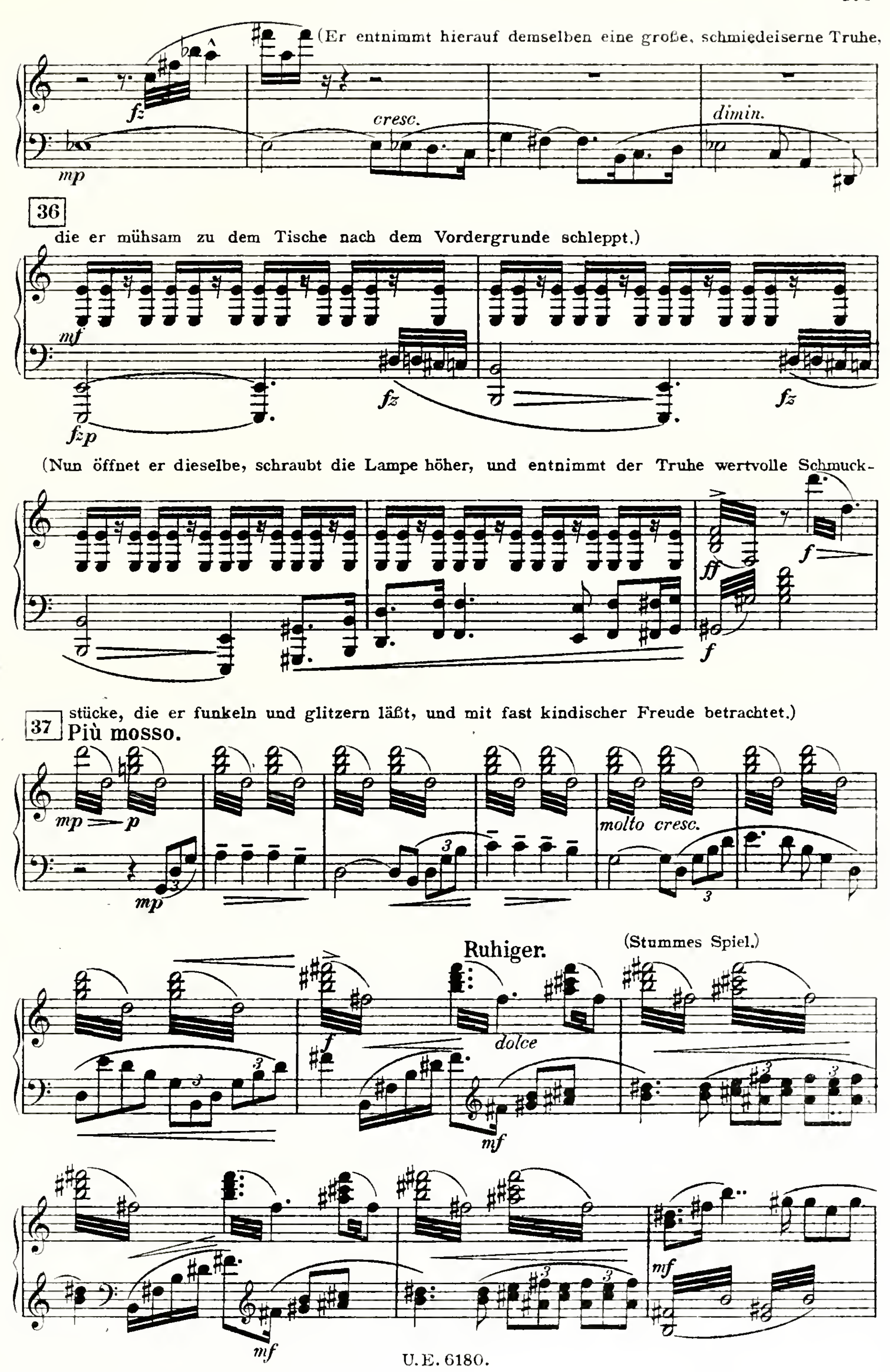

27
a tempo
Mgd.
ver-gol-dend al - les hier als - bald und weck-te ach, die
a tempo
mp dim.
poco rit.
pp
meno
accel.
Lie - be in mei-ner Brust mit All - ge-walt!
pp poco rit.
pp meno
accel.
mf
Colla parte.
28
accel.
Magdalena.
Teresa.
Ach, die-ser
Ar-mes Kind, und weißt du auch, ob Le-nar-do dich liebt!
mf
mp
poco meno
Zwei-fel ist's, der mich so sehr be-trübt, denn sieh, er, der stets zu mir so
cresc.
p
gut und lieb- ja zärt-lich schier, hat ge - än-dert sein Be - tra - gen, er-blickt er


29
Mgd.
mich, trach-tet er mir zu ent-fliehn!
Teresa.
Auch mir geht's so, scheu und stumm schleicht er herum,
29
pp
Te.
mit ge - senk - tem Blik - ke, bleich wie der Tod, ver- zeih mir's Gott-
(sich bekreuzigend)
cresc.
mf
30
poco rit.
Più mosso.
Magdalena.
Te - re - sa, ach Te -
Te.
als ob ihn das Ge - wis - sen drük - ke!
30 Più mosso.
mfz
poco rit.
mf
Mgd.
(schluchzend)
re - sa, denk doch an mei - nen Schmerz, hab' Mit - leid, Er -


Mgd.
bar - men, mach schwe - - rer nicht mein
mf
Herz!
Teresa (sie umarmend).
Nun, nur nicht gleich ge - weint, hab's ja nicht bös ge -
31 Andantino religioso.
Te.
meint! Laß ei-nen Trost dir spen-den, ver-trau' und
bau auf Gott, den Herrn, er wird zum Be - sten al - les
espress.
mp


32
Quasi l'istesso tempo.
Magdalena.
Laß dir dan - ken, o du treu - es, lie - bes
Te.
wen - den!
molto espress.
p
Mgd.
Herz!
Più vivace.
Man pocht am Tor_ hast du's ge-
(Es pocht unten am Tore.)
Pochen.
dim.
pp
fz
mf
33
hört?
Teresa.
Ich hab's ge-hört! Wer nur mag dies wohl sein, der um die-se Stunde
noch den kranken Mei-ster stört?
Mag-da-le-na, laß uns
f


Te.
gehn, um nach-zu-sehn, wer so spät Ein - laß noch be -
poco meno
mf
fz
p
34
Tempo I. (Beide ab.)
gehrt!
f
cresc. e accel.
dimin.
Quasi lento.
mp
35
Molto moderato.
(Malaveda kommt aus seiner Kammer, sieht sich erst vorsich-
pp
tig nach allen Seiten um, dann geht er nach dem Hintergrunde und öffnet den schweren, eisernen Schrank)
fzp
mpfz


(Er entnimmt hierauf demselben eine große, schmiedeiserne Truhe,
fz
mp
cresc.
dimin.
36
die er mühsam zu dem Tische nach dem Vordergrunde schleppt.)
mf
fzp
fz
fz
(Nun öffnet er dieselbe, schraubt die Lampe höher, und entnimmt der Truhe wertvolle Schmuck-
ff
f
f
37
stücke, die er funkeln und glitzern läßt, und mit fast kindischer Freude betrachtet.)
Più mosso.
mp
p
mp
molto cresc.
Ruhiger.
(Stummes Spiel.)
f
dolce
mf
mf
mf


(Es klopft an der Türe.)
38
Malaveda (erschrocken).
Verflucht! Man klopft! Wer mag es sein? Komm, mein Schmuck, rasch in
Allegro.
Ma.
dein Versteck, geschwind, fort mit dir!
accel.
accel.
(Er rafft hastig die Juwelen zusammen, versperrt sie wieder in der Truhe, welche
39
er hierauf in dem eisernen Schrank verschließt.)
cresc.
(Neuerliches, stärkeres Klopfen.)


Malaveda.
40
Moderato.
(mürrisch)
Her-ein!
Mendozza (eintretend)
Ah,
Gu-ten A-bend, Mei-ster Ma-la-ve - da!
40 Moderato.
Ma.
Ihr, Dok-tor Mendoz - za!
Was führt so spät Euch noch zu mir?
Me.
Der Wunsch zu hö-ren, wie's Euch
41
(mit rauhem Lachen)
Ha ha ha ha, wie Ihr seht, bin ich im-mer noch am
41 geht!
Le - ben, ob-wohl Ihr mich längst schon auf - ge - ge - ben!


Poco allegretto.
42
Mendozza (ihm den Puls fühlend).
Mein Freund, wer Euch noch vor ei-ni-gen Ta-gen sah, muß ge-
mf
mp
Malaveda (lebhaft).
43
ritard.
Ja, ja, ein Wun-
Mc.
stehn, daß ein Wun-der hier ge-schah!
43
ritard.
f
Ma.
a tempo
-der, ein Wun-der war's, für-wahr! Ja, dem Him-mel
p
a tempo
p
Ma.
dank ich al-lein die Ge-ne- - -sung.
f
rit.



44 **Andantino espressivo.**
(erzählend)

Ma.

Als ich an Leib_ und See-le ge-bro-chen fie-ber-schau-ernd schon lag vie-le Wo-chen, und von der Stra-ße zu mir drang der Lebens-Freu-de vol-ler Klang, da fühlt ich ach, so sehr, wie von der Welt doch das Scheiden schwer!__

p *cresc.* *mp* *rit.*

45 *a tempo*
(auf das Madonnenbild weisend)

Be-tend in Angst mei-ne Blik-ke ich rich-te hin zu dem Bild mit dem e-wi-gen Lich-te,

a tempo *p*

46 **Stringendo.**
(in scheuer Angst, dann mit steigernder Erregung)

da se-he ich mit Be-ben



Ma.

es plötzlich sich be - le - ben und von Glanz um-strahlt, tritt die

cresc.

himm - lische Ge - stalt ganz aus dem Bil - de und spricht voll

mf *p*

Mil - de: [47] *poco rit.* „Wenn du vermagst froh hin - zu-ge-ben, *a tempo* was dir von deinen Schät - zen

poco rit. *f* *dim.* *a tempo* *p*

am al - ler-mei - stenwert, dann sei gnä-dig dein Ge-bet *rit.* er-hört!" [48] *più mosso*

mf *dim.* *rit.* *mf* *p*

Mendozza (kopfschüttelnd).

'S war nur ein Traum, im Fie-berwahn! Mag sein, *accel.*

accel. *pp*



Allegro moderato.
49
L'istesso tempo.
Ma.
doch hört mich wei - ter an!
Als die Er -
fz
mp
schei-nung mir ent - schwand,
rafft' ich mich auf, und nahm ein
kost - bar Per - lenband
von un-schätz - ba - rem Wer - te
50
Andante molto espress.
mf
schier, Gott weiß es, wie sehr es teu - er mir, und rief Le -
dim.
51
poco accel.
nar - do an mein Kran-ken - bet - te. Zu die-sem sprach ich: „Hör', Ge -
p


Ma.
sel - le, trag' auf der Stel - le die-se Per-len-ket - te zur Kir-che
mf
San - Do-min - gos hin und siehst du dort ei-ne Be-te-
52
mp
rin vorm Al - tar der Ma-don - na knie - - en,
53
dann drük - ke rasch und un - er - kannt ihr die-ses
p
Hals - band, ja die-sen Schmuck, drück' ihr ihn heimlich in die
pp
rit.
mf


54 Con moto.
Ma.
Hand!“ Er tat's und, denkt Euch, noch zur sel - ben Stund' ward durch ein
mp
dim.
Wun - der wie - der ich ge - sund, ja, ganz ge - sund! Und so
rit. molto
cresc.
55 Andantino espressivo.
dank ich der hei - li - gen
mp
Jung - frau - mein Le - - - - - ben,
sie war es, die mich so gnä - dig be - dacht,
56
mußt ich auch schwe - ren
p


Con passione.
molto rit.
Ma.
Herzens das Schönste dahingeben, seht, nicht vergeblich
molto rit.
mf
Ma.
war von mir das Opfer dargebracht!
dim.
f
57
Allegro moderato.
Mendozza (aufstehend).
Was Ihr er-
f
fz
Me.
zählt, klingt wirklich sonderbar, doch wenn Ihr's selber sagt, so muß ich's
mf
mp
Malaveda (unruhig).
So zweifelt Ihr an der Madonna Macht?
Me.
glauben!
Ich will Euch
mp
mf
mf
mf
mf


Me.
die - sen Trost ge-wiß nicht rau-ben, doch sagt mir, Mei-ster, habt Ihr auch er -
58 Mosso. Malaveda (auffahrend).
O schweigt, ich
Me.
fah-ren, wem Eu - er Schmuck auf die-se Art zu - teil?
58 Mosso.
Ma.
wollt', ich wüßt es lie-ber nicht!
poco rit.
O Gott, wüßt ich es
poco rit.
59
Molto moderato.
Ma.
lie - - ber nicht!
Mendozza (befremdet).
Selt-sam! was habt Ihr nur?
59
Molto moderato.


Malaveda. (sinkt in den Stuhl)
Ach, nichts, nur ein An-fall mei-ner Gicht!
Doch bitt' ich
cresc.
mp
mf
Ma.
pp (geheimnisvoll)
poco sost.
ver-geßt, was ich ge - sagt! Was ich er - zählt, braucht kei-nen an-dern
poco sost.
mp
pp
60
a tempo
Ma.
Zeu - gen, dar-um schweigt auch ge-gen je-der-mann!
Mendozza.
Seid un-be-
60
a tempo
Molto moderato.
Malaveda. (matt)
Habt Dank!
poco rit.
Me.
sorgt, ich ge - be Euch mein Wort, ich wer-de schwei - gen!
poco rit.
Molto moderato.
dim.
R.H.
p



(will sich erheben)

Ma. Gott mit Euch!

Me. (sieht auf die Uhr) Schon bald neun, lebt wohl! (drückt ihn in den Stuhl zurück, sanft) Ma-la-ve-da, Ihr seid noch schwach, fol-get mir und gebt recht acht auf Eu-re Ge-sund-heit!

61 **Allegretto moderato.**

(Marquesa Dolores und Don Favero von Magdalena und Teresa geleitet, treten auf.)

Teresa (mit tiefem Knix). Nur im-mer wei - ter, Sen-no - ri - ta!

Magdalena. Hier ist mein Va - ter, den die Don-na sucht!

Mendozza (Dolores die Hand küssend). Ja, seh ich recht, Mar-


Me.
que - sa Do - lo - res? Was führt Euch. ed - le Don - na, hie-
p
62 L'istesso tempo.
Malaveda (aufspringend, beiseite).
molto accel.
O Gott! Wel-ches Ver - häng - nis! Hat denn der Sa - tan da die Hand im
Me.
her?
L'istesso tempo.
62
molto accel.
tr
mf
f
Ma.
Spiel? Die Al - me - di - na! Das ist der Qua-len doch zu viel!
riten.
63 Tempo I.
riten.
mf
fz
mf
f
p
Favero.
Ihr seid der Goldschmied Ma - la - ve - da?
mp
p
f

64 Molto meno.

Malaveda.

Ja, der bin ich selbst, als sol-chen kennt mich in To-le-do

Ma. je-des Kind! Doch sagt, was steht zu Dien-sten und was ver-

f *mf* *mf* *p*

Poco più mosso.

65 **Dolores** (freundlich).

Wir wol-len Euch nicht lan-ge stö - ren,

Ma. schafft mir die-se Ehr?

65 Poco più mosso.

mf *p*

Do. nur ei - ne Auskunft wünschen wir von Euch! Drum hört mich an jetzt, lie-ber

p


rit.
a tempo
Do.
Mei - ster: Vor ein'-gen Ta - gen kam auf selt'-ne Art in den Be-
rit.
a tempo
p
p
poco rit.
66
a tempo
(sie entnimmt ihren Täschchen das Perlenband)
sitz ich die-ses Per-len - schmucks! Man fin-det,
poco rit.
a tempo
p
glau-be ich, wohl schwer-lich ein zwei-tes Klei-nod noch, das wie die-ses hier so
herr - lich, und je-der mein - te, der es noch ge - se - hen,
tr
pp
poco meno
solch' kunstvoll Band käm nur aus Mei - ster Ma-la-ve-das



67 L'istesso tempo. Mosso.

Do. Hand! Drum bin ich hier und fra-ge Euch,

f *ff*

a tempo Andante. (hält ihm den Schmuck hin.)

Do. kennt Ihr den Schmuck? Be - trachtet ihn ge - nau!

f *mf* *mf* *dim.* *espress.* *mp*

Malaveda (greift gierig darnach).

Diesen Schmuck? Ob ich ihn ken - ne?

pp

68 Langsam.

(Rauh lachend).

Ma. Ha ha ha! Nun hab ich dich! O

p *mp* *mf*


Ma.
komm doch an mein Herz! Wie du so weich dich an-fühlst, wie du dich
p
(zärtlich.)
molto espressivo
(mit plötzlichen Schmerz)
schmiegst, du ein-z'ge Lust mei-nes Le-bens ich
mp
breiter
rall.
darf dich ja nicht er-ken-nen, muß wie-der von dir mich
f
rall.
69
Più vivace.
a tempo
(laut)
(beiseite)
pp
langsam
tren-nen! Nein, sag' ich, nein! Es darf nicht sein!
fz
(wirft die Perlen auf den Tisch, rauh)
ad lib.
Nehmt ihn nur, ich kenn' ihn nicht, ich kenn' ihn wirk-lich
f
p
mp


70 Adagio non troppo lento.
Dolores (befremdet).
mp
Welch ein son-der-ba-rer
Magdalena
mf
Wie ist der ar-me Va-ter plötz-lich bleich!
Teresa.
Ach, wie dü-
Favero.
mp
Welch ein son-der-ba-rer
Ma.
nicht!
mp Mendozza.
Welch ein Blick! Wie im Wahn-sinn
70 Adagio non troppo lento.
mf
mp
Do.
mf
Mann! Un-heil kün-den sei-ne
Mgd.
mf
p
Wie dü-ster nur blickt doch sein
Te.
ster blickt nur sein
Fa.
Mann! Nie-mals sah ich sol-che
Ma.
Der Bö-se selbst schickt wie-der mir die
Me.
starrt sein Au-ge nach den Per-
mf
mp


Do.
Mgd.
Te.
Fa.
Ma.
Me.
Au - gen! Trifft mich sein Blick, faßt ein Ban-gen mich_
Au - ge! Ach, ein Ban-gen faßt mich
Au - ge! Welch' ein Ban-gen faßt mich
un-heil-vol-le Au - - gen! Welch' ein Ban-gen faßt mich
Per - len!
len!
71
Molto moderato.
an!_
Wer
(beiseite)
Leicht könnt' ich al - len das Ge-heim-nis klä - ren!
Ich


Do.
klärt mir das Ge - heim - nis wohl,
Mgd.
klärt mir das Ge - heim - nis wohl,
Te.
klärt mir das Ge - heim - nis wohl,
Fa.
klärt mir das Ge - heim - nis wohl,
Ma.
pp
Muß durch mein Schwei - gen noch die Qua - len
Me.
ken - ne das Ge - heim - nis wohl,
Do.
das die-ses Per-len-band um-gibt!
72
p
Ein lei-ses
Mgd.
das die-ses Per-len-band um-gibt!
Te.
das die-ses Per-len-band um-gibt!
Fa.
das die-ses Per-len-band um-gibt!
Ma.
meh-ren!
p
O wel-che Pein!
Me.
das die - se Per - len hier um-gibt!
72
p
f dim.
p


Do.
Ah-nen in mei-ner See - le warnt im-mer wie - - der mich vor die-sen
Mgd.
O Gott, was mag's wohl mit den Per-len
Te.
pp
O Gott, was mag es nur mit
Fa.
pp
p
Nie - mand kann mich von dem Zwei - fel be-frein.
Ma.
Nim - mer darf mein Ei-gen sein, was stets mein
Me.
pp
Nim - - mer darf er sein sie
pp
pp
Do.
Per - len! Wie wür-de ihr Be - sitz mich hoch er - freu - en,
Mgd.
sein? fast scheint's, als ob
Te.
den Per - len sein? fast scheint's mir, als ob
Fa.
daß ein Ge-heim - nis sich hier ver - birgt. Ei - ne inn' - re Stim - me
Ma.
Stolz war, all' mei - ne Lust. mein Glück
Me.
nen - nen, die sei - ne Freude nur al - lein, muß wie - der
cresc.
mf


f rit.
73
Do.
doch ein Ban - gen hält mich zu-rück, denn ei - ne inn're Stim-me
Mgd.
ein Ge-heimnis sich hier birgt! dim. Kann nie - mand mir
Te.
hier ein Ge - heim - nis den Schmuck um - gibt, ein Ge -
Fa.
sagt mir, dies sel-ten Per - len - band bringt
Ma.
nur al - lein, muß wie-der schwe - ren Her - zens mich
Me.
sich von ih - nen tren-nen, sie, die sein gan - zes
rit.
dim.
Do.
sagt mir: Sie brin - gen dir kein Glück! Ja,
Mgd.
den Zwei - fel klä - ren, der mich be - drückt? Ja,
Te.
heim - nis hier ihn um - gibt! Ja,
Fa.
nim - mer - mehr ihr Glück!
Ma.
tren - nen, mich tren - nen! Ja,
Me.
Glück, sind nun da - hin! Ja,
p


74
Andante con moto.
Do.
ei - ne inn're Stim - me sagt mir: sie brin - gen dir kein
Mgd.
ei - ne inn'-re Stim - me sagt mir: der Schmuck bringt ihr kein Glück.
Te.
ei - ne inn'-re Stim - me sagt mir: der Schmuck bringt ihr kein Glück.
Fa.
p
Ja ei - ne inn're Stim - me warnt, das
Ma.
mei - ne schö - nen Per - len
Me.
ei - ne inn' - re Stim - me
74
Andante con moto.
p
Do.
Glück! Kann nie-mand das Ge-heim - nis klä - ren, das
Mgd.
Kann nie-mand hier uns das Ge-heim - nis klä - ren,
Te.
Kann nie-mand hier uns das Ge - heim - nis er - klä - ren,
Fa.
3
Band bringt ihr kein Glück! Kann denn nie - mand
Ma.
sind für mich da - hin, sie sind für mich da -
Me.
sagt mir: die - ser Schmuck
dim.


rit.
75 a tempo
Do.
die - se Per - len hier um - gibt, wie lang soll noch der Zwei - fel
Mgd.
das die - se Per - len um -
Te.
das die - se Per - len hier um-gibt,
Fa.
hier das Ge - heim - nis uns klä - ren, das
Ma.
hin! Ich könn - te wohl das Ge-heim-nis klä - ren,
Me.
bringt ihr kein Glück! Ei - ne
cresc.
rit.
p
Do.
wäh - ren, der mich so ü - ber-aus be - trübt, denn
Mgd.
gibt, ach,wie lang soll der Zwei-fel noch wäh - ren,
Te.
wie lan - ge noch soll der Zwei - fel wäh - ren, der uns
Fa.
die-sen Per-len-schmuck um - gibt, wie lan - ge wird der Zwei-fel
Ma.
das die Per - len hier um -
Me.
inn' - re Stim - me sagt mir


poco accel.
Do.
ei - ne inn'-re Stim - me sagt mir: sie brin-gen dir kein
Mgd.
der uns al - le so be - trübt, kann hier
Te.
al - le so be - trübt, kann
Fa.
wäh - ren, der sie so lan - ge
Ma.
gibt, lei - der wird noch lang der Zwei-fel wäh - ren, der
Me.
die - ser Schmuck bringt ihr kein
poco accel.
poco a poco cresc.
rit.
76
Sehr breit.
Do.
Glück! Kann nie - mand das Ge - heim - nis mir
Mgd.
nie-mand uns das Ge - heim - nis klä - - -
Te.
nie - mand das Ge - heim - nis
Fa.
schon be - trübt, kann denn nie-mand das Ge-heim - nis
Ma.
sie so mäch - tig be - trübt: das Ge - heim - nis könnt ich
Me.
Glück, das Ge - heim - nis könnt ich
76
Sehr breit.
rit.
f
dim.


poco rit.
77
a tempo
Do.
klä - - - ren, das die-se Per - len um - gibt.
Mgd.
ren, das die-se Per - len um - gibt!
Te.
klä - - - ren, das sie um - gibt!
Fa.
klä - - - ren, das die-se Per - len um - gibt.
Ma.
klä - - - ren, das die-se Per - len um - gibt!
Me.
klä - - - ren, das die-se Per - len um gibt!
pp
poco rit.
77
a tempo
pp
Do.
die-se Per - len um - gibt!
Mgd.
Das die - se Per - - len.
Te.
Die - se Per - len um - gibt!
Fa.
das wohl die-se Per - - len um - gibt!
Ma.
Das mei - ne Per - - len.
Me.
Das die-se Per - - len,
fz
ff



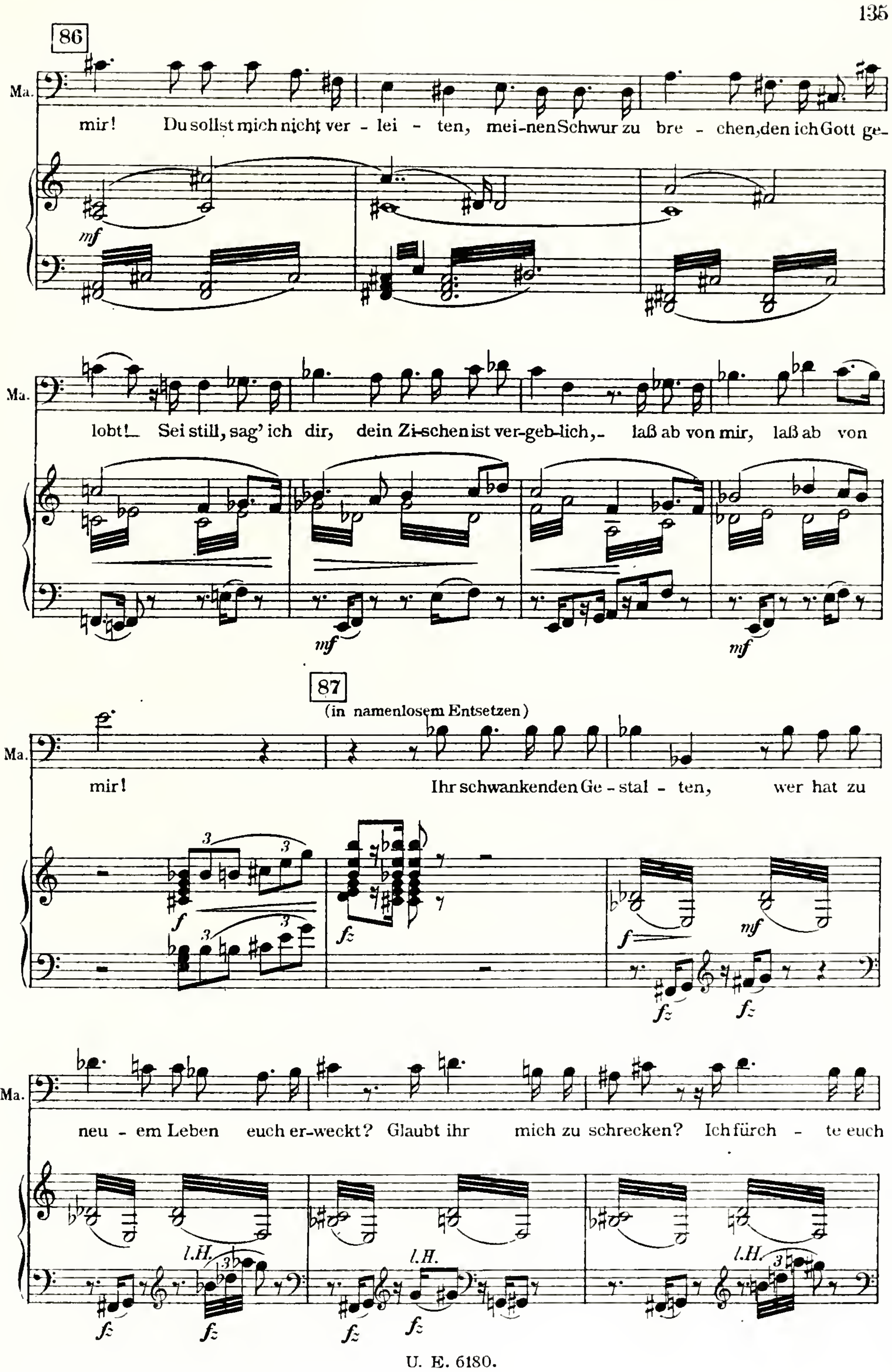
78
Lento.
Lento ed espressivo.
Do.
das die-se schönen Per-len hier um - gibt!
Mgd.
das die-se schönen Per-len hier um - gibt!
Te.
das die-se schönen Per-len hier um - gibt!
Fa.
das die-se Per - len hier um - gibt!
Ma.
das die Per - len um - gibt!
Me.
die Per-len um - gibt!
78
Lento.
Lento ed espressivo.
poco rit.
79
Allegretto.
Mendozza (zu Dolores).
Wo - zu das vie - le Grü - beln, der


Me.
Schmuck ist jetzt Eu - er; und gings nach mir, wür-de ich mich sei - ner
80
Favero (leise zu Mendozza und Dolores.)
L'istesso tempo.
Verzeiht, da denk ich an - ders wohl, die Sa - che scheint verdäch - tig mir!
Me.
freun!
L'istesso tempo.
80
Dolores (zu Favero).
Be-ru-higt Euch, ich will es mir be - den - ken, wenn Ihr es wünscht, den
81
Do.
Schmuck der Kirche schenken, doch nun lebt wohl, auf Wie-der-sehn! Auf Wie - der - sehn!
Favero.
Auf Wie - der - sehn!
Mendozza.
Auf Wie - der - sehn!
81


Malaveda (finster).
Lebt wohl, Mar - que - sa! Habt Dank für den Be -
dim.
p
82
(Alle ab bis auf Malaveda, der den Abgehenden, auf die Lehne seines Stuh-
Dolores.
poco rit.
Lebt wohl, lebt wohl.
Magdalena.
Lebt wohl, lebt wohl.
Teresa.
Lebt wohl, lebt wohl.
Favero.
Lebt wohl, lebt wohl.
Ma.
such! Lebt wohl, lebt wohl
Mendozza.
Lebt wohl, lebt wohl.
82
p
poco rit.
les gestützt, mit vorgebeugtem Oberkörper, regungslos nachstarrt.)
a tempo
dim.
pp


83
Vivace.
Molto moderato.
Malaveda (gequält).
Nun ist sie fort und mit ihr mei-ne
f
fz
fz
f
mp
Vivace.
Ma.
Per - len!
f
f
ff
f
Molto moderato.
84
Lento.
Ma.
Noch fühl' ich bren-nen sie in mei-ner Hand! Ein dumpfer Schmerz durchzit-tert meine
mp
p
Ma.
Brust! Ihr schö-nen Per - len, hätt' ich euch doch wie - der, ja, ihr schö-nen


poco rit.
Sehr breit.
Ma.
Per - len wärt ihr wie - der mein!
poco rit.
mf molto cresc.
pp
85 Vivace.
(fährt mit der Hand über die Stirne)
Ver - wünsch - te
fz
p
f
Allegro moderato.
Nat - ter, regst du schon wie - der dich? Bist du er -
mp
fz
wacht aufs neu' im Bu - sen hier? Hin - weg von

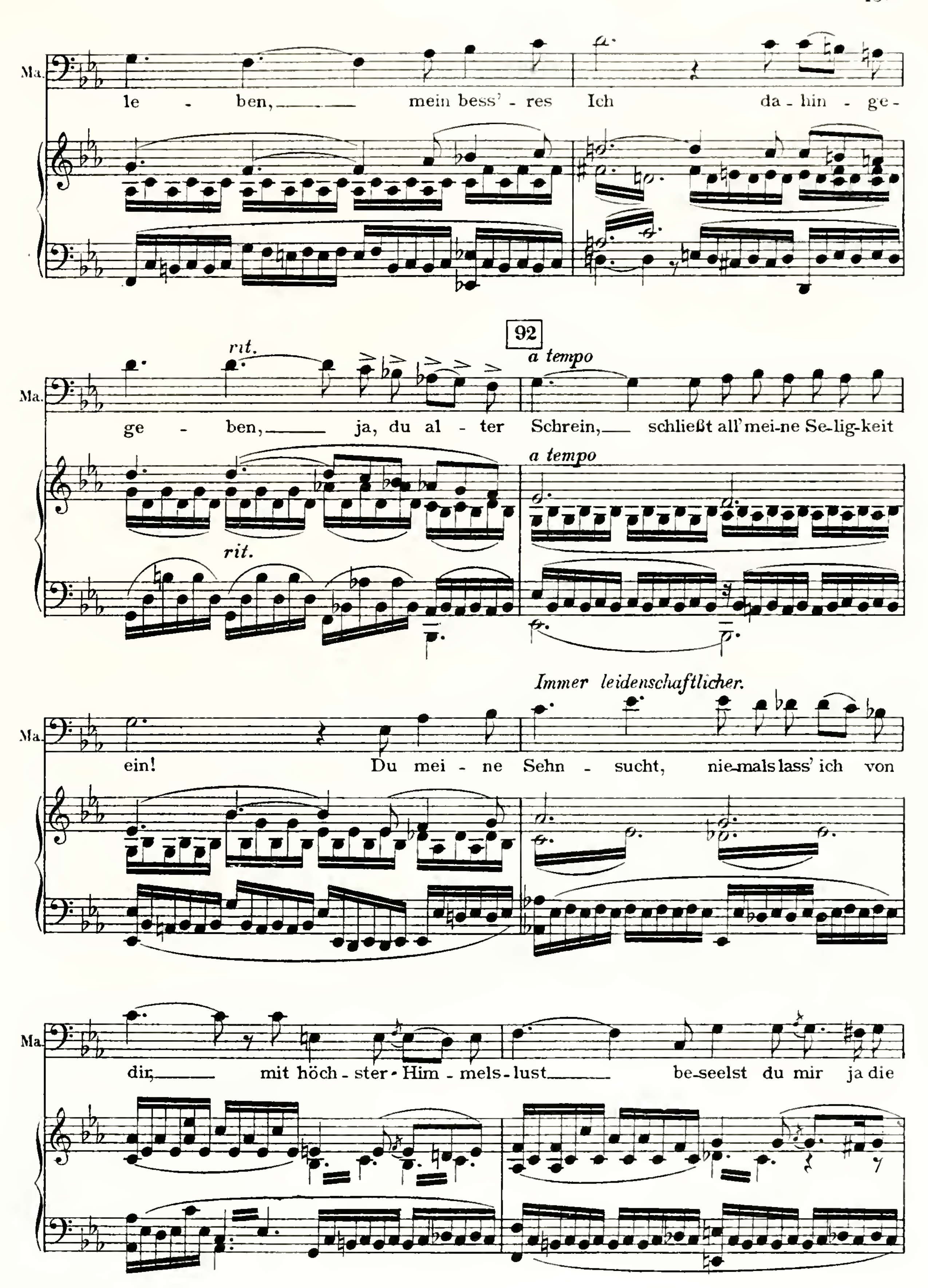

86
Ma.
mir! Du sollst mich nicht ver - lei - ten, mei-nen Schwur zu bre - chen, den ich Gott ge-
lobt! Sei still, sag' ich dir, dein Zi-schen ist ver-geb-lich, laß ab von mir, laß ab von
87
(in namenlosem Entsetzen)
mir! Ihr schwankenden Ge - stal - ten, wer hat zu
neu - em Leben euch er-weckt? Glaubt ihr mich zu schrecken? Ich fürch - te euch
l.H.



(abwehrend)
Ma.
nicht! Zu-rück mit euch, hin-ab in das Schattenreich!
f
f
88
(wie aus einem Traum erwachend)
Ma.
Ihr tol - len Ge - dan - ken, gebt mir Ruh', ich will von
dim.
mp
Meno mosso.
Ma.
euch so-gleich mich be-frei'n! Ja, die Ar - beit die Ar - beit
fz
f
Ma.
poco rit.
soll es sein, sie hilft al - lein, die finst'ren Sche-men zu_ zer-
ff
poco rit.


89
Moderato. (er holt aus dem Schranke wieder die Truhe mit den Juwelen.)
Ma.
streu'n!
So komm her - aus
ff
p
f
aus deinem dunklen Gra - be,
du mei-ne Lust,
(verzückt darin wühlend)
du meines Her-zens La - be!
du herr - li-ches Ge-
schmei-de,
daß ich an dir mein trunknes Au - ge wei - de!
rit.
rit.


L'istesso tempo.
(Er nimmt einzelne Schmuckstücke heraus und läßt sie beim Scheine der Lampe glitzern und funkeln.)
90
fff
dimin.
91
Malaveda.
Moderato. (nicht schleppen)
ritard.
Du al - ter Schrein, schließt al-les, was teu-er mir,
p
Ma.
ein, du hü - test treu manch herrli-chen E - del-
Ma.
stein! Für dich hab' ich mein See - len-


Ma.
le - ben, mein bess' - res Ich da - hin - ge -
92
rit.
a tempo
ge - ben, ja, du al - ter Schrein, schließt all' mei-ne Se-lig-keit
a tempo
rit.
Immer leidenschaftlicher.
ein! Du mei - ne Sehn - sucht, nie-mals lass' ich von
dir, mit höch - ster - Him - mels - lust be-seelst du mir ja die



(in höchster Ekstase,
Ma.
Brust, du er-füllst mein gan-zes Sein be-rük-kend
poco a poco cresc.
93
die Truhe umschlingend)
Traum-bild verschwieg'ner Näch-te, du bist mein
poco accel.
più cresc.
molto riten.
Ei-gen, mein Ei-gen ganz al-lein!
Molto pesante e dimin.
fz
f rit.
a tempo
(In diesem Augenblicke erscheint Lenardo, in einen dunklen Mantel gehüllt, in der geheimen Wandtüre und kommt langsam nach vorne.)
molto dim.
fz
ff
pp



Breit, wuchtig.
94
Malaveda (aufschreckend).
gesprochen.
nach und nach schneller werdend
Gro-ßer Gott!
Wer ist da?
Le-nar-do!
Ma.
Tod und Teufel!
Wo kommst du her?
Sprich!
Breit.
Lenardo (auf die geheime Tür weisend).
a tempo
Durch je - ne Tü - re!
(stotternd)
Durch jene Tü-re?
Un-se-li-ger,
Breit.
a tempo
95
Le.
(dumpf)
Al-les!
Al-les!
Du weißt al-so?


Malaveda (bebend).
Al-les!
Was soll das heißen? Was weißt du, re-de!
accel.
colla parte
Sehr breit.
Lenardo (laut).
Daß Ihr ein Mör - der seid!
96
a tempo
Ma.
Sprich!
(zurücktaumelnd)
Was sagst du da?
Sehr breit.
deciso
a tempo
Allegro moderato.
(ruhig)
Le.
Oh, Ihr täuscht mich län - ger
poco accel.
Bist du von Sin - nen?
nicht, die Mas - ke des Heuch-lers reiß ich vom Ant - litz Euch! Nur
(auf ihn zutretend)


97
Le.
Ihr seid je - nes Un-ge - heu - er, das so viel schuld - los Blut ver -
goß! Ihr seid es nur, vor dessen Meuch-ler-dolch seit vie-len Mon-den
schon,_ die gan-ze Stadt in Angst er - zit - tert!
Malaveda (auf ihn stürzend).
Ha, du wagst es,
molto cresc.
(fest)
Ja ich wag' es, ich ahnt' es längst, bis Ihr jüngst im
Ma.
Kna - be?
98
fzp
pp


Le.
Fie-ber-wahn mir sel-ber gabt dasschreckli - che Ge-heimnis preis!
(krampfhaft lachend)
Ma.
Was fa-selst
99
(sich abwendend)
Ihr suchtver-
du? Sind Träume ei-nes Fie-ber kran-ken auch schon Be-wei - se?
99
ge - bens, mich noch zu täu - schen, laßt drum das
Leug - nen! Wollt Ihr Be - wei - se gar? Ich kann sie er-


100
(er drückt auf den Knopf der geheimen Wandtüre, die sich geräuschlos öffnet und wieder schließt)
Le.
bringen!
Kennt ihr die - se Tü - re?
Malaveda (für sich)
Ent-
molto cresc. e accel.
Poco meno.
Ma.
deckt ist mein Ge-heim-nis! Ich Un - glück - sel'- ger bin ver - lo -
101 Meno mosso.
ren!
cresc.
Lenardo.
Più mosso.
Ein Zu - fall hat mir ver - ra - ten dort
die - sen ge - hei - men Gang, der ab - wärts zur Sta - tu - e führt,


102
Moderato.
Le.
— wo man Eu-re Op - fer stets ge - fun-den! – Welch Ent-set-zen griff ans
p cresc.
mp
Herz mir, als ich sah, daß den-noch Wirk - lichkeit, was im Fie - ber-
103
wah - ne von dem Stand - bild Ihr mir er - zählt. Kei-ne Ruh' ließ es
fp
f
mir und sich, ich fand die Fe - der, ein lei - ser
mp
Druck, ein Ruck, und San Se - ba - sti - an löst sich von der Wand! Da zeigt sich der
fz
fz



Le.
Weg mir, den stets Ihr ge - gan - gen, wenn Ihr Eu - re Un - tat voll-
fz
rit.
fz
p
104 Pesante.
(Er verhüllt stöhnend sein Antlitz)
Le.
bracht!
f
fz
f
Malaveda (fast gehaucht).
Le-nar-do! Hör mich an!
dim.
pp
105 Poco meno.
(er steht auf, macht einige Schritte, dann
Ma.
Viel-leicht wirst du mich bes-ser dann ver- stehn!
pp
cresc.
Allegro molto.
bleibt er plötzlich vor Lenardo stehen, mit veränderter Stimme)
Molto meno.
Ma.
f
Ja, ich bin ein
ff
fzp


106 Moderato con moto.
Ma.
Mör - der, ja, ich will's ge - stehn!_
molto espress. Nenn mich ein
fzpp
cresc.
mf poco a poco cresc.
accel.
Scheu - sal,- flu - che mir im - mer-hin,
Molto meno.
doch glau-be mir_ ich schwör'es dir, daß ich noch e - len-der_
molto dim.
p
Nach und nach langsamer werdend.
(er sinkt in sich zusammen und schleppt sich mühsam zu seinem Lehnstuhl, in den er kraftlos fällt)
als ver-wor - fen bin!_
molto dimin.
pp
mp
107 Adagio non troppo lento.
(mit matter Stimme)
Sieh, schon als klei-ner Kna - be
pp
mp


Ma.
hat-te ich ei-nen ei - gen-art' - gen Hang, der glän-zen-de und hel - le
belebend
poco a poco cresc.
mp
Din - ge mich heim-lich an - zu-eig - nen zwang; der
mf
108 (lebhafter werdend)
poco a poco accel.
blo - ße An-blick von Ge-schmei - de weckte stets in mei-ner Brust
poco a poco accel. e cresc.
molto cresc.
Molto pesante.
(aufspringend)
ei - ne wil - de Freu - de.
a tempo
ff
molto dim.
rit.
109 Adagio.
p
So kam es, daß ich Gold-schmied wur - de!
pp


Moderato non troppo presto.
(Erzählend)
Ma.
Ja, mei - ne Lie - be zu die - sem Stand war so stark, daß der
p
Schü - ler gar bald ein Mei - ster ward ge -
nannt! Wenn ich ein Schmuck - stück in Ar - beit
nahm, so saß ich oft Tag und Nacht, bis ich ein
cresc.
Kunst - werk dar - aus ge - schmie - det voll keu - scher
(innig)
dim.

110 Etwas breiter.

Ma.: Rein - heit, voll ed-ler Pracht! Nicht um Ge-

Ma.: winn hab ich's ge - tan, — *più lento* (sehr innig) wie man ein

cresc.

Ma.: Kind nur liebt, das man mit Sorg-falt um-gibt. so hing mein

dim.

poco rall.

Ma.: gan - zes Herz dar - an!

poco rall.

molto dim.

molto dim.



111
Allegro moderato.
Nach und nach bewegter.
(immer lebhafter werdend)
Ma.
Ahnst Du den Schmerz, den stets ich empfand, wenn das bestell - te
pp
cresc.
mf
Schmuckstück wieder ich geben mußte aus meiner Hand? Da pack-te je-desmal mich
poco a
p cresc.
mf
poco accel.
wil - de Qual und drin im Herzen schrie's: Nimm's doch dem, der dir es
poco cresc. e accel.
112
a tempo
molto accel.
stahl! Gott weiß, wie oft ich so ge-rungen, den bö-sen Dämon in mei-ner
fz
p
mp
Brust be - zwungen, um - sonst die Höl - le ließ mich nicht mehr
mf


153
113 Sehr bewegt.
Ma.
los, bis ich ver - fal - len
ff p
gänz-lich ih - rem Schoß!
cresc. fff più fff
poco meno (wie im Selbstgespräch)
114 Adagio misterioso.
Ein jun - ger E - del-mann
poco meno
molto dim. rit. pp pp
ward so mein er-stes Op-fer! Ich seh' ihn noch vor mir, wie spät am A-bend
p
er ein kost-ba-res Schmuckstück ho-len kam und mit dem Klei-nod ah-nungslos den
pp
U.E. 6180.



115
Sehr schnell.
a tempo Sehr breit.
rit.
Ma.
Weg hierdurch das stille Gäßchen nahm, da faß-te mich mit Allgewalt der
Tempo I.
sempre più accel.
Bö - se, noch weiß ich selbst nicht, wie's ge - schah,- schon
ei - le ich hin - ab die stei-le Trep-pe,- ein Druck- lei - se öff-net sich die
116
Mauer,- rasch hinter das ur-al-te Steinbild nun, dort ste-he regungslos ich auf der
Lau-er, den Dolch ge-zückt- er-war-te ich mein Op-fer!-
cresc.

117 Molto moderato.
(wie im Banne einer Vision)

Ma.

Horch!_ Horch_ er naht!_ Jetzt biegt er um die Ek-ke!_

pp

pp

Er kommt heran, schon hör ich sei-ne Trit-te, ich zähl' sie mit_

poco a poco cresc.

accel.

jetzt nur mehr zwan - zig Schrit-te, jetzt nur mehr zehn,--- noch zwei---

accel.

(stößt vorspringend mit der Rechten durch die Luft) 118 Grave.

da stürzt er nie - der!

mf molto cresc.

fz p

fz

Maestoso. (wirft sich zu Boden)

ff


Malaveda (jauchzend).
Mein Schmuck!
Mein Schmuck!
Gott -
Ma.
lob,
ich hab' ihn
wie - - der!
rit.
rit.
119
Molto meno.
Lenardo.
Wahn - sinn
spricht aus ihm!
pp poco a poco cresc.
Andante non troppo presto.
Malaveda (gehaucht).
Ja,
Wahn - sinn ist's!
Gott
sieht, was ich


accel.
cresc.
Ma.
lei - de! Grau'n er-faßt mich vor mir selbst und ich be-
accel.
Wieder nach und nach ruhiger.
nei - de den ärm - sten Bett-ler um sein trau - rig
f
dim.
120
Poco meno.
(düster)
Los!
Sich die Ju-we-len hier! Fast
pp
p
je - des trägt ein Blatt, wor-auf der Name des-sen, den es das Le - ben ge-ko-stet!
rit.
ppp
mf
121
(im Anblick der Juwelen versunken)
Ruhig.
Hier ein De-mant des Grafen Monte - bel-lo, ein auser-le - sener Stein, von
mf


(verfällt in tiefes Sinnen)
Ma.
sel-te-nem Feuer und da ein Per-lenschmuck___ Per-len, das sind Ju-
(für sich)
122 Allegro.
we-len, die mir be-sonders teu-er! Wie scha-de doch!_ Fort, fort, verwünschte
Lenardo (ihn beobachtend).
Was brü-tet er?
Wes-pe, summst du schon wie-der mir ins Ohr?
123 Langsam.
Le.
Was hat er plötzlich?
(halblaut)
Man tut gar oft, was man nicht sollte!_
Langsam.


Bewegt.
Ma.
Verdammt! Weshalb auch muß-te ich ge-ra-de mein al-ler-schönstes Stück der
fz
Allegro.
Lenardo (entsetzt, für sich).
Er trachtet der Mar-que-sa nach dem
Al-me-di-na ge-ben?
Allegro.
p
ff
mf
rit.
Le.
Le-ben! Bei Gott, ich war-ne sie ein zweites Mal! Nein! Sie soll nicht
rit.
124 Agitato ma non troppo presto.
(er geht auf die Türe zu.)
ster-ben!
Malaveda (unruhig).
Was willst du tun?
124 Agitato ma non troppo presto.
mf



(entschlossen)
Le.
Was mei - ne Pflicht!
Ma.
Das heißt mit an-dern Wor-ten:
(flehend, in namenloser Angst)
Ma.
mich ver-der-ben! Le - nar - do,
Lenardo (bitter).
Ihr
Ma.
scho - ne mich! Üb' Barm-her - zig-keit!
Le.
sprecht von Barmher- zig - keit, die Ihr nie gekannt!
molto cresc.
f
ff
dim.


Malaveda.
(wirft sich vor ihm nieder)
125
Le-nar-do! Le-nar-do!
Ich weiß, mein
p
molto cresc.
p
mf
Ma.
Le - ben liegt in dei - ner Hand!
Doch wenn schon
Ma.
ich vor dir nicht Gna - de fin - de, so hab Er -
molto cresc.
Ma.
bar - men doch mit mei - nem Kin - de!
rit.
126
Adagio espressivo.
ff
f
Lenardo (in größtem Schmerze).
Oh, Magda-le - na!
Mei - ne ar - me Mag - da - le - na!
dim.



Mosso.
(mit gerungenen Händen)
Breiter.
Le.
O
Malaveda (frohlockend, beiseite).
Jetzt hab' ich ihn! Bald ist das Spiel ge-won-nen!
Breiter.
Mosso.
Gott, zeig' ei-nen Aus-weg mir!
127
a tempo
(verzweifelt) rall.
Was soll ich be-gin-nen?
Malaveda. (lauernd)
Nun, hast du ei-nes Bess'ren dich be-son-nen?
a tempo
p colla parte
rall.
Malaveda. (hämisch)
a tempo
stark betont
So geh, ruf doch die Schergen, lief-re mich dem Henker aus, gib auch Magda-
poco a poco cresc.


(sich zu ganzer Größe aufrichtend, fast gebieterisch)
Ma.
le - na den To-des-stoß! Ha, ha, ha! Du zagst? Hol' dir das Blutgeld, wenn du's ver-
fz p
fz p
fz
Vivace.
(ab in seine Kammer)
Ma.
magst!
ff
molto dim.
dim.
128
Breit.
f
p
Lenardo.
Mosso.
Allmäch-ti-ger, was ist aus mir ge-wor-den? Sein Hel-fer und Ge-
p
mf
mf
pp
Breit.
(sinkt in den Stuhl, gebrochen)
Le.
nos-se bin ich nun! Weh' mir, er wird auch die Mar-
mf
mf


129
Allegretto.
Le.
que-sa mor - den!
Wie ret-te ich sie nur? Was soll ich tun?
(Magdalena steckt den Kopf zur Türe herein)
mf
cresc.
pp
p
Magdalena (erfreut, für sich).
Da ist er ja, der lie - be Bö-sewicht!
(vorschleichend)
Ei, war-te nur, dich will ich
Mgd.
nek-ken!
(hält ihm von rückwärts die Augen zu)
Wer ist es?
(befremdet)
Ach Gott, wie
f
mp
130
(schmollend) ad lib.
kann man so er-schrek-ken?
Lenardo.
(schmerzlich)
Ach, Mag-da-le - na, du?
Wie du das sagst, ge-ra-de


Fließend.
Mgd.
Le.
so, als käm' ich dir un-ge-le-gen!
(gequält)
Fließend.
O bleib!
p
(kehrt zurück)
Nun, meinet-we-gen,
Ich bit-te dich!
mp
mf
131
doch mußt auch du mir ei-ne Freu-de machen!
O tau-send, wenn es
p
(heiter) ad lib.
So hö-re zu, was ich er-dacht! Wie du ja
liegt in mei-ner Macht!
rit.
rit.

Allegretto.

Mgd.

weißt, ist mor - - gen Mit - - ter-nacht das

p

Mgd.

Mas - - ken-fest zu Eh - - ren San Do-

crescendo

Mgd.

min - gos! Ich möcht' es seh'n und du sollst mich be - glei-ten!

Lenarda (dumpf)

Un-

f

mf

(bestürzt)

132 Allegro moderato.

Mgd.

Wie? Du schlägst mir ab die Bit - te?

Le.

mög - lich!

132 Allegro moderato.

p

f



rit.
(schluchzend)
a tempo
Mgd.
Schämst gar dich mei-ner?
(im Widerstreit der Gefühle)
Le.
Es kann_ es darf_ nicht
a tempo
rit.
p
mp
(in Tränen ausbrechend)
ad lib.
Ich se-he schon, du hast mich gar nicht
sein!_ Ver-gib!
cresc.
fz
mp
colla parte
133
Allegro molto.
lieb!_
(hingerissen)
Ich dich nicht lie-ben?! O du Hol-de,
ff
mf
Rei-ne, die du mein Al-les auf die-ser Welt,_ du mei-ne
mp
pp



molto dim. e rit.
Le.
Sonne, die mit ihrem Scheine mein armes, freudeloses Sein erhellt!
134
Meno. (sinkt vor ihr in die Knie)
Andantino. Nicht schleppen.
O Magdalena, teuerstes Kind,
pp
p
als ich zum erstenmal dich sah, wußt ich ja kaum, wie mir geschah! Ich dich nicht lieben?
ppp
poco cresc.
Zweifelst du noch? Sagt dir nicht längst ein jeder Blick, daß du allein mein ganzes Glück,
dim.
pp
135
a tempo
Magdalena (innig).
O mein Lenardo, lieb' ja nur dich! Glaub'
rall.
du nur allein mein ganzes Glück!


belebend
Mgd.
mir, seit je-ner Stun - - de, da du, Ge-lieb-ter, kamst, fühlt
mf
mf
Mgd.
ich in mei-nes Her-zens Grun - - de, daß du zu ei-gen nahmst,
mf
Mgd.
mein gan-zes Sein in E - - - - wig - keit!
rit.
rit.
136 Più mosso.
Lenardo.
Passionamente.
O du mein Al - les, mei-ne einz'ge Se-lig-keit; in dei-ner Nä -
mf
f
137
(birgt sein Haupt in ihrem Schoß)
Le.
- he, ach, da schwin-det je-des Leid! Könnt' ich dir
f
mp


Le.
sa - - gen, welch' Un-heil mich um-strickt,
mp
mp
rit.
was mich seit langem schon be-drückt!
lento
rit.
f
138 Moderato.
(aufspringend)
rit.
Nein, nein, nie darfst du's er-
p
p
fah-ren! Frei blei-be von Ge-fah-ren dei-ner See-le rei-ner


139 Molto meno mosso.
rit.
(entschlossen)
Le.
Spie - gel, nie trü - be ihn ein gift' - ger Hauch! O sag', o
cresc. e rit.
mp
sag', willst du mit mir ent - fliehn? So
komm, so komm, da - hin laß rasch uns
ziehn, wo nur der Frie - de wohnt, wo in stil - ler
mf


140
Magdalena (hingebend). poco accel.
Dein bin ich ja in ste-ter Lieb' und
Le.
Pracht ein ew'ger Früh-ling thront!
poco accel.
mf
Mgd.
Tempo I.
rit.
Poco più.
Treu', ich fol - ge dir, wo - hin es im - mer sei!
Mein sü - ßes
Tempo I.
Poco più.
141
Bin immer dein!
Nur ganz al - lein, ja,
Lieb!
Bin im - mer dein!
mf
p
Lenardo (zieht sie an seine Brust).
dein stets al - lein!
Ein stilles
accel.
rit.



142 Andante espressivo.
Mgd.
Lie-besglück er-steht vor mei-nem Blick, wie ich so oft in hei-ßer Sehn-sucht es er-
pp
p
rit.
rit.
a tempo
träumt: ein Häuschen schlicht und klein, umrankt von wil-dem Wein, seh' ich von
Lenardo:
143
Wal-des-grün um-säumt! Ein Knäblein zart, nach Mut-ter
Lc.
accel.
molto rit.
Tempo I.
Art, mit Lok-ken braun, gar lieb-lich zu schaun,
cresc.
im Ar-me wiegt, an sich geschmiegt, ein jun-ges Weib, so


Meno.
144 Allegro moderato.
Le.
zart und mild, o sag', o sag', gibt es ein schön'-res Bild? Mag-da-le - na! Mag-da-
p
mf
cresc.
Magdalena (an seinem Halse).
Le - nar - - - do!
(küßt sie innig)
Le.
le - na!
f
mf
145 Appassionato e rubato.
Mgd.
Nie soll uns tren - nen Sor - ge und Leid,
Le.
Nie soll uns tren - nen Sor - ge und Leid,
145 Appassionato e rubato.
mf
Mgd.
durch die-sen Kuß sind wir ver - eint für jetzt und al - le
Le.
durch die-sen Kuß sind wir ver - eint für jetzt und al - le


a tempo
rit.
Mgd.
E - wig - keit. Nie soll uns tren - - nen
Le.
E - wig - keit. Nie soll uns
rit.
a tempo
poco a poco cresc.
(Malaveda erscheint von beiden unbemerkt in der Türe)
Sor - - ge und Leid, für jetzt und al - le
tren - - nen Sor - - ge und Leid, für jetzt und al - le
E - wig - keit bin ich nun dein al -
E - wig - keit bin ich nun dein al
ff
rit.



146 Breit, doch ausdrucksvoll.
(Beide gehen in inniger Umarmung ab.)
Mgd.
lein!
Le.
lein!
146 Breit, doch ausdrucksvoll.
ff
fff
rit.
molto meno
fp
molto dim.
pp
147 Moderato.
Malaveda (ihnen nachblickend).
Dacht' ich's doch, daß sie sich lie-ben!
p
(reibt sich die Hände)
Ma.
Ha, ha, wie al-les doch am Schnürchen geht! So sei es denn! Ist er nur erst mein Ei-dam,
mf
p
148 Allegretto moderato.
(Er nimmt an seinem Arbeitstische Platz und beschäftigt sich wieder mit seinen Juwelen. Teresa kommt von rechts.)
Ma.
bin doppelt si-cher ich, daß er mich nicht ver - rät!
p
mf
mp


Teresa.
(ängstlich)
Entschuldigt, Meister!
Malaveda.
He, was gibt's?
Sennor Car-mo-na will Euch durch-aus
spre-chen!
(aufbrausend)
Bist du des Teu-fels?
's ist Schlafenzeit!
(sehr laut)
Hol ihn der Henker!
Te.
Ma.
149
Allegretto grazioso.
Carmona (im Eintreten, lachend).
Dan-ke für den Gruß! Zwar tut's mir
leid, daß ich Euch stören muß, jedoch...
Ca.
Meno.
Malaveda (finster).
Was also wollt Ihr?

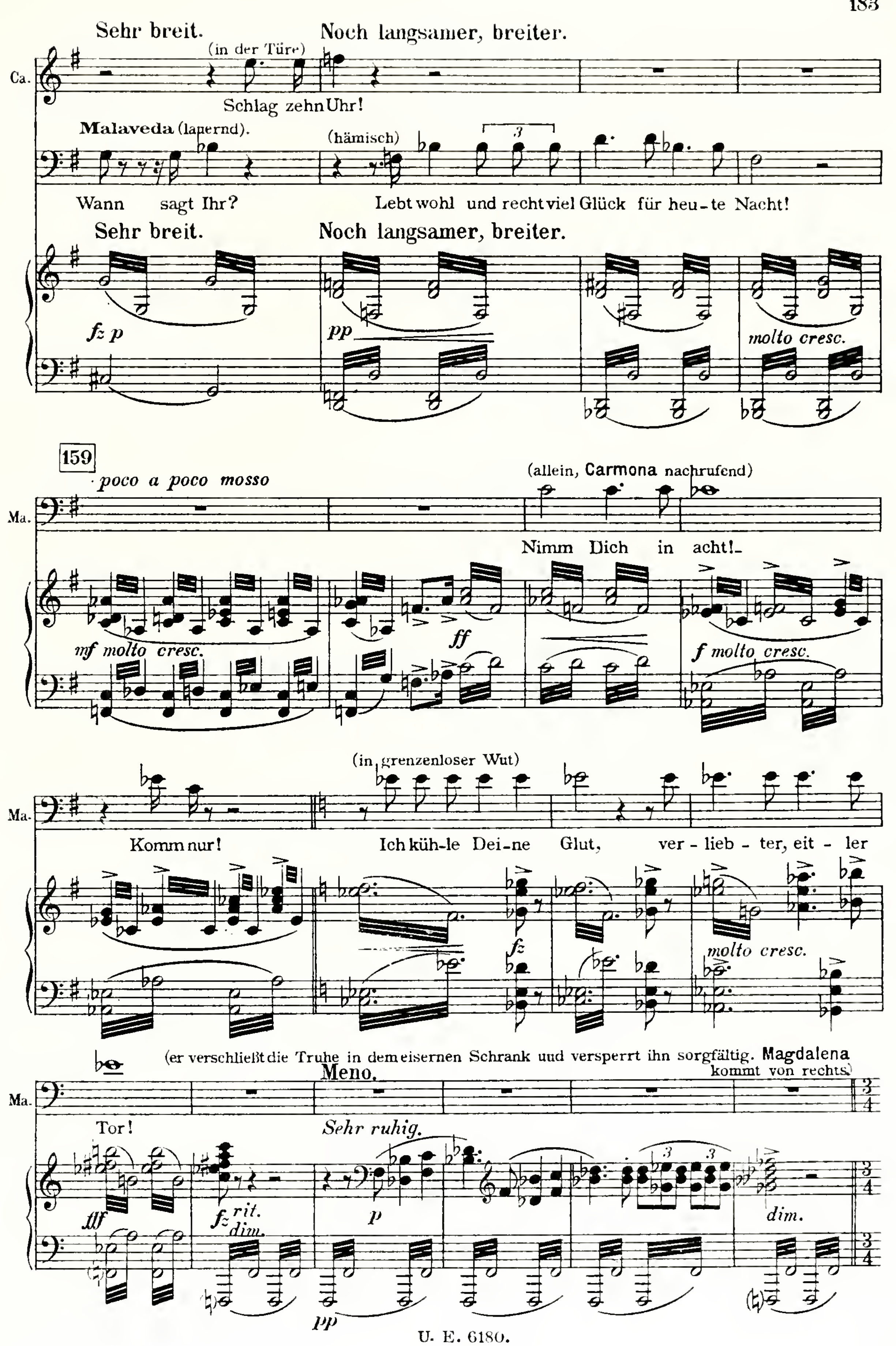

Carmona (erstaunt)
a tempo
150
Was ich will? Nun, meinen Demantring, den ich Euch vor Wo - chen zum Fassen ü-ber -
a tempo
p
Ca.
gab!_
Malaveta (mürrisch).
Er ist nicht fer-tig!
(ärgerlich)
Wie? Nun a-ber reißt mir die Ge-
fz p
f
151
Allegro moderato.
duld! Das sagt Ihr mir schon zum zehnten Ma - le!_ Ich muß ihn
mf
haben_ und zwar heu-te noch!
Meno.
Malaveda (kurz).
Ihr drängt ver-geb-lich!_ Kommt ein andermal!


152
Carmona
(betrachtet ihn kopfschüttelnd, dann geht er auf ihn zu, ihm die Hand auf die Schulter legend, scherzend)
Poco mosso. (♩= 84.)
Adagio.
rit.
rit.
mf
p
Seid nicht so hart, Ihr
Ca.
ließt Euch si-cher er-wei - chen, wür-det Ihr sie ken - nen:
p
(schwärmerisch)
Lo - la, mein hol-des Schätz-chen, das sü-ße Kätz - chen, das so be -
strik - kend, so sinnbe-rük - kend,- für ein Lä - cheln gäb selbst mein
cresc.
153
(vertraulich)
Letz - tes ich hin! Und was mit Wor-ten nicht ge -
f
mf


Etwas breiter.
rit.
Ca.
lingt, ein Schmuck gar oft zuwege bringt, drum_ schaf - fet mir
f
mf
mp
rit.
(zart)
flink noch heute meinen Ring,_ gleich meinen Ring!
f
fz
p
f
154
Allegro moderato.
Carmona (erbost)
Ihr seid ein stör - rischer Pat -
Malaveta (abwehrend).
Es geht nicht, sagt ich ein-mal schon!
154
Allegro moderato.
colla parte
pp
mf
(greift nach einem Ringe, plötzlich)
ron! Doch seh ich recht?_ Zum Kuckuck!_ da liegt er ja!
p
f
fz


155
Allegro molto.
(den Ring bewundernd)
Ca.
Ein herrlich Stück!
Malaveda (beiseite).
Verdammt!
poco meno
(mit angstvoller Gier)
Gebt mir den Ring- ich fass' ihn um!-
ff
dim.
mp
p
cresc.
Ma.
Er ist nicht schön ge-nug!-
(fast drohend)
Gebt mir den Ring, ich
molto cresc.
156
Carmona (begeistert).
Nicht um mein Le - ben!- Es
(scharf betonend)
bit - te Euch drum!
fz
könnt' in die-ser Art für-wahr nichts Schön-res ge - ben!
crescendo
accel.


157
Allegro con fuoco.
(legt ihm einige Goldstücke hin)
Ca.
Hier habt Ihr, Mei - ster, Eu - ren Lohn da - für
p
fz
(fast jubelnd)
und nun mit A-mors Gunst zu ihr zu ihr!
fz
Poco meno.
Malaveda (beiseite, zwischen den Zähnen).
Mein schö-nes Klei-nod ei-ner Dir-ne!
158
Allegretto grazioso.
(fröhlich)
Ge-habt Euch wohl! Schlag zehn könnt
mf
Ihr durch Eu-er stil-les Gäß - chen mich zu mei-ner Lieb-sten hu-schen sehn!
f


Sehr breit.
Noch langsamer, breiter.
Ca.
(in der Türe)
Schlag zehn Uhr!
Malaveda (lauernd).
(hämisch)
Wann sagt Ihr?
Lebt wohl und recht viel Glück für heu-te Nacht!
fz p
pp
molto cresc.
159
poco a poco mosso
(allein, Carmona nachrufend)
Ma.
Nimm Dich in acht!
mf molto cresc.
ff
f molto cresc.
(in grenzenloser Wut)
Komm nur!
Ich küh-le Dei-ne Glut, ver-lieb-ter, eit-ler
fz
molto cresc.
(er verschließt die Truhe in dem eisernen Schrank und versperrt ihn sorgfältig. Magdalena kommt von rechts)
Meno.
Tor!
Sehr ruhig.
fff
fz rit. dim.
p
dim.
pp


184
Moderato. Nicht eilen.
160
Magdalena.
Willst du dich nicht zu Bet-te le-gen, Va-ter? Du bist noch lei-dend und wirst mü-de
pp
Andante espressivo.
Viel langsamer.
sein!
Malaveda.
(Küsst Magdalena auf die Stirne.)
sehr weich und innig)
Ja, ja, ich ge-he schon!
Schlaf wohl, mein
Andante espressivo.
p
mf
Täub-chen, und schließ mich ein in dein Ge - bet!
(er geht in die Kammer)
pp
161 Tempo I.
Magdalena.
(ihm nachsehend)
(Sie geht zu dem Betschemel, sich vor dem Madonnenbilde niederknieend)
Mein gu-ter, ar-mer Va - ter!
(sehr zart und langsam)
zart
mf
p
Andantino.
(Stimmes Gebet)
pp
p
U. E. 6186



Molto moderato.
162
L'istesso tempo (Magdalena löscht die Lampe aus und geht langsam ab.)
L'istesso tempo. (Die Bühne bleibt kurze Zeit leer.)
(Malaveda, in einen dunklen Mantel gehüllt, einen Schlapphut in die Stirne gedrückt,
Allegro.
molto cresc.
tritt leise aus seiner Kammer)
(Er versperrt die Eingangstüre, dann entnimmt er der Tischlade einen Dolch und steckt ihn zu sich.)
Poco meno.
accel.


186
163
a tempo (öffnet das Fenster und beugt sich lauschend hinab, dann drückt er auf den Knopf der geheimem
(Man hört vom Dome die zehnte
Nicht zu langsam.
p
pp
rall.
pp
ffp
Turmglocke.
Wandtüre und steigt langsam die Treppe hinab.)
Stunde aus der Ferne schlagen.)
Poco allegretto.
Carmona (hinter der Szene, erst von ferne, dann immer näher kommend.)
Ja, Ihr rei-zen-den Frauen, Ihr
Ca.
schlagt uns stets in Bann. in Eu - ren war-men, weichen Ar-men lacht der
pp
Ca
Him - mel uns an. ja, Ihr rei - zen - den
p
poco cresc.
Ca.
Frau - en, Ihr schlagt uns in Bann, in Eu-...(Gellender Schrei
ff

164

und dumpfer Fall.)

ff Timp. (Holzschlägel)

fff

Allegro.

fff *mp subito*

(Malaveda stürzt die Treppe herauf, in einer Hand den

r. H.

molto accel. *e cresc.*

ff *cresc.*

Dolch, in der andern den Ring haltend.)

165

Ziemlich breit.

Malaveda (läßt den Ring funkeln, triumphierend).

f

Jetzt hab' ich dich, dich hab' ich

molto rit. e cresc.

ff *sf*

Ma.

wie - der, nun bist du mein, mein, mein!

allargando

sf

breiter werdend

ff

Schnell.

(Er bricht in wahnsinniges Lachen aus.) Vorhang fällt rasch.

Ma.

cresc.

fff

Ende des ersten Aktes.

ZWEITER AKT.



Andante religioso.
(Orgel hinter der Szene.)
f
1
Chor der Gläubigen (aus dem Dome hinter der Szene, bei geschlossenem Vorhang.)
Sopran.
p
Herr, er -
Tenor.
p
Herr, er - leuch - te die
p Baß.
Herr, er - leuch - te un - se - re
1
p


leuch - te uns,
las - se, o
las - se uns
See - le und
las - se, o
laß uns
See - le,
las - se, o
las - se uns
6
3
2
die Ver - su - chung flieh'n!
Herr, erleuch-te uns'-re
mp
See - le,
laß uns die Ver-su-chung flie - hen,
mf
O Gott, erleuch-te uns'-re See - le
und laß uns die Ver-su-chung


Vorhang: (Freier Platz vor der Kathedrale in
daß wir son - der Schuld und Feh - - le ins
daß wir son - der Schuld und Feh - - le ins
flieh'n und son - der Feh - - le ins
Toledo.)
Reich der Gna - de ziehn!
Reich der Gna - de ziehn!
Reich der Gna - de ziehn!
3 Più vivo.
Chor (auf der Szene.)
Bald naht die Stun-de der fest - li - chen
Bald
So-bald die Nacht die Schlei-er spinnt, das Fest be-ginnt.


Pracht, las-set jeg-li-che Sor-ge daheim heu-te Nacht!
naht das Fest
Ja, noch heute Nacht winkt ein
Mädchen.
Seht nur die Burschen an, wie sie dort
heut' in vol - ler Pracht!
Fest uns voll Pracht!
stehn, wie so sie-ges-froh sie al - le nach uns nur spähn!
Burschen.
Ja, lacht nur im - mer-zu,
Lacht nur, Ihr


War - tet nur, Ihr sollt es heut' noch
War - tet nur, wir wer - den Euch den
Ihr werdet es heu-te noch sehn, wie wir Euch den
Mäd - chen lacht, heut' sollt Ihr sehn, wie wir den
sehn, wie wir die Köp - fe Euch ver-drehn!
4
Kopf schon ver - drehn!
Kopf rasch ver - drehn! Lacht immer-zu, lacht immer -
Kopf Euch ver - drehn!
4
Seht nur die Burschen an, wie sie dort stehn, wie so sie-gesfroh sie al - le nach uns nur
zu, war tet nur! War - tet
Lacht, Ihr Mäd - chen lacht! War - tet

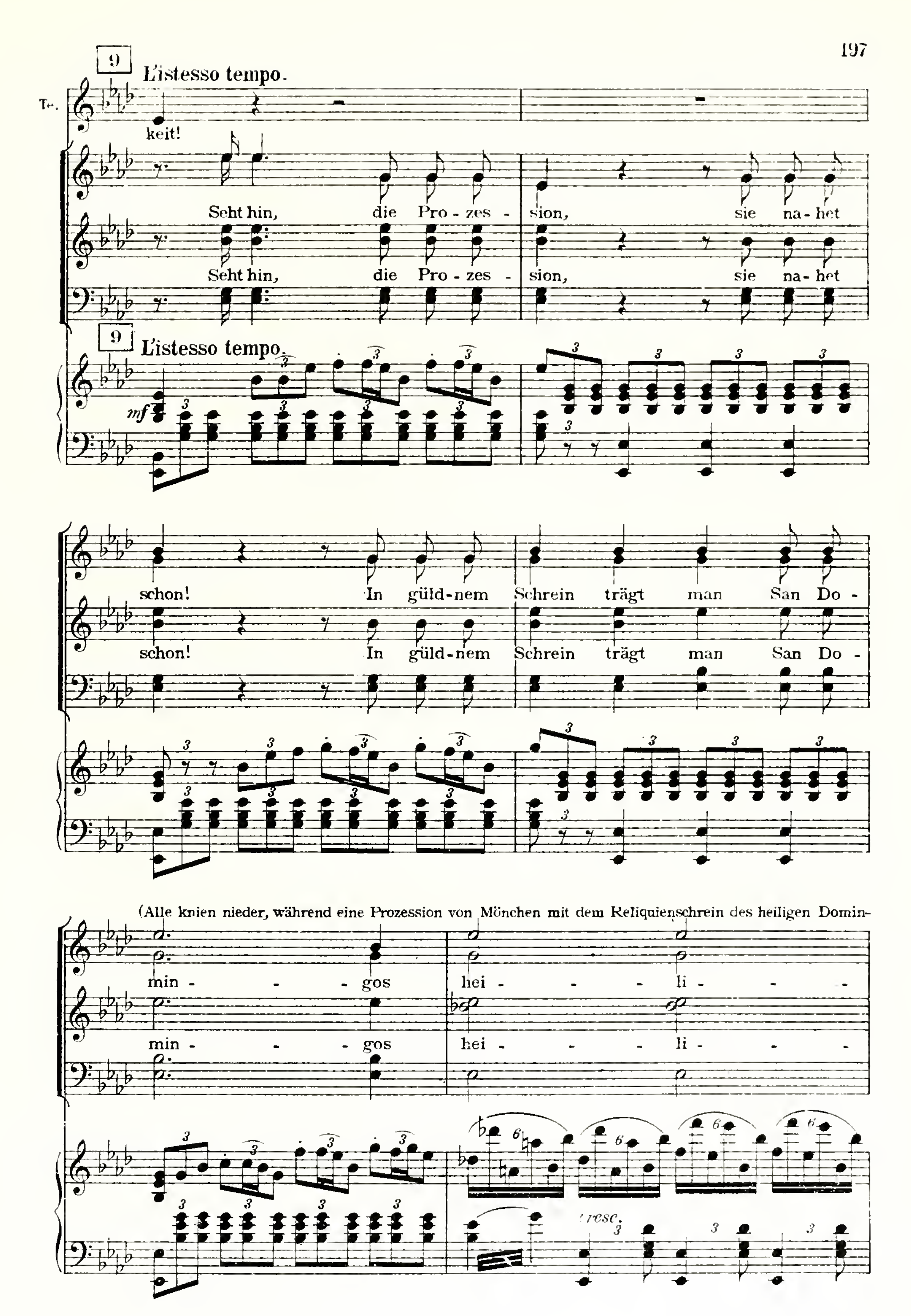
(Glockengeläute vom Dome



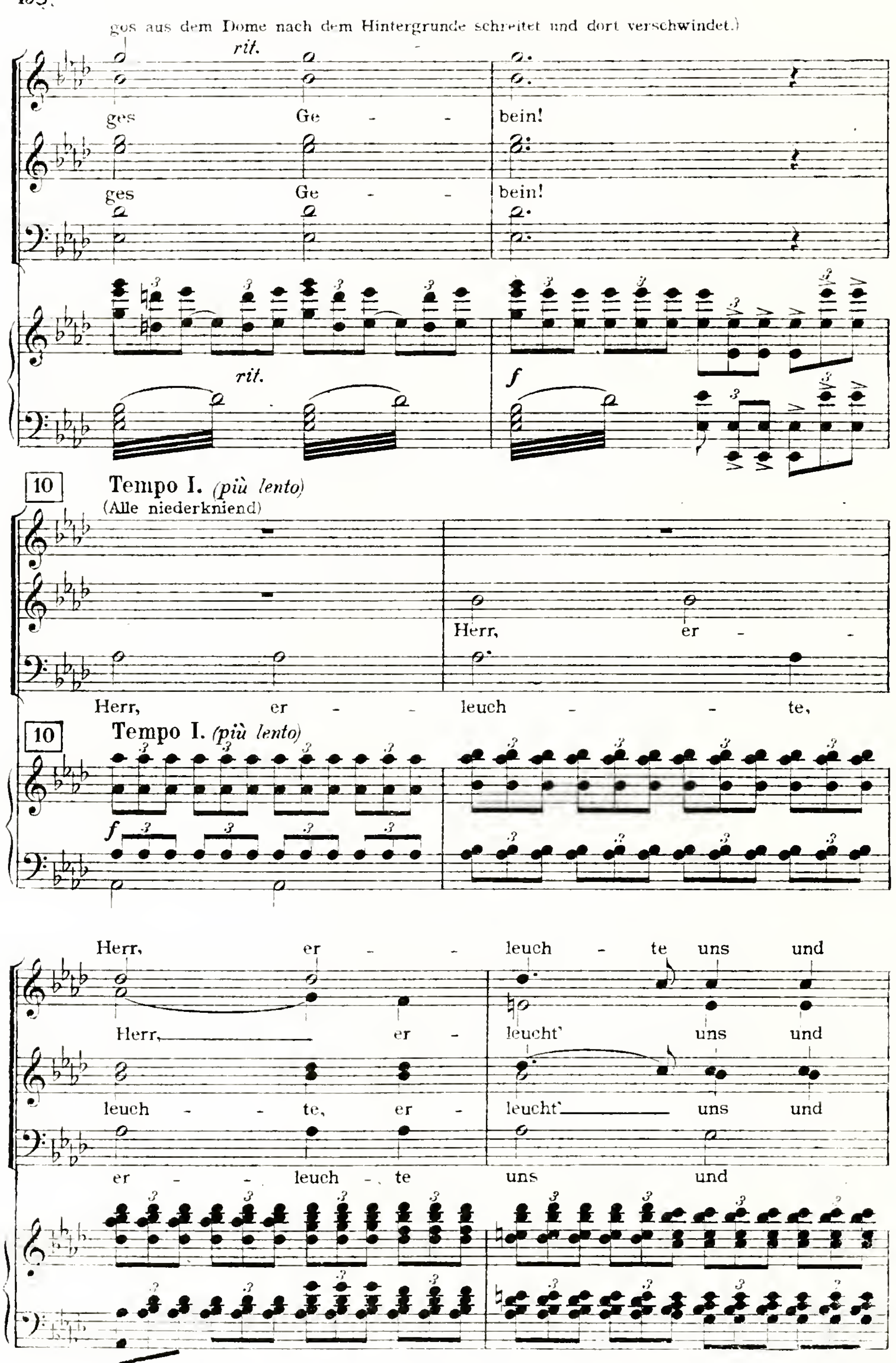

(Die Gläubigen, darunter Malaveda, Magdalena und Teresa, kommen paarweise aus dem Dome.)
geht!
ritardando
f
6
Moderato.
Eine Frau.
Da nehmt!
Ein Bürger.
Da
Chor der Bettler.
O bit - te, bit - te ei - ne klei - ne Ga - be!
6
Moderato.
p
Malaveda (auf der obersten Stufe des Domes stehen bleibend).
Da nehmt, da nehmt!
E.Bü.
nehmt!
Gottes Se-gen mit Euch!
Gottes Se-gen mit Euch!
p


Malaveda.
Ihr Ar-men, kommt nur, kommt, nehmt al-les, was ich ha-be!
Tau-send Dank, ed-ler Herr!
7
Poco meno.
Ma.
Nein, kei-nen Dank, denn un-ser Herr Je-su Christ, er sag-te
Poco meno.
p
mf
sel-ber, wie Ihr wißt, daß Ge-ben se-li-ger denn
mp
Neh-men ist, daß Ge-ben se-li-ger denn
poco riten.
poco riten.

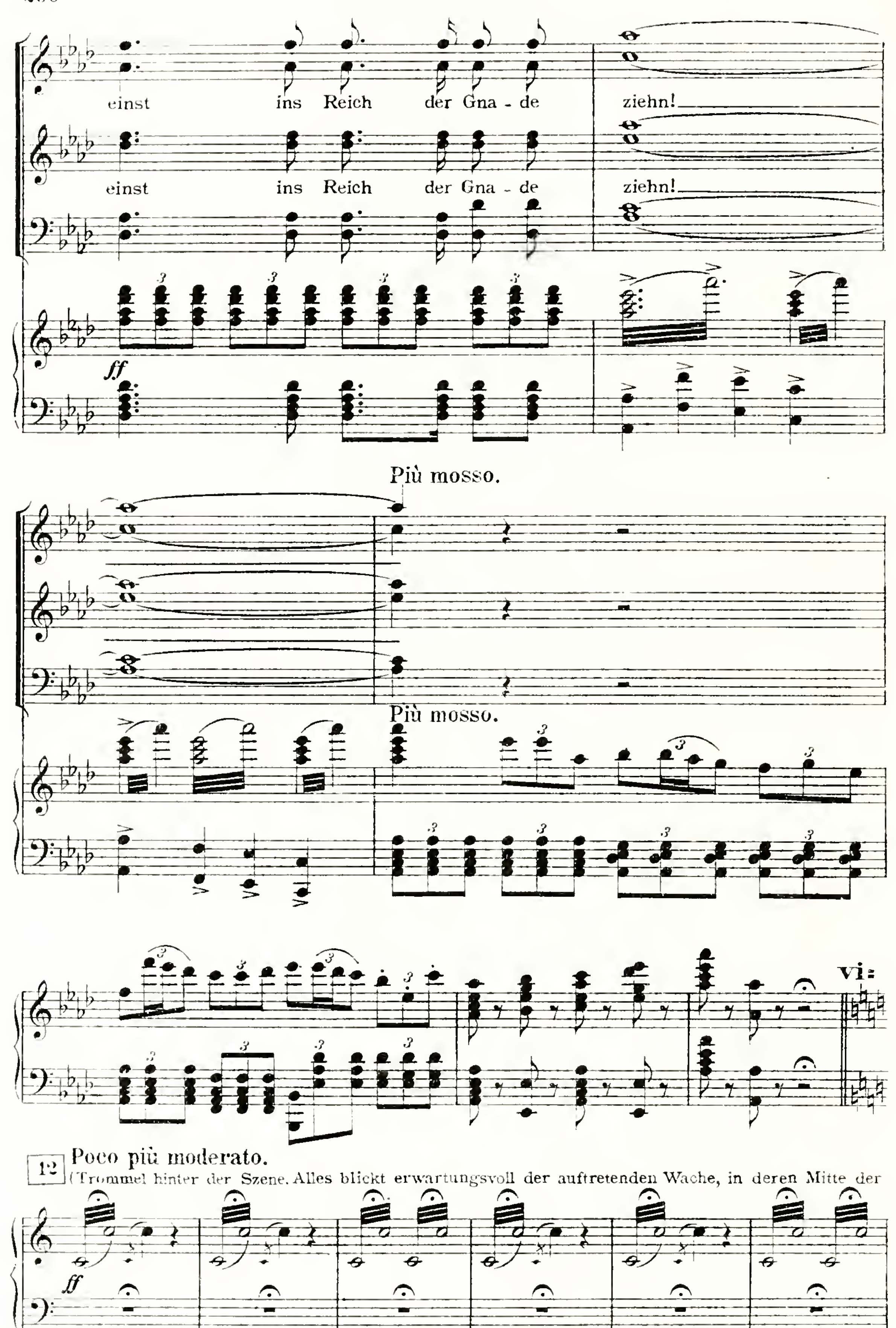

8
(er leert seine Börse unter die Bettler, welche sich um das Geld balgen)
Poco più vivo.
Ma.
Neh - men ist!
Chor der Frauen u. Bürger.
(auf Malaveda weisend)
Ma-la-ve-da ist's, seht ihn nur an, welch ed-ler, got-tes-fürcht'ger
Ma-la-ve-da ist's, seht ihn nur an, welch ed-ler, got-tes-fürcht'ger
8
Poco più vivo.
mp
Teresa (mit Stolz zu den Frauen).
Ach ja, das war er al-le
Mann, seht ihn nur al-le an, den ed-len, güt'-gen Mann!
Mann, seht ihn nur al-le an, den ed-len, güt'-gen Mann!
mp
f
p
mp
p
Te.
Zeit, drum schätzt man ihn auch weit und breit als wah-res Mu-ster der Barmherzig-
cresc.
mp
f
p


9
L'istesso tempo.
Te.
keit!
Seht hin, die Pro - zes - sion, sie na - het
Seht hin, die Pro - zes - sion, sie na - het
9
L'istesso tempo.
mf
schon! In güld - nem Schrein trägt man San Do -
schon! In güld - nem Schrein trägt man San Do -
(Alle knien nieder, während eine Prozession von Mönchen mit dem Reliquienschrein des heiligen Domin-
min - gos hei - li -
min - gos hei - li -
cresc.

gos aus dem Dome nach dem Hintergrunde schreitet und dort verschwindet.)




las - - se, o las - - se uns
las - - se, o las - - se uns
die Ver - su - chung fliehn, da -
die Ver - su - chung fliehn, da -
11 Più mosso.
11 Più mosso.
f
mit wir oh - ne Schuld und Feh - le der -
mit wir oh - ne Schuld und Feh - le der -
ff
f


einst ins Reich der Gna - de ziehn!
einst ins Reich der Gna - de ziehn!
ff
Più mosso.
Più mosso.
Vi:
12
Poco più moderato.
(Trommel hinter der Szene. Alles blickt erwartungsvoll der auftretenden Wache, in deren Mitte der
ff


Alcalde mit 2 Trommelschlägern schreitet, entgegen.)
Sopr.
Ten.
Baß.
Chor.
Was gibt es nur?
Hört! Man rührt das Spiel, seid al - le
Hört! Man rührt das Spiel, seid al - le
Hört!
Die Wa-che naht!
still!
Still! Seid al - le
Seid still, seid
still, still, seid
ja
still, seid al - le
still!
still, al - le
still!
seid al - le
(Trommel auf der Szene.)

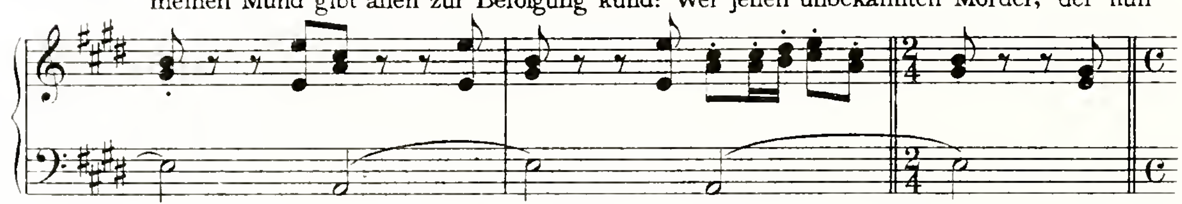


13 (Der Alcalde verliest das Edikt des hohen Rates.)

„Hört an, Ihr Bürger dieser Stadt, was ein hochweiser Magistrat beschlossen und durch



meinen Mund gibt allen zur Befolgung kund: Wer jenen unbekannten Mörder, der nun



seit vielen Monden schon die Sicherheit der Stadt bedroht, – und dessen Stahl auch



14 gestern Nacht ein neues Opfer hingestreckt, wer also diesen Unhold – sei's lebendig oder



tot dem Rächerarme der Justiz entdeckt, damit dem Mörder schon auf Erde zuteil ge-



rechte Strafe werde, derselbe erhält als Ergreifersold: fünfhundert Pistolen bar in Gold!"




15
(während der Alcalde wieder abgeht)
Sopr.
Ten.
Baß.
Chor.
(erregt)
Fünfhun-dert Pi-sto - len,
das ist viel Geld.
Fünfhun-dert Pi-sto - len.
das ist viel Geld.
15
glück - lich ist, wer es er - hält!
Glück - lich, wer so viel Geld er -
Das ist viel Geld!
glück - lich ist, wer es er - hält!
Glück - lich, wer so viel Geld er -
Das ist viel Geld!
hält! Das ist sehr viel Geld! Glück - lich, wer's er -
So viel Geld!
So viel Geld!
hält! So viel Geld! Das ist viel Geld! Glück - lich, wer das Geld er -
So viel Geld!
So viel Geld!


hält, die gol-de-nen Pi - sto - len!
(2 Fanfarenbläser erscheinen im Hintergrunde.)
Die Pi - sto - len!
hält, die gol-de-nen Pi - sto - len!
hält! Pi - sto - len!
Die Pi - sto - len!
16 (in freudiger Bewegung)
Hört nur, hört die Freuden - klän - ge, die Fe-stes-stun-de naht! Seht!
Hört nur, hört die Freuden - klän - ge, die Fe-stes-stun-de naht! Seht!
16
Schon drängt sich die Men - ge im Flit - ter -
Seht! Schon drängt sich die Men - ge im Flit - ter -
Seht!


staat und zu Scherz und Mumme - rei eilet jung und alt her bei! Ja, zu Scherz, Mumme-
staat, ja, zu Scherz, Mumme - rei eilet jung und alt her - bei!
ja, zu Scherz, Mumme - rei eilet jung und alt her - bei! Ja, zu Scherz, Mumme-
Ja, zu Scherz, Mumme - rei eilet jung und alt her - bei!
L'istesso tempo.
(äußerst fröhlich)
rei, eilt al-les schnell her-bei!
17
Heu-te wol-len lu-stig wir sein und uns erfreu'n an
rei, eilt al-les schnell her-bei!
Heu-te wol-len lu-stig wir sein und uns erfreu'n an
L'istesso tempo.
mf
Lie-be und Wein, ja, wir wol-len lu-stig heut' sein bei Lie-be, Tanz und Wein!
Lie-be und Wein, ja, wir wol-len lu-stig heut' sein bei Lie-be, Tanz und Wein!


18 Moderato.
Magdalena (besorgt zu Malaveda).
Lie-ber Va - ter, gib mir dei-ne Hand, du siehst so bleich, so lei-dend
mp
mp
Mgd.
aus, o bit-te, komm mit mir nach Haus!
ancora meno
Malaveda (sehr weich).
Hab' Dank, mein sü-ßes
ancora meno
Ma.
Kind. Du bist das einz'-ge We - sen, das teu-er mir; seit dei-ner Mut-ter
Ma.
Tod hab' ich nur dich, das E-ben-bild von ihr! O sorg' dich


19 Più vivo.
Ma.
nicht, geh' nur zum Fest!
Sopr.
Chor.
(im Abgehen)
Heu-te wol-len lu-stig wir sein und uns er-freun bei
Ten.
Heu-te wol-len lu-stig wir sein und uns er-freun bei
Baß.
mp
mf
Lie-be und Wein, winkt uns doch die köst-lich-ste Nacht voll Scherz und bun-ter
Lie-be und Wein, winkt uns doch die köst-lich-ste Nacht voll Scherz und bun-ter
20
Pracht. Es winkt die Nacht voll bun-ter Pracht;
Pracht. Es winkt die Nacht voll bun-ter Pracht; bei Lieb' und
Es winkt die Nacht voll bun-ter Pracht;


bei Lieb und Wein woll'n wir uns freu'n, bei Tanz und
Wein woll'n wir uns freu'n, bei Tanz und
bei Lieb und Wein woll'n wir uns freu'n.
21
(Alle ab bis auf Malaveda.)
Wein woll'n wir uns freu'n!
Wein woll'n wir uns freu'n!
poco a poco dim.
dim.

22 Molto moderato. Malaveda.

Ma. Dort zieh'n sie hin, mit fro-hem Sinn, nur ich al-lein muß e-lend sein! Ver-ge-bens lag ich im Ge-bet vor dem Al-tar auf mei-nen Knie'n, wie ich zu Gott auch im-mer fleh - - te, kein Gna - - den-zei-chen mir er-schien! Wie heiß und tief auch mei-ne Reu', ver-geb-lich war's!

poco accel. Tempo I. *ril.* 23 *accel.*

f p fz pp ff


Più animato.
24
(mit irren Blicken)
Ma.
Aus je-dem Win-kel, je-dem dunklen Platze grinst mich an ei-nes
mf
mf
mf
Teu - fels Frat-ze! Laß ab, laß ab von mir. Nein, nein! Ich
dim.
string.
string.
rit.
25
Molto rubato, con passione.
(in die Knie sinkend)
will dir, Dä-mon, nicht ver-fal - len sein. Him - mel
p
er-hö-re doch mein Fle - hen, laß mich nicht un - ter - ge - hen
gib doch der Mensch-heit mich zu - rück, mich zu - rück!


26 Andante religioso.
Ma.
Ei - - nen Strahl Dei - ner
mf
Gna - de mir sen - de, hab' Er -
bar - men mit mir Ar - men!
27 Allegro.
(aufspringend)
Ha! Da ist er wie-der der Höllenfürst
f
ff
(fast schreiend)
zwingt mich nie-der! Ich kann nicht be-ten kann nicht! Ah!
ff
mf


28
a tempo
Ma.
Aus je-dem Winkel, je-dem dunklen Platze, grinst mich an sei-ne
a tempo
p
mf
mf
Teu - fels-fratze! Laß ab, laß ab von mir! Nein, nein! Ich
dim.
will dir, Dä-mon, nicht ver - fal - len sein!
29
Molto rubato (Tempo primo) sempre più moto.
(mit dem Ausdruck des Wahnsinns)
Schon seh' im Geiste ich den Henker ste - hen
mf
ver-geb-lich war mein Fle - hen
des Himmels Strafgericht her-

Poco meno. (stark betont) *rit.*

Ma.: nie - - der - - bricht! Ei - ne Stimme hör' ich schal-len

rit.

30 Meno mosso. *molto accel.* *accel.*

Ma.: weit - hin ü - ber Berg und Schlucht: Du

molto cresc. *pp* *ff* *molto accel.* *accel.* *pp* *f*

e molto cresc. *rit.* Vivace. (er stürzt wie von Furien gepeischt ab)

Ma.: bist ver - flucht, auf e - wig ver - flucht!

rit. *e molto cresc.* *ff* *ff* *ff*

f


31 Allegretto grazioso.
Tenore.
(Toledaner Studenten kommen mit Mandolinen und Guitarren.)
Chor der Studenten (hinter der Szene)
Bässe.
Von ei - nem Ort zum and' - ren Ort zieht fröh - lich uns - re Schar!
(in zwangloser Folge auftretend)
Ah!
Manch schö-ner Maid bringen wir heut ein zärt - lich Ständ-chen dar!
cresc.
mf
Wir sin - gen nicht um Gold, nur ein - zig
Ah!
Wir sin - gen nicht um Gold, nur ein - zig

poco mosso

um der Min - ne Sold! Wo nur un - ser

um der Min - ne Sold! Wo nur un - ser

poco mosso

poco rit. 32 *a tempo*

Lied er-klingt, sü - ßer Lohn uns im - mer winkt!

Lied er-klingt, sü - ßer Lohn uns im - mer winkt!

32 *a tempo*

poco rit.

p

Favero (aus dem Palaste tretend).

Dem Zu-fall sei Dank, der Euch, Ihr jun - gen Herrn mich fin - den läßt!

33 Allegro.

Fa.

Wollt Ihr mir ei - ne Gunst ge-wäh - ren?

f

Chor. Mit tausend Freu-den.

f

Mit tausend Freu-den.

33 Allegro.

cresc.

f

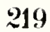
3


Meno.
Favero.
Wohl-an, dann stimmt aufs
ed - ler Don, wir sind be-reit Euch zu die-nen.
ed - ler Don, wir sind be-reit Euch zu die-nen.
Meno.
p
mf
p
Fa.
neu die Mando-li-nen und laßt der Schön-sten al-ler Schönen, Don-na Do-lo-res,
innig
colla parte
p
poco a poco cresc.
34
Allegro.
Fa.
heut' zu Eh-ren die be-ste Eu-rer Wei-sen hier er - tön - nen!
f
Chor. (die Mützen schwingend)
f
Heil der Mar-que - sa!
rit.
p
Laßt uns be - gin - nen!
f
Heil der Mar-que - sa!
p
Laßt uns be - gin - nen!
tr
dim. e rit.

(Während der Serenade erscheint Dolores im Kreise ihrer Freunde, darunter Scarlatti, Dr. Mendozza u. Miranda am Balkon des Palastes, dem Gesange lauschend.)




37
Sehr ausdrucksvoll.
Fa.
Schon glänzt der Ster-ne Pracht mild durch die Früh-lingsnacht. ma - gi-scher
Chor.
Ma - gi-scher
Duft durch-flu-tet weich die Luft.
Duft durch-flu-tet weich die Luft.
rit.
38
a tempo
Fühlst du den Zau-ber nicht,
der lok-kend zu dir spricht: Komm, Liebchen, komm. komm, Liebchen,
Komm, o komm, Lieb - chen,
poco a poco cresc.



breiter

Fa.

komm, komm, Liebchen mein zum trauten Stell - dich - ein!

komm, Lieb chen, komm zum trauten Stell - dich - ein!

breiter

f *dim.*

39 **Tempo I.**

pp

Fa.

Lieb - lich - ste al - ler Frau - en, laß, Hol - de, dich er -

pp

Brummstimmen.

39 *pp*

pp Tempo I.

Fa.

schau - en, nei - ge dein Köpfchen zu mir, gilt ja mein


40
Fa.
Sang doch nur dir! Zög-re, mein Lieb, nicht län - ger,
40
sehnsüch-tig harrt dein Sän - ger, gön - ne mir nur ei - nen
41
Poco meno mosso.
Blick, du mein Al - les, mein ein - zig Glück! Komm, Ge-lieb - te
dim.
pp


Fa.
mein, laß uns se - lig sein! Liebchen mein. komm o komm
pp
pp
dim.
f
pp
poco accel. (Dolores wirft Favero eine rote Rose vom Balkon herab.)
rit.
Fa.
zum Stell-dich - ein!
poco accel.
molto dim.
rit.
pp
42
Moderato.
Dolores.
Wie ist dies Ständchen doch so schön! Habt Dank, Herr Graf! Auf Wie - der - seh'n!
p


232
Allegro.
Favero (drückt die Rose an seine Lippen)
Beim Masken - fest auf Wieder-seh'n!
43 Allegro molto.
(Während im Hintergrunde ein Maskenzug vorbeizieht, strömt von allen Seiten Volk herbei.)
Chor.
Sopran.
Tenor.
Baß.
Nur her - an, wer hurtig lau-fen kann, auf zum Tanz, zum heit' - ren Mummenschanz!
Allegro.
mf
43 Allegro molto.
f
Nur her - an, schließt Euch dem Zu-ge an, heu - te freut sich
U. E. 6180.


44
(äußerst lebhaft und übermütig)
je - der - mann. Heis - sa, jauchzt und singt, heis - sa, tanzt und springt,
je - der - mann. Heis - sa, jauchzt und singt, heis - sa, tanzt und springt,
44
fz
Freun-de, kommt und scherzt, küßt und herzt! Heis - sa, jauchzt und singt,
Freun-de, kommt und scherzt, küßt und herzt! Heis - sa, jauchzt und singt,
heis - sa, tanzt und springt, Freun-de, kommt und scherzt, küßt und her - zet!
heis - sa, tanzt und springt, Freun-de, kommt und scherzt, küßt und her - zet!
fz


45
Nur her - an, wer hur - tig lau-fen kann, auf zum Tanz, zum
Nur her - an, wer hur - tig lau-fen kann, auf zum Tanz, zum
45
(Im Abgehen)
Schnell her - an, ja nur her - an, schließt dem Zug Euch al - le
Mum - men - schanz! Nur her-an, her - an, schließt Euch al - le
Schnell her - an, ja nur her - an, schließt dem Zug Euch al - le
Mum - men - schanz! Nur her-an, her - an, schließt dem Zug Euch
Nur her-an, her - an, schließt dem Zug Euch
(Das Volk drängt lärmend dem Maskenzuge nach, Favero und die Studenten folgen der Menge, Dolores und ihre Freunde ziehen sich vom Balkon in den Palast zurück; alle ab.)
46
an, ja schließt dem Zug Euch al - le an!
an, ja schließt dem Zug Euch al - le an!
46



47
Allegro.
mf molto cresc.
Lenardo (tritt verzweifelt auf).
rit.
Mein Gott, mein Gott, wie en - de ich die
fz
fz
rit.
a tempo
Le.
Pein? Nicht län-ger kann ich sie er-tra-gen! Der neu-e Mord drückt
p a tempo
mf
48
Meno.
Le.
schwer auf mei-ne See - le, hätt ich ge-spro-chen, blieb er
cresc.
p


Tempo I.
Molto meno mosso.
sehr breit
Le.
un-gescheh'n, so a-ber schwieg ich
um Mag-da - le - nens
p
mf
rit.
49
Moderato assai.
wil - len!
rit. e dim.
mf
Sehr ruhig.
(mit unendlicher Wehmut)
O wüßtest du, Ge-lieb-te
p
mein, wie un - sag - bar mein Leid! Doch um zu schüt - zen dich al -
poco accel.
poco accel.

50

rall. *a tempo*

Le.

lein, bin ich zum Schwersten selbst be - reit! Mög schir - men dich der

rall. *a tempo* *p*

poco rit.
(sehr innig) *a tempo*

Le.

En-gel lich - te Scha-ren, dein schuld-los Haupt vor Un-gemach bewahren, dei - ne See - le

poco rit. *a tempo* *p*

51

Le.

blei - be rein! Für dich gäb ich freu - dig

Le.

je-der-zeit mein Le-ben, es wird mein Geist dich lie-be-voll umschweben, im-mer-dar ge -


Le.
rit. p
denk ich dein, will mein Le-ben dir nur weihn!
rit. p
mf accel.
p
pp
52
Allegretto grazioso.
mf
Magdalena (im Kostüm einer Zigeunerin, verlarvt, tritt auf).
Le-nar - do!
Lenardo (erstaunt).
Ge-lieb - te, du?
Mgd.
Ja - wohl, ich bin's! Ge-fall' ich dir so?
L'istesso tempo.
Ent-zük-kend laß dich nä-her nur be - sehn!
mf
p
Meno.
So freut es dich, daß ich zum Fest ge-kom-men?


53
Andante con espressione.
Lenardo. (zärtlich)
Wie kannst du fra - gen, soll ich aufs neu dir sa-gen, daß ich al-lein dich
Le.
molto espressivo
lie - be, mehr als al - les auf der Welt!
p Magdalena.
mf (innig)
Ja, ich kann nicht oft ge-nug es hö - ren und ging's nach mir, müßt du's
p
mf
molto dim.
Mgd.
rit.
(fast gehaucht)
stünd- lich mir schwö-ren!
54
Mosso.
Lenardo (die aus dem Palaste tretende Marquesa gewahrend).
O Himmel die Mar-que - sa!
rit.
pp
fzp



Mgd.
Was hast du nur?
Le.
(zerstreut)
Nichts, nichts
(beiseite)
wie stell' ich's an?
rall.
Ich muß sie war-nen,
p
p molto cresc.
rall.
be-vor's viel-leicht zu spät!
a tempo
(zu Magdalena hastig)
Willst du mir et-was zu-
f
f
p
55
Meno.
Magdalena (einfach).
Mosso.
Vom Her-zen gern!
(aus seinem Wams ein Schreiben ziehend)
lie - be tun?
Dann eil' zu je - ner Mas-ke hin
Meno.
Mosso.
p
mf
55
(beunruhigt)
Wie? die-sen Brief soll ich
(rasch)
und reich' ihr die-sen Brief!
ihr ge-ben, ich bit-te
p
mf
f
p


Tempo I.
(ängstlich)
Mgd.
Lenar-do, sprich,_ wo-zu?_
56
Le.
(abgewendet)
dich!
Ich kann und
Tempo I.
mf
ff
darf es dir nicht sa-gen!_ Doch glau-be mir_ un-ser bei - der Glück hängt da-von
Poco meno
Magdalena (traurig).
ad lib.
O Gott, welch banger Zweifel faßt mein
(er eilt rasch ab)
ab!
p
Allegro.
(entschlossen)
57
Poco allegretto.
(geht auf Dolores zu)
Herz? Doch wie es sei, er bat mich drum!
Verzeiht, wenn ich
f
fz
p cresc.


Dolores. (in einem lichtblauen Domino, verlarvt, freundlich)
Was willst du, Mas - ke, sprich!
Mgd.
stö - re!
Dies
p poco cresc.
Do.
(erstaunt)
Ein Brief an mich? Wie wunder-lich! Laß seh'n!
(liest halblaut)
Mgd.
Schreiben hier Euch ü-ber-rei-chen!
p poco a poco cresc.
fz
f
58 Melodram.
Moderato.
„Ich bitte und beschwöre Euch, gebt mir noch heut' Gelegenheit, Euch ungestört zu sprechen. Beim Stand-
pp
p
bild San Sebastians, vorm Haus des Goldschmieds Malaveda harr' Euer ich um Mitternacht! Ich fleh' Euch
mf
kniend an, o kommt und nehmt als einz'gen Schmuck das Perlenband - es soll als Zeichen der Erkennung dienen!"
rit.


Moderato.
Dolores. (heiter)
poco accel.
Sieh da! Ein Stelldich-ein? Wer bist du, Mädchen?
Magdalena. (nimmt die Larve ab)
Des Goldschmieds Ma-la-ve - da
p
mf
p
poco accel.
a tempo
59
poco a poco accel. e cresc.
Do.
Ah?_ Wer gab dir die - sen Brief? Dein
Mgd.
Toch-ter!
Mein Bräu - ti - gam!
fz
p
Bräu-ti-gam? Für mich?
(in Tränen ausbrechend)
Ja-wohl, für Euch! Denn Ihr_ Ihr seid es,
f dimin.
poco rall.
a tempo
(nimmt gleichfals die Larve ab)
Du täuschest dich! Sieh her!
die mir ja sein Herz entfrem-det!


60
Schnell, heftig.
Magdalena. (verwirrt)
Tempo I.
Wär's mög-lich? Die Mar-que - sa!
ff
molto dim.
fz
Dolores.
a tempo
poco rall.
Bist du be-ru-higt nun, mein Kind? Doch um dich selbst zu ü-ber-zeu-gen,
p colla parte
mf
poco rall.
61
Allegretto un poco più moto.
Do.
hö - re mei-nen Plan: Du nimmst jetzt mei - nen Man - tel,
p
mf
Do.
legst die Per-len an und gehst an mei-ner Stel-le zum Stell - dich-ein!
dim.
Poco meno.
Magdalena.
Wie ger-ne wollt ich! Doch ist's nicht un-recht, Le-nar-do so zu
p


62
Dolores.
Heu - te ist ja Mas - ken - fest, wo je - der Scherz er - laubt!
Mgd.
täu - schen?
mf
Do.
(schelmisch)
Ich neh-me dein Kostüm und
(küßt ihr die Hand)
Nun, wenn Ihr, ed - le Frau, es glaubt, will ich es tun!
mf
dimin.
da wir bei-de ähnlich von Ge-stalt, wird um so leich-ter un-ser Scherz ge -
rit.
(fröhlich)
63
Allegretto grazioso.
lin-gen! Heut' ist ja Mas-ken-fest, wo man sich ge-hen läßt, und jung und
p


Do.
alt, wie reich und arm sich sei-nes Le - bens freut!
Magdalena.
Ja, heut' ist Maskenfest, wo man sich
Do.
Mgd.
64
Soll uns der Scherz so ganz ge -
poco rit.
a tempo
schmückt aufs best; und je-der gern zu tol - lem Streich bereit!
cresc.
dim.
p
Do.
lin - gen, dann mer - ke dir, mein Schätzchen, stets vor al - len Din - gen, daß man durch
Do.
rit.
schlau-es Spiel nur meist er - reicht sein Ziel, be-son-ders gar, wenn man die Män-ner täu-schen


65
Do.
will!
Magdalena.
Wenn nur nicht. Le-nar-do, mein Teu-rer, mein Lie-ber, mir zür-net
65
mp
dim.
mp
Do.
Närr - chen, ach, hab', hab'_ doch
Mgd.
am En-de dar-ü-ber!
f
f
rit.
Lento. ad lib.
Tempo I. 66
Do.
kei-ne_ Angst._ Ach._
Ah._
Mgd.
Heut' ist ja Maskenfest, womansich
Lento. ad lib.
Tempo I. 66
f
rit.
p
Do.
wo jung und alt, wie reich und arm, sich sei-nes Le - bens freut, heut' ist ja
Mgd.
ge-hen läßt, wo jung und alt, wie reich und arm, sich sei-nes Le - bens freut, heut' ist ja


belebend
Do.
Mas-ken-fest, wo man sich ge-hen läßt, und jung und alt
Mgd.
Mas-ken-fest, wo man sich ge-hen läßt, und jung und alt sich sei-nes Le - bens
belebend
p
67 Etwas ruhiger.
sich sei-nes Le - bens freut. Ein schö-ner
freut, ja. ein schö - ner Spaß wird heu - te
67 Etwas ruhiger.
p
Spaß wird heu - te das! Der Män-ner-welt, du sollst es
das, ein schö - ner Spaß wird heu - te das! Der Män-ner-welt, wie wird das
cresc.
sehn, wolln schlau wir ei - ne Na - se drehn. Mein lie - bes
schön, wolln schlau wir ei - ne Na - se drehn. Drum nur geschwind, rasch wie der
dim.


68
Do.
Kind, komm drum ge - schwind, laß tau - schen uns jetzt Stand und
Mgd.
Wind, drum nur geschwind, rasch wie der Wind, laßt tau - schen uns jetzt Stand und
68
poco a poco cresc.
Do.
Kleid; das Fest be - ginnt, es drängt die Zeit, der Streich uns si - cher
Mgd.
Kleid; das Fest be - ginnt, es drängt die Zeit, der Streich uns wohl
Poco meno.
a tempo
Do.
glückt, wenn wir nur schlau und recht ge - schickt, wenn wir nur schlau und recht ge -
Mgd.
glückt, wenn wir nur schlau und recht ge - schickt, wenn wir nur schlau und recht ge -
Poco meno.
a tempo
mf
sfz
sfz
69
Do.
schickt, wenn wir nur recht ge - schickt, wenn wir nur
Mgd.
schickt, wenn wir nur ge - schickt, wenn wir nur
69


Do.
Mgd.
schlau und recht ge - schickt, der Scherz uns si-cher glückt, wenn wir nur recht ge-
schlau und recht ge - schickt, der Scherz si-cher glückt, wenn wir nur ge-
schickt, der lo - se Scherz uns glückt, ja
schickt, der lo - se Scherz uns glückt, ja
ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha der Scherz uns glückt!
ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha der Scherz uns glückt!
f pp
accel.
ff
(Beide eilen lachend ab in den Palast).



(Freudenrufe hinter der Szene. Ein Maskenzug erscheint, voran eine grotesk kostümierte Musikka-

70 Allegro molto.

Chor. Sopr. / Ten. / Baß.

Nur her - an, wer hur - tig

Nur her - an, wer hur - tig

70 Allegro molto.

ff *f*

pelle, Volk kommt von allen Seiten; aus dem Palaste treten **Miranda, Dr Mendozza** und **Scarlatti**

laufen kann, auf zum Tanz, zum heit' - ren Mummenschanz, nur her - an, schließt

laufen kann, auf zum Tanz, zum heit' - ren Mummenschanz, nur her - an, schließt

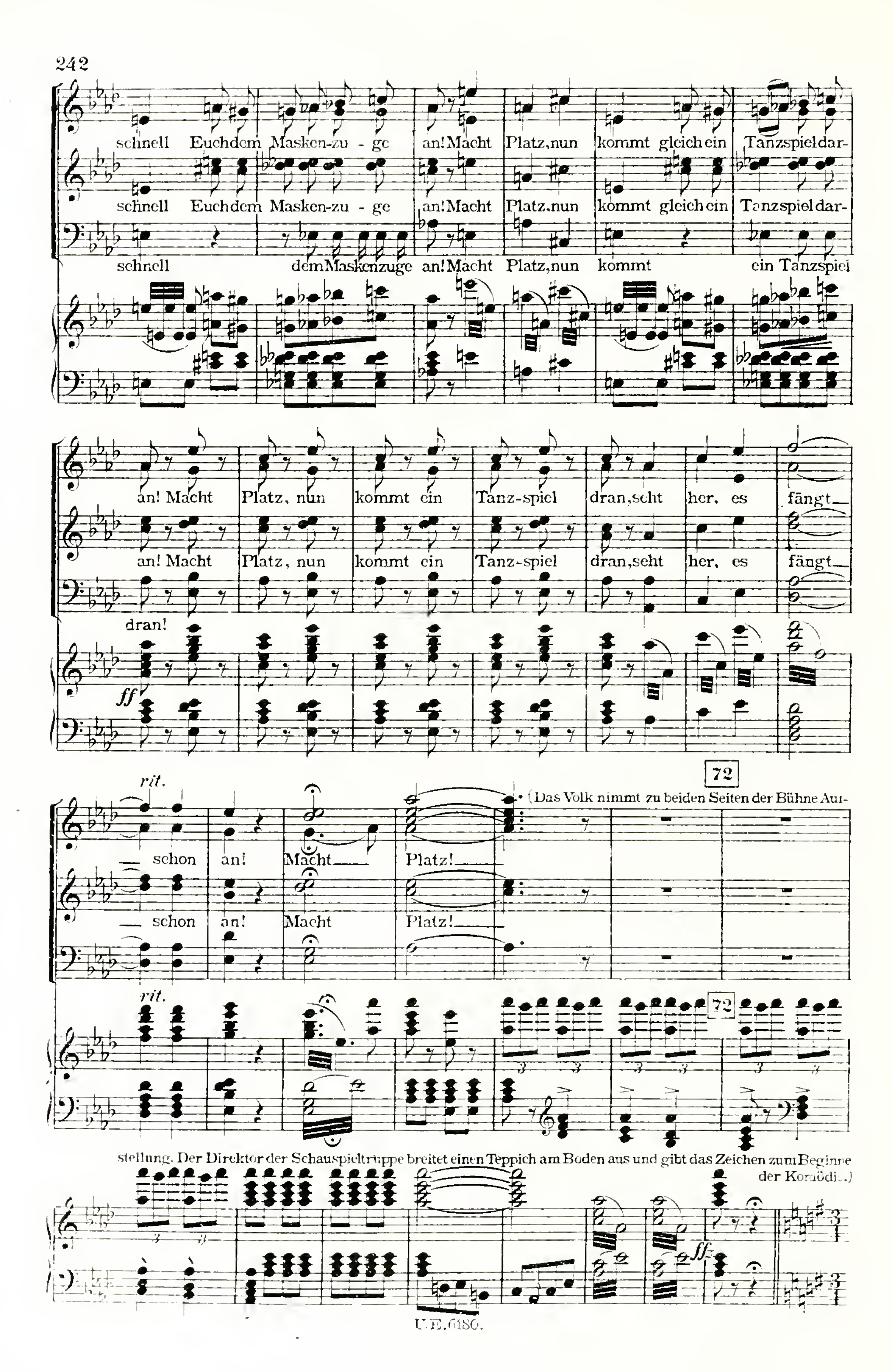
und nehmen an dem lebhaften Treiben teil.)

71

Euch dem Zu-ge an, heu - te freut sich je - der - mann; schließt drum nur

Euch dem Zu-ge an, heu - te freut sich je - der - mann; schließt drum nur

71


schnell Euch dem Masken-zu - ge an! Macht Platz, nun kommt gleich ein Tanzspiel dar-
schnell Euch dem Masken-zu - ge an! Macht Platz, nun kommt gleich ein Tanzspiel dar-
schnell dem Maskenzuge an! Macht Platz, nun kommt ein Tanzspiel
an! Macht Platz, nun kommt ein Tanz-spiel dran, seht her, es fängt
an! Macht Platz, nun kommt ein Tanz-spiel dran, seht her, es fängt
dran!
ff
rit.
72
(Das Volk nimmt zu beiden Seiten der Bühne Aufstellung. Der Direktor der Schauspieltruppe breitet einen Teppich am Boden aus und gibt das Zeichen zum Beginne der Komödie.)
schon an! Macht Platz!
schon an! Macht Platz!
rit.
72
ff

PANTOMIME.

(Robusto, Eufemia, Don Gracioso, Figaro.)




schlagen und fordert die Zuschauer auf, sich von ihm
Mosso.
p
barbieren zu lassen. Don Grazioso erscheint, wird von Figaro ehrfurchtsvoll
75
Andante espressivo.
mf
R.H.
p
begrüßt und gleichfalls eingeladen, sich rasieren zu lassen. Grazioso lehnt dies
Poco mosso.
cresc.
f
zerstreut ab, nimmt jedoch auf dem angebotenen Sessel Platz und stützt in Ge-
f
76
danken versunken das Haupt in die Hände. Um den Grund seiner schlechten Lau-
accel.
p
cresc.
ne. von Figaro befragt, gesteht er, daß er in die schöne Eufemia hoffnungslos verliebt sei.
a tempo
f
mf
poco rall.
rall.


Zeitmaß wie früher.
77
Figaro macht sich sofort erbötig, ihm zu helfen die Geliebte zu erringen, wenn er auf seinen
mf
p cresc.
Plan eingehen wolle. Grazioso schlägt freudig ein und verspricht ihm reichen Lohn. Rasch
Allegro.
fz
holt nun Figaro aus seinem Koffer einen weißen Mantel hervor, den Grazioso über sein
cresc.
fz
p
elegantes Kleid anziehen muß, bindet ihm eine weiße Schürze vor und gibt ihm das Sei-
cresc.
f
78
Pesante.
fenbecken in die Hand. – Robusto tritt nun mit Eufemia am Arm, pustend und schwit-
molto rit.
p
mf
zend auf und läßt sich schwerfällig in den Sessel fallen. Während Figaro ihm den Bar-


biermantel umlegt, gibt sich Grazioso Eufemia verstohlen zu erkennen und beteuert ihr
Poco mosso.
mf
seine Liebe.
79
Allegro con moto.
Figaro stellt nun Robusto und Eufemia Don Grazioso als seinen neuen Gehilfen vor, der auf
p
cresc.
mp
cresc.
Figaros Geheiß Robusto einseifen muß. Grazioso macht dies nun sehr ungeschickt und schlägt ihm
mf
cresc.
den Seifenschaum in die Augen und in den Mund, zumal er immer verliebt auf Eufemia blickt, worüber
ff
der ohnehin eifersüchtige Robusto in Wut gerät. Eufemia besänftigt ihn jedoch, indem sie sich ihm zärtlich nähert und ihm seine Glatze mit ihrem Spitzentuch trocknet.
ad lib.
ff


Allegretto grazioso.
Koketter Tanz Eufemias, wobei sie abwechselnd mit ihrem Gatten und
ihrem Galan schäkert. Figaro bringt nun eine in Stroh gebundene
Flasche Wein und einen Becher, welche er Eufemia reicht mit dem Vorschlag,
den unbequemen Gatten trunken zu machen. Eufemia reicht Robusto den Becher, den die-
ser rasch hinabstürzt, worauf sie ihm neuerdings einschenkt, welches Spiel sich eini-
gemale wiederholt, während Figaro nun mit komischer Umständlichkeit ein großes
80
81
Allegro con fuoco.
Poco meno.
(Robusto trinkt.)
p
espr.
cresc.
f
mf


Rasiermesser abzuziehen beginnt.
(Robusto trinkt.)
rit.
82
a tempo
Während nur Figaro Robusto rasiert, tändelt Eufe-
Poco meno.
mia mit Grazioso, der sie an sich ziehen und küssen will; sie werden
aber ständig durch den mißtrauische Robusto gestört, der jedoch nicht
rit.
Tempo primo.
83
aufspringen kann, da ihn Figaro bei der Nase hält und jedesmal das

Messer an die Kehle setzt, bis **Robusto** erschöpft und vom Weine

cresc.

p

trunken einzuschlafen und laut zu schnarchen beginnt.

poco rall.

84 Figaro bedeutet nun den Liebenden, daß sie ungestört sich

Sehr lebhaft.

fp

poco a poco cresc.

herzen können und während sich diese beglückt in die Arme

sempre più cresc. e accel.

fallen, ruft **Figaro** die Tänzerinnen, Blumenmädchen und Harlekine

85 **Allegro.**

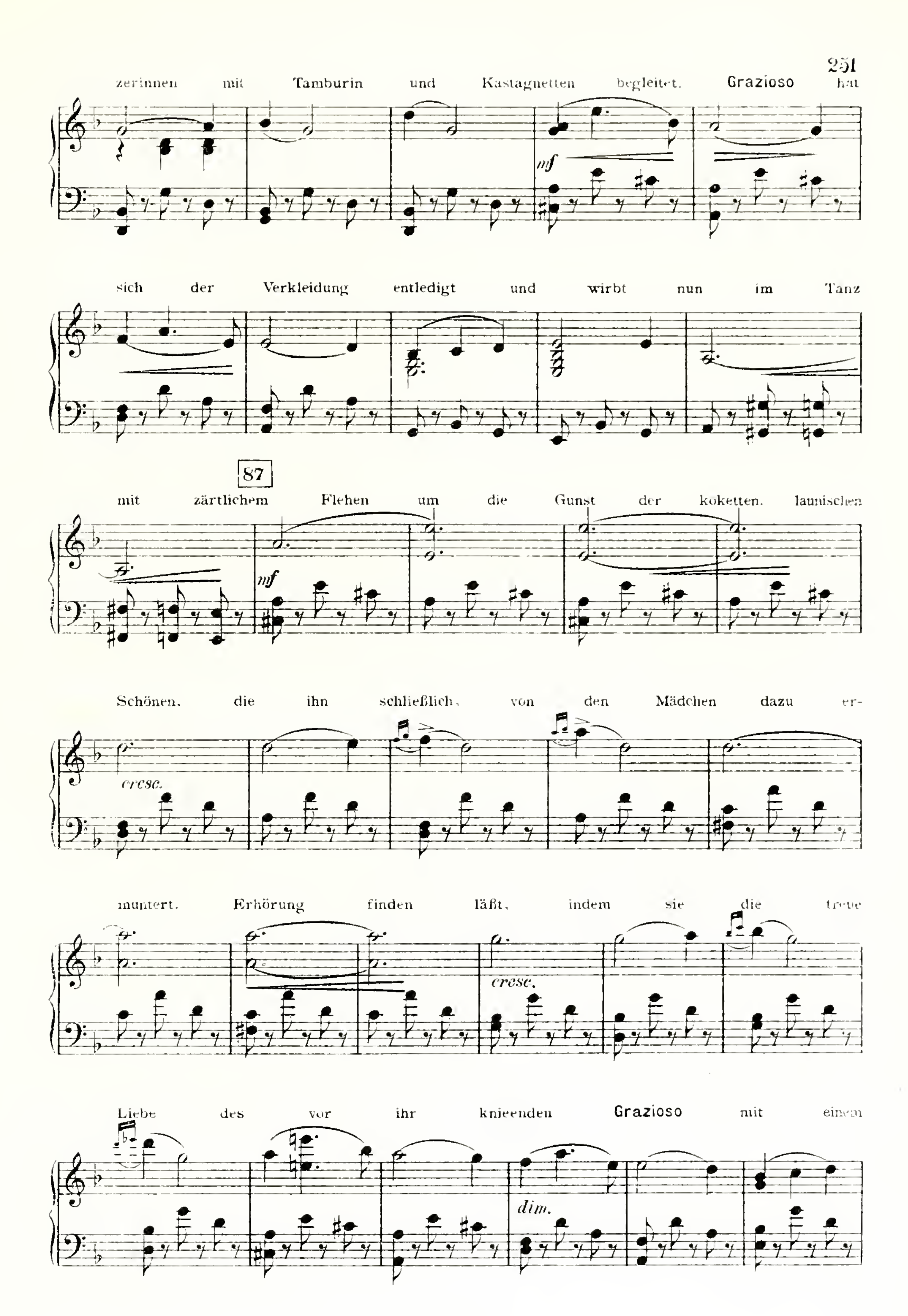
herbei, die nun in einem allgemeinen Tanz sich über den

ff

p

molto cresc.


genasführten. alten Robusto lustig machen und das Liebespaar
ff
zu dem gelungenen Scherz beglückwünschen. Figaro reibt sich
vergnügt die Hände. umsomehr als er von Grazioso und
dim.
Eufemia gute Belohnung erhält. Während sich die übrigen
86 Poco meno.
mf
in einem anmutigen Reigen um Grazioso und Eufemia
cresc.
gruppieren, führen diese einen Solotanz vor, von den Tän-
mf
cresc.


zerinnen mit Tamburin und Kastagnetten begleitet. Grazioso hat
mf
sich der Verkleidung entledigt und wirbt nun im Tanz
87
mit zärtlichem Flehen um die Gunst der koketten, launischen
mf
Schönen, die ihn schließlich, von den Mädchen dazu er-
cresc.
muntert, Erhörung finden läßt, indem sie die treue
cresc.
Liebe des vor ihr knieenden Grazioso mit einem
dim.

Kusse lohnt

fz *f*

Tempo I.

Allgemeiner, immer leidenschaftlicher werdender Tanz der Burschen,

88

ff *mf* *cresc.*

Harlekine, Tänzerinnen und Blumenmädchen, welche die Zärt-

ff

lichkeiten der beiden nachahmen. Plötzlich erwacht **Robusto,**

mf *cresc.*

reibt sich erstaunt die Augen und erblickt verdutzt seine

molto cresc. *fz* *p* *molto cresc.*

Gattin in den Armen **Graziosos.**

89 **Molto vivace.**

pp


Er will wütend sich erheben, kann aber nicht, da ihn Figaro
poco a poco cresc.
mit den Mantelzipfeln an die Stuhllehne angebunden hat.
90
Während er erbost sich zu befreien sucht, umringen ihn die
mf
poco a poco cresc.
lachenden Mädchen und verspotten ihn ob seiner Ohnmacht.
f
poco a poco cresc.
Endlich reißt er sich los und will sich auf die Liebenden
ff
mf
ff
mp
91
stürzen, wird jedoch durch den ihn immer enger umschließenden
f
ff accel.
fz


Kreis der Mädchen daran gehindert. Während Grazioso um
Eufemia seinen Mantel schlägt und mit ihr, von Figaro ge-
folgt, enteilt, wird der wütende Robusto von der johlenden
92
Molto vivace.
Menge, dem spanischen Volkscharakter entsprechend, hinausgeprügelt.
molto cresc.
(Es wird rasch dunkel. Alle nach dem Hintergrunde ab.)
Vivace assai.


93 Moderato.
(Favero kommt von vorne und nähert sich dem Palaste)
Favero.
Ach, wie glück-lich bin ich,
Fa.
weiß ich doch, Do-lo-res liebt mich!
Je-doch wo weilt sie nur? Ver-
geb-lich folgt ich ih-rer Spur!
O, si-cher plant sie ei-nen
Schel-menstreich! Fänd' ich sie nur! Ich würd' so - gleich trotz Tand und Mas-ke un-ter
Tau-send sie er - ken-nen!
rit.
94 Allegretto.
(Dolores verlarvt, im Kostüm Magdalenas als Zigeunerin huscht aus dem Palaste.)
dim.
rit.


Dolores. (für sich)
Voll-zo-gen wär' der Tausch!
(Favero gewahrend, freudig)
Sieh da, Fa-ve-ro!
Do.
breiter
Welch heitrer Zufall! Nun kann so-gleich der Scherz be-ginnen!
95
Meno mosso.
(zu Favero)
So ein-sam heut', mein Freund? Was suchst du hier?
Favero.
Das Glück, Zi-geu-ne-rin!
Dolores. (schelmisch)
ad lib.
a tempo
Das Glück? Nicht leicht ist es zu fin-den, doch reich' mir dei-ne
96
Poco mosso.
Hand viel-leicht kann ich's er-grün-den!
Favero (sie genauer betrachtend, freudig beiseite).
Ah, es ist ih-re Stim-me und Ge-
Colla parte.


Fa.
stalt! Ja, sie ist es_ Do-lo-res ist es_ doch
mf
f
Fa.
war-te, süßer Schelm, nicht gar so leicht soll dir dein lo-ses Spiel mit mir ge-lin-gen!
pp
pp
f
Meno
(laut, fast herablassend)
rall.
97
Allegretto grazioso.
Fa
Da mei-ne Hand, nun zei-ge dei-ne Kunst.
rall.
p
f
Dolòres (erfaßt seine Rechte, mit drolligem Ernste).
Hier steht es klar zu le-sen, daß du von stol-zem
p
p
(mit einem tiefen Knix)
Do.
We-sen!
Weil du, mein Freund, von
Favero.
Weshalb, mein Kind, ei, sag es doch ge-schwind!
mf
p


Do.
Fa.
A-del, ein Gran-de oh-ne Ta-del!
(lachend)
Ge-fehlt, o nein, es trügt gar oft der
98
Ha, ha, du täuschst so leicht mich nicht, die Li - nie
Schein!
98
p
cresc.
fz
cresc.
hier zu deut - lich spricht!
Die Sa - che wird hei - ter, doch ra - te
fz
mf
Du bist sonst sehr ver-stän-dig, nur flat-ter-haft un-bän-dig; denn wo's ein
wei - ter!
dim.
p


rit.
99
Tempo I.
Do.
schö - nes Mäd-chen gibt, bist du so-gleich ver-liebt!
Fa.
Ganz recht, mein lie - ber
rit.
mf
(beiseite)
Ei, war - te nur, mein Schatz, wenn du mein erst wirst
Schatz, mein Herz hat im - mer Platz, auch für dich fän - de
f
p
ad lib.
sein, nehm ich in dei - nem Her - zen ganz al - lein den er - sten Platz
sich ein Plätz - chen fein,
fz
a tempo
tr
ein!
wenn es auch noch so klein!
(für sich)
Gib nur
Gib nur
mp
pp


100
Vivace.
Do.
acht, lo-ser Wicht, mir ent-wischt du ja nicht, eh du's merkst, zap-pelst
Fa.
acht, lo-ser Wicht, mir ent-wischt du ja nicht, eh du's merkst, zap-pelst
100
Vivace.
cresc.
p
Do.
du auch im Netz schon im Nu, denn du Schelm, ich durch-schau dei-ne
Fa.
du auch im Netz schon im Nu, denn du Schelm, ich durch-schau dei-ne
mp
cresc.
Do.
List zu ge-nau, wer zu-letzt a-ber lacht, hat's am schlausten ge-macht. Nur zu
Fa.
List zu ge-nau, wer zu-letzt a-ber lacht, hat's am schlausten ge-macht. Nur zu
p
cresc.
fz
p
101
Do.
bald sollst du's spür'n, was wir Frau-en im-stand, wie so fest wir euch führ'n, wenn auch
Fa.
101
bald sollst du's spür'n, was wir Män-ner im-stand, wie so fest wir euch führ'n, wie so


Do.
zart uns're Hand, wie wir fest euch führ'n, wenn auch zart uns're
Fa.
stark uns're Hand, wie wir fest euch führ'n, wie so stark uns're
poco a poco cresc.
102
(sich an ihn schmiegend)
Do.
Hand! Wie ich hier seh', ei-ne es gibt, die zärt-lich und
Fa.
Hand!
102
mp
Do.
treu seit lan-gem dich liebt! Wenn sie auch schmollte, dir manchmal groll-te.
(zieht sie an sich)
Fa.
O sprächst du wahr!
mp cresc. e poco accel.
103
Do.
laß dich's nicht reu'n, noch-mals zu frei'n! Hör' mei-nen Rat, sü-ßes
Fa.
Auf nun zur Tat, sü-ßes
103
p

Do. Glück heut' dir blüht, grei-fe zu, halt es fest, eh's auf im-mer ent-flieht, drum

Fa. Glück heut' mir blüht, fas-sen will ich es fest, eh's auf im-mer ent-flieht!

poco a poco cresc. *mf*

Do. nüt-ze die Zeit und ei-le zu ihr, ist es die, die ich mei-ne, dann

p

104

Do. ho-le sie dir! Ja! Ah!

tr *mfz* *fz*

f *mp*

Do. dann ho-le noch heu-te sie dir! Ja, gib nur

rit.

Favero. Gib nur

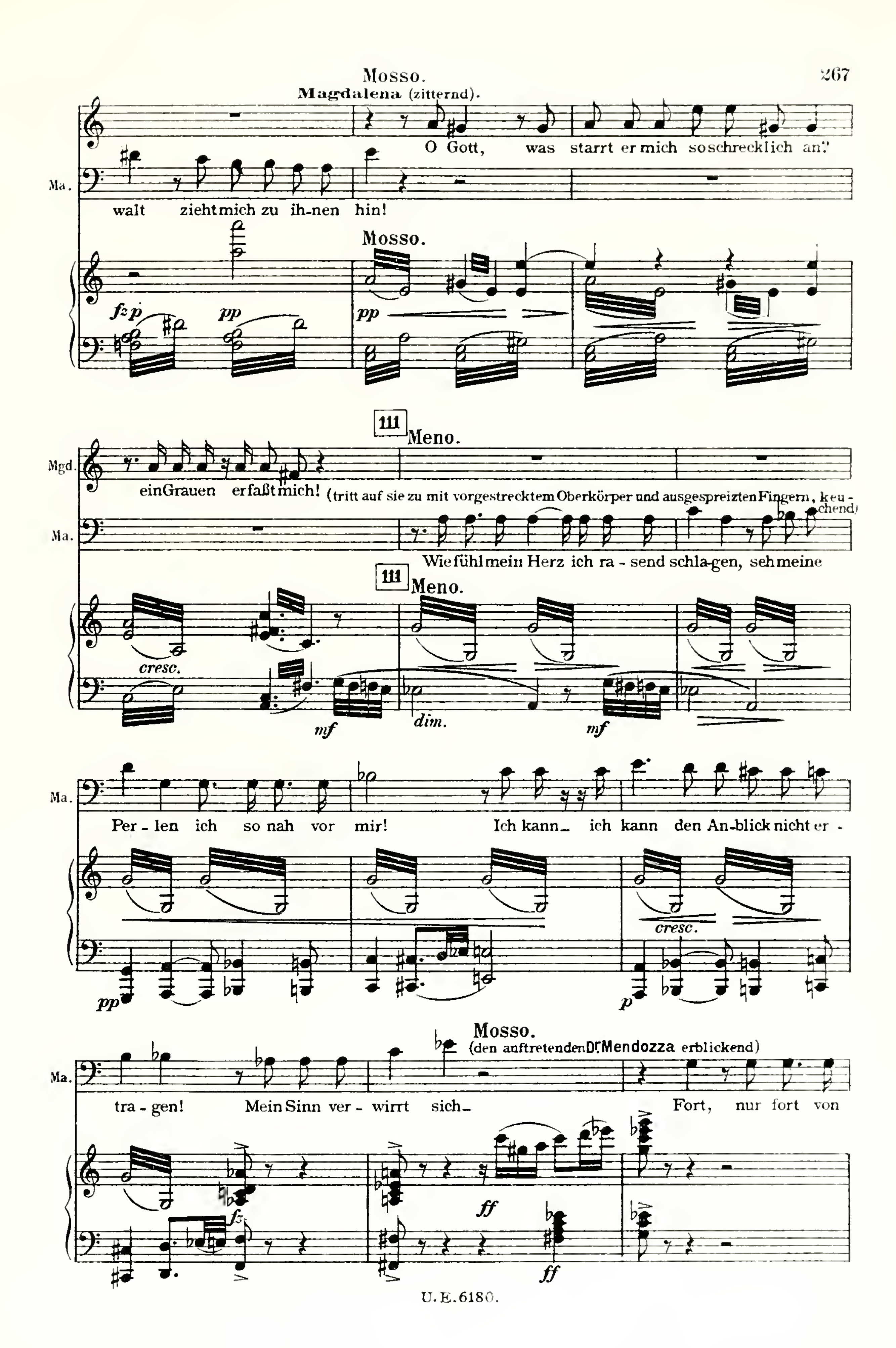
fz *mp* *fz* *fz*


105
Tempo I.
Do.
Fa.
acht, lo-ser Wicht, mir ent-wischt du ja nicht, eh' du's merkst, zappelst du auch im
mp
p
Netz schon im Nu, denn du Schelm, ich durchschau dei-ne List zu ge-nau! Ja,
poco a poco cresc.
106
wer zu - letzt a - ber lacht, hat's am schlau-sten ge -
mf
p
macht! Nur zu bald sollst du's spür'n, was wir Frau-en im - stand, wie so fest wir euch
macht! Nur zu bald sollst du's spür'n, was wir Män-ner im - stand, wie so fest wir euch
cresc.


Do.
führ'n, wenn auch zart uns're Hand! Nur zu bald sollst du's
Fa.
führ'n, wie so stark uns're Hand! Nur zu bald sollst du's
mf
mf
p
Do.
spür'n, was wir Frau-en im-stand, was wir Frau-en im-stand, wie so fest wir
Fa.
spür'n, was wir Män-ner im-stand, was wir Män-ner im-stand, wie so fest wir
cresc.
fz
Do.
euch ja führ'n, wenn auch zart uns' - re Hand!
Fa.
euch ja führ'n, wie so stark uns' - re Hand!
107
fz
mf
fz
ff
ff
Do.
(Er löst ihr die Larve vom Antlitz, schließt sie jubelnd in die Arme; sie entschlüpft ihm nach dem Hintergrunde, er folgt ihr beglückt.)
Fa.
molto accel.
fz


108
Der Mond geht auf.
Moderato ma non troppo presto.
Magdalena. (im Domino der Marquesa, verlarvt, das Perlenband um den Nacken, tritt aus dem Palaste)
Ach, was ein Kleid doch al - les
L'istesso tempo.
macht! Jetzt noch die Lar-ve vor! Auch schützt die Nacht mich vor jeg - li-chem Er -
kennen! Wie präch-tig seh ich doch aus! Ach, wie herrlich wär's, dies
(libro)
al - les sein zu nen-nen!
(Die Perlen an ihrem Halse beginnen zu erstrahlen.)
109
Mosso.
a tempo
Und doch klopft
bang mein Herz, als soll - te es nicht sein! Ist's gleich ein Masken -


Mgd.
scherz, kann von ge - hei-mer Angst ich nim - mer mich be -
frei'n!
110
Poco meno.
Malaveda (kommt von rechts, zurücktaumelnd).
Ha! Die Mar-que-sa!
fz cresc.
(erschrocken)
Mein Va - ter!
(Die Toledaner Studenten treten im Hintergrunde auf.)
(fast gesprochen)
Ma.
Mei - ne Per-len!
Wie sie leuch-ten, wie sie glüh'n welch dä - mo - ni - sche Ge -
fz p
pp
p


Mosso.
Magdalena (zitternd).
O Gott, was starrt er mich so schrecklich an?
Ma.
walt zieht mich zu ih-nen hin!
Mosso.
fzp
pp
pp
111
Meno.
Mgd.
ein Grauen erfaßt mich!
(tritt auf sie zu mit vorgestrecktem Oberkörper und ausgespreizten Fingern, keuchend)
Ma.
Wie fühl mein Herz ich ra-send schla-gen, seh meine
111
Meno.
cresc.
mf
dim.
mf
Ma.
Per-len ich so nah vor mir! Ich kann_ ich kann den An-blick nicht er-
pp
cresc.
p
Mosso.
(den auftretenden Dr. Mendozza erblickend)
Ma.
tra-gen! Mein Sinn ver-wirrt sich_ Fort, nur fort von
fz
ff
ff


Vivace.
(er stürzt ab)
Ma.
hier!
dim.
112 Moderato con moto.
Magdalena (wankend).
accel.
O Himmel, was war das? Was hat mein Va-ter nur?
accel. e cresc.
rit.
Meno.
(gehaucht)
Mgd.
Mich schwindelt! Ich bit-te, reicht mir Euren Arm!
Mendozza (sich ihr nähernd, besorgt).
Was ist Euch Donna Dolo-res?
Meno.
rit.
113 Allegro moderato.
Magdalena (ängstlich zu Mendozza).
Führt mich
Chor der Studenten (Magdalena umringend).
Ten.
Heil der Mar - que - sa!
Baß.
113 Allegro moderato.


Mgdl.
fort von hier!
Mendozza (zärtlich).
Ein we - nig wei - let nur! Ver - gönnt doch der Ju-gend, ed - le
cresc.
114
Me.
Frau, Euch ih - re Hul - di-gung zu brin - gen!
Ten.
Baß.
Chor der Studenten (begeistert). Heil uns'rer gro - ßen
mp
cresc.
ff
accel.
Dich - te - rin! Kommt, laßt sie uns be - sin - gen!
accel.
115
(Während sich Magdalena halb ohnmächtig auf den Arm Dr Mendozzas stützt, bringen ihr die Studenten eine Serenade.)
Tempo I.
pp
cresc.
dim.


Chor der Studenten.
Ten. sehr zart
p
Baß. Lieb-lich-ste al - ler Frau - en, laß, Hol-de, dich er-schau - en!
p sehr zart
p sehr zart
Neige dein Ohr süßem Klang, nur dir al - lein gilt unser Sang!
Horch auf den Klang, gilt doch nur dir der Sang!
mf
dim.
116
(Die Bühne verdunkelt sich allmählich vollständig)
(Erst Schleier, dann
Wei-le doch gnä - dig län - ger im fro-hen Kreis der Sän - ger,
mp
cresc.
Vorhang, langsam fallend.)
mäch-tig und weit schall' es hin: Heil Do - lo - ren, der Dich - te - rin!
dim.


Verwandlung.
117
Ziemlich breit und ausdrucksvoll.
Vorhang zu.
Ein enges Gäßchen, im Hintergrunde eine
f
verwitterte Mauer, in deren Nische eine lebensgroße Heiligenstatue mit ewigem Lichte.
cresc.
118
poco accel.
poco a poco cresc.
più accel.
molto cresc.
a tempo
dim.
ff
rit.
119
Tempo I.
p
ff
molto cresc.
dim.


ff
dim.
rit.
120
p a tempo
p
mf
dim.
f
dim.
(Die Bühne erhellt sich.)
pp
dim.
ppp
121 (Bühnenmusik hinter der Szene aus weiter Ferne.)
Allegro.
Magdalena (rasch auftretend).
Gott-lob, hier wär' ich! Der
pp
molto dim.
Mgd.
fro-hen, ü-bermüt'gen Men-ge bin glück-lich ich ent-wischt!
molto dim.



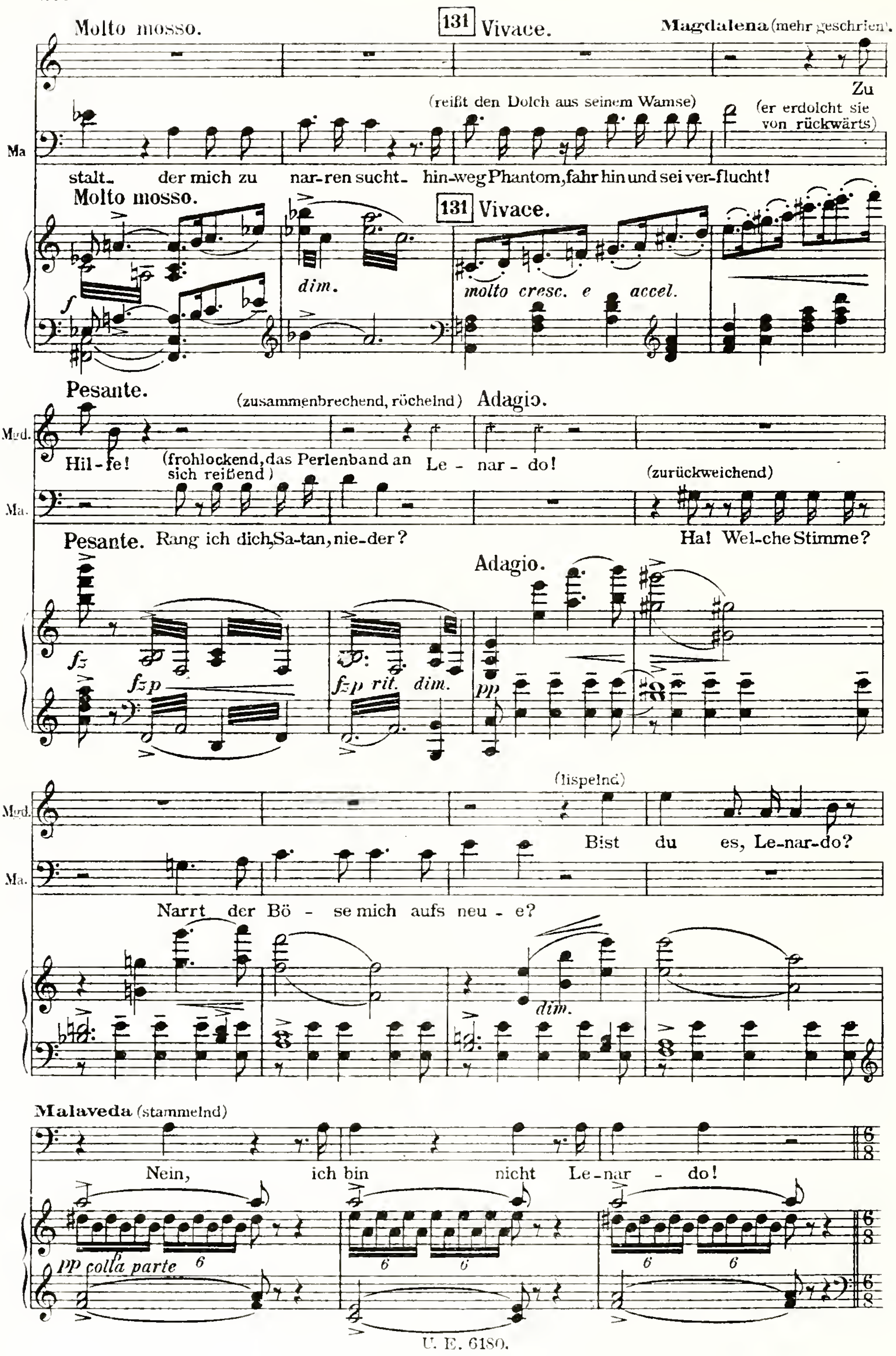
*) Kann vom zweiten Viertel nach 122 bis 127 um einen Ton tiefer transponiert werden.


(innig)
Mgd.
schmük - ken? Wird mir der Lieb-ste mein das zar-te Krän-ze-lein
mf
poco accel.
a tempo
accel.
bald auf die Stir - ne bräut-lich drük - ken? Ihr Ster-ne gebt Kun-de,
cresc.
cresc. molto
molto rit.
125
a tempo
wann naht die Stun-de, die sü-ße Stun - de, die bei-de uns ver - eint
pp
poco cresc.
Poco mosso.
zum selg-sten Her - zens - bun - de? Kaum kann ich es
glau - ben, daß so viel Glück mir das Ge-schick so reich hie-
rall.


Mgd.
rall.
nie - den, so ü - ber - reich be-schie - den!
rit.
dim.
126 Etwas zögernd.
ppa tempo
a tempo
O Myr-the, hol-des Reis, in dei-ner Blü-te Weiß, wirst du auch grü - nen mir?
Etwas breiter.
Schenk', Him-mel, mir das Glück,
cresc.
Wieder zögernd.
Breit.
und wär's ein Au-gen-blick, dank aus voll - ster See - le ich dir!
127 Andante misterioso.
(die Perlen auf ihrem Nacken beginnen wieder zu erglühen)
Wie ist mir plötzlich nur?
rall. e dim.


(sie löst das Perlenband vom Halse und hält es vor sich hin)
Mgd.
Auf mei-nem Nacken fühl' ich's bren-nen, wie glühend Feu-er!
Ach,
pp
die Per-len sind's! Wie son-der-bar?
128 Poco più mosso.
Wie sie nur schimmern, wie sie
mp
p
flim-mern, bald schnee-ig weiß,
jetzt wie - der rot wie
Blut, in al - len Far-ben-tö - nen!
pp
cresc.
mp
(erschauernd)
Man sagt: Per-len be-deu-ten Trä-nen!
129 Lento.
molto cresc.
f
fz
mp


Malaveda (tritt plötzlich hinter der Statue hervor).
Nicht Rast noch Ruh' find ich im
colla parte
mp
fzp
Ma.
Hau - se, hin - aus treibts im-mer wie-der
mich!
130
(Magdalena gewahrend).
(kurz hervorgestoßen)
Moderato con moto.
poco a poco accel.
Äfft mich die Hölle?
fzp
mf
poco a poco cresc. e accel.
Bin ich plötzlich irr? Die Mar - que-sa an diesem Or-te hier? Un -
(scharf betont)
Molto mosso.
a tempo
möglich, nein das kann nicht sein! Mein Dä-mon ist's in mensch-li-cher Ge-
molto cresc.
f
dim.


Molto mosso.
131 Vivace.
Magdalena (mehr geschrien)
Zu
(reißt den Dolch aus seinem Wamse)
(er erdolcht sie von rückwärts)
Ma
stalt_ der mich zu nar-ren sucht_ hin-weg Phantom, fahr hin und sei ver-flucht!
Molto mosso.
131 Vivace.
dim.
molto cresc. e accel.
Pesante.
(zusammenbrechend, röchelnd)
Adagio.
Mgd.
Hil-fe!
(frohlockend, das Perlenband an sich reißend)
Le - nar - do!
(zurückweichend)
Ma.
Pesante.
Rang ich dich, Sa-tan, nie-der?
Ha! Wel-che Stimme?
Adagio.
fzp rit. dim.
(lispelnd)
Mgd.
Bist du es, Le-nar-do?
Ma.
Narrt der Bö - se mich aufs neu - e?
dim.
Malaveda (stammelnd)
Nein, ich bin nicht Le-nar - do!
pp colla parte
U. E. 6180.


132 Sehr schnell.
(stürzt auf Magdalena zu, reißt ihr die Larve vom Antlitz)
(zurücktaumelnd)
Ma.
Mag - da - le - na! Mein Kind!
Molto rit. poco a poco a tempo.
(stürzt neben ihr nieder)
Breit, schwer.
Und ich,
colla parte
Molto adagio.
133 Magdalena (mit schwacher Stimme).
Bist du es, lie - ber Va - ter?
(in furchtbarstem Schmerz die Perlen von sich schleudernd)
ich ha-be es ge - mor - det!
133 Molto adagio.
Ja,
dim.
Andante espress. e molto rubato.
(in höchster Angst)
ich bin bei dir! O fürch - te nichts du wirst noch glück-lich sein wirst le - ben,



Ma.
mußt le - ben! Mit al - lem Glanz will ich dich um - ge - ben!
(mit vor Schluchzen gebrochener Stimme)
(er sinkt neben der Sterbenden in sich zusammen)
molto rit.
Nur ge - he nicht von mir!
pp
molto rit.
dim.
ppp
molto rit.
pp
134
(Von ferne ertönt die Serenade der Studenten.)
Allegretto moderato.
Magdalena (verklärt, während Malaveda die am Boden Liegende stützt).
Horch, Va - ter!
ppp
p
Mgd.
Welch sü - ße Klän - ge! Sieh nur, das
pp
f
dim.
Himmels-tor, es öff - net sich!
(sich mühsam aufrichtend)
molto dim.
Hörst du der En-gel
f
pp
ppp
molto dim.



 Stich u. Druck der Waldheim-Eberle A. G.





UNIVERSAL-EDITION

Vom k. k. österr. Unterrichts-Ministerium mit Erlässen als Lehrmittel empfohlen und für den Lehrplan der k. k. Akademie für Musik obligatorisch vorgeschrieben.

Bei Bestellungen genügt die Angabe der jedem Werke vorgedruckten Nummer. — In ordering kindly mention "Universal-Edition" and number only. — Pour les commandes il suffit d'indiquer le numéro de l'oeuvre.

Opern, Oratorien und Chorwerke in Klavierauszügen mit Text.

d. = deutsch, e. = englisch, f. = französisch, i. = italienisch, lat. = lateinisch.

Nr.
3150 **Adam** Die Schweizerhütte (*Kleinmichel*) d.
3151 — Der Postillon von Lonjumeau (*Kleinmichel*) d.
3152 **Auber** Maurer und Schlosser (*Kleinmichel*) d.
2641 **Bach J. S.** Johannes-Passion (*Keldorfer*) d.
840 — Matthäus-Passion (*Vockner*) d.
853 — Messe H-moll (*Vockner*) lat.
2551 — Weihnachts-Orat. (*Jadassohn*) d.
673 **Beethoven** Egmont (*Kienzl*) d.
197 — Fidelio (*Kienzl*) d.
1000 — Missa solemnis (*Kienzl*) lat.
3153 **Bellini** Die Puritaner (*Kleinmichel*) d.
835 — Norma (*Kienzl*) d., i.
2553 **Berlioz** op. 5. Requiem (Gr. Totenmesse.) (*Ph. Scharwenka*) d.
954 **Bizet G.** Carmen, mit der Balletteinlage (*W. Kienzl*) d.
(Nur für Österreich!)
2255 — Djamileh d.
3154 **Boieldieu** Der neue Gutsherr (*Kleinmichel*) d.
228 — Die weiße Dame (*Heuberger*) d.
3204 — Dasselbe (*Kleinmichel*) d.
3155 — Rotkäppchen (*Kleinmichel*) d.
2256 **Brahms** op. 53. Rhapsodie d.
429 **Bruckner** Te Deum (*J. Schalk*) lat.
2897 — Messe II E-moll lat.
2901 — Messe III (Große) F-moll lat.
2905 — Helgoland (*Hynais*) d.
2909 150. Psalm d.
3156 **Cherubini** Der portugiesische Gasthof (*Kleinmichel*) d.
3157 — Der Wasserträger (*Kleinmichel*) d.
3158 **Cimarosa** Die heimliche Ehe (*Kleinmichel*) d.
2554 **Cornelius** Barbier von Bagdad (*Haussnern*) d., e.
2794 — Dasselbe (Mottl) d.
1375 — Der Cid (*Thuille*) Orig.-Ausg. d.
3159 **Dalayrac** Die beiden Savoyarden (*Kleinmichel*) d
3160 **Dittersdorf** Doktor und Apotheker (*Kleinmichel*) d.
3161 — Hieronymus Knicker (*Kleinmichel*) d.
754 **Donizetti** Lucia (*Schalk*) d., i.
915 — Marie, die Tochter des Regiments (*Schalk*) d
3205 — Dasselbe (*Kleinmichel*) d.
3162 **Fioravanti** Die Dorfsängerinnen (*Kleinmichel*) d
2590 **Foerster J. B.** Jessika d.
2591 — Dasselbe tschechisch.
2657 — op. 56. Stabat Mater lat.
3163 **Gluck** Der betrogene Kadi (*J. Fuchs*).
2555 — Iphigenie in Aulis. Nach Wagners Bearbeitung (*v. Bülow*) d
3047 — Maienkönigin (*Fuchs-Kalbeck*).
914 — Orpheus (*Fischer*) d., i.
914a d — Hierzu Chorstimmen.
2500 — Strauss R. Iphigenie a. Tauris d.
2640 **Goetz** Der Widerspenstigen Zähmung d.
727 **Goldmark** Heimchen am Herd d.
1426 **Greith** op. 14. Jung Rubens (4 hdg.) d., e.

Nr.
3164 **Grétry** Die beiden Geizigen (*Kleinmichel*) d.
3165 — Richard Löwenherz (*Kleinmichel*) d.
723 **Halévy** Die Jüdin (*F. Schalk*) d.
721 **Händel** Messias (*Reiter*) d., e.
1640 — Israel d., e.
1639 — Josua d., e.
1641 — Judas Maccabäus d., e
1637 — Samson d., e.
1638 — Saul d., e.
(1640–1638: Ausgaben nach der „Händel-Gesellschaft")
290 **Haydn** Jahreszeiten (*Heuberger*) d., e.
290a/d — Hierzu Chorstimmen.
280 — Schöpfung (*Heuberger*) d., e.
280a/d — Hierzu Chorstimmen.
2000 — Tobias Heimkehr (*Glossner*) d.
2000a/d — Hierzu Chorstimmen.
564 — Die 7 Worte des Erlösers am Kreuze (*Ed. Kremser*) d.
3166 **Hérold** Der Zweikampf (*Kleinmichel*) d.
3167 **Hiller Johann Adam** Die Jagd (*Kleinmichel*) d.
3168 **Isouard Nicolo** Aschenbrödel (*Kleinmichel*) d.
3169 — Das Lotterieloos (*Kleinmichel*) d.
755 **Kreutzer** Das Nachtlager in Granada (*Kienzl*) d.
3206 — Dasselbe (*Kleinmichel*) d.
3170 — Der Verschwender (*Kleinmichel*) d.
2788 **Liszt** Die heilige Elisabeth d., e.
3171 **Lortzing** Ali Pascha von Janina (*Kleinmichel*) d.
3172 — Casanova (*Kleinmichel*) d.
3173 — Die Opernprobe (*Kleinmichel*) d.
3233a/d — Hierzu Chorstimmen
3174 — Hans Sachs (*Kleinmichel*) d.
544 — Undine (*Kienzl*) d.
462 — Waffenschmied (*Kienzl*) d.
537 — Wildschütz (*Kienzl*) d.
463 — Zar und Zimmermann (*Kienzl*) d.
1694 **Mahler** Das klagende Lied (*J. V. v. Wöss*) d.
2660 — VIII. Symphonie (*J. V. v. Wöss*) lat., d.
2661a/d — Hierzu Chorstimmen.
2661c — Hierzu Knabenchor.
2978 **Maillart** Glöckchen des Eremiten d., f.
647 **Marschner** Hans Heiling (*Kienzl*) d.
3175 — Templer und Jüdin (*Kleinmichel*) d
2533 **Massenet** Manon d.
3176 **Méhul** Der Schatzgräber (*Kleinmichel*) d.
3177 — Je toller, je besser (*Kleinmichel*) d.
2001 — Joseph (*Weingartner*) d., f.
2475 **Mendelssohn** Elias (*J. V. v. Wöss*) d., e.
521 — Paulus (*Heuberger*) d., e.
753 — Sommernachtstraum (*Kienzl*) d.
2977 **Meyerbeer** Afrikanerin d., f.
2556 — Hugenotten (*Kogel*) d.
2557 — Prophet (*Kogel*) d.
3178 — Robert der Teufel (*Kleinmichel*) d.
3179 **Monsigny** Der Deserteur (*Kleinmichel*) d.
3180 **Mozart** Bastien und Bastienne (*Kleinmichel*) d.
2559 — Cosi fan tutte (*Levi*) d., i.
3181 — Die Gärtnerin aus Liebe (*Kleinmichel*) d.

Nr.
279 **Mozart** Don Juan [mit Secco-Rezitativen] (*Kienzl*) d., i.
3182 — Entführung aus dem Serail (*Kleinmichel*) d.
177 — Figaros Hochzeit (*Brüll*) d., i.
942 — Idomeneo (*Horn*) d., i.
2560 — Krönungsmesse C-dur, lat.
589 — Requiem (*R. Hirschfeld*) lat.
245 — Zauberflöte (*Kienzl*) d., i.
3183 **Müller W.** Die Schwestern von Prag (*Kleinmichel*) d.
227 **Nicolai** Die lustigen Weiber von Windsor d.
3184 **Paër** Der Kapellmeister (*Kleinmichel*) d.
3185 — Der lustige Schuster (*Kleinmichel*) d.
3186 **Paisiello** Die schöne Müllerin (*Kleinmichel*) d.
3187 **Pergolese** Die Magd als Herrin (*Kleinmichel*) d.
695 — Stabat Mater lat.
660 **Romberg** Das Lied von der Glocke d.
660 a/d — Hierzu Chorstimmen.
199 **Rossini** Der Barbier von Sevilla (*Brüll*) d., i.
3207 — Dasselbe (*Kleinmichel*) d.
3188 — Tancred (*Kleinmichel*) d.
729 **Rückauf** Die Rosentalerin d
3189 **Rubinstein** Die sibirischen Jäger (*Kleinmichel*) d.
3190 **Schenk** Der Dorfbarbier (*Kleinmichel*) d.
3191 **Schubert** Die Verschworenen (Der häusliche Krieg) (*Kleinmichel*) d.
2561 — Messe in Es (*Spengel*) lat.
493 **Schumann** Paradies und Peri (*Heuberger*) d.
588 — Der Rose Pilgerfahrt (*Heuberger*) d.
862 — Manfred (*Heuberger*) d.
407 **Smetana** Das Geheimnis d.
411 — Dalibor d.
409 — Der Kuß d.
1082 **Strauss R.** op. 25. Guntram (*O. Singer*) d.
1688 **Tschaikowsky** Eugen Onegin d.
1852 **Verdi G.** Ernani d., i.
1856 — Maskenball d., i.
1854 — Rigoletto d., i.
1850 — Traviata d., i.
1858 — Troubadour d., i.
1730 **Wagner R.** Liebesmahl der Apostel d
1726 — Lohengrin (*Uhlig*) d.
1729 — Tristan u. Isolde (*v. Bülow*) d.
2009 — Dasselbe (*Kleinmichel*) d.
3192 **Weber** Abu Hassan (*Kleinmichel*) d.
2567 — Euryanthe (*Rössler*) d.
224 — Freischütz (*Kienzl*) d.
756 — Oberon (*Kienzl*) mit allen Rezitativen d.
3193 **Weigl** Die Schweizerfamilie (*Kleinmichel*) d
3194 **Winter** Das unterbrochene Opferfest (*Kleinmichel*).
2820 **Wöss J. V. v.** Heiliges Lied (*Gound*) d.
1671 **Wolf Hugo** Christnacht d.
2861 **Zemlinsky A.** Der 23. Psalm d.
2860a/d — Hierzu Chorstimmen

Orchesterpartituren.

Nr.
(Nur zum Privatgebrauch gegen Revers.)
2878 **Bruckner** Symphonie I C-moll
2880 — Symphonie II C-moll
2884 — Symphonie V B-dur
2886 — Symphonie VI A-dur
2891 — Symphonie IX D-moll
2910 — Das hohe Lied
2902 — Helgoland
2894 — Messe II C-moll
2898 — Messe III (Große) F-moll
2906 — 150. Psalm
2656 **Campa G. F.** Berceuse
3234 **Casella A.** op. 11 „Italia" Rhapsodie
3048 — op. 13 Suite
2814 **Foerster J. B.** op. 44. „Meine Jugend" Symphonische Dichtung
3209 — op. 56 Stabat mater
2931 **Mahler** Symphonie I D-dur
2933 — Symphonie II C-moll
2939 — Symphonie III D-moll
2944 — Symphonie IV G-dur
2772 — Symphonie VIII

Nr.
2969 **Mahler** Das klagende Lied
2876 **Novák Vít.** op. 26. „In der Tátra"
2679 **Pfitzner-Schumann** Frauenchöre
1433 **Reger M.** op. 21 Hymne
1972 — op. 90. Sinfonietta
1981 — op. 95. Serenade
1988 — op. 100. Variationen und Fuge über ein lustiges Thema von Hiller
1590 **Strauss Rich.** op. 7 Serenade für Blasinstrumente
1591 — op. 8. Violinkonzert F-moll
1592 — op. 11. Waldhornkonzert
1488 — op. 12. Symphonie F-moll
1484 — op. 14. Wanderers Sturmlied
1489 — op. 16. Aus Italien
1427 — op. 20 Don Juan
1490 — op. 23. Macbeth
1424 — op. 24 Tod und Verklärung
1495 — op. 28. Till Eulenspiegel
1496 — op. 30. Zarathustra
1497 — op. 35 Don Quixote

Nr.
(Kleine Ausgaben 16° und 8°.)
2495 **Bruckner** Symphonie VIII C-moll
931 — Symphonie IX D-moll
2989 — Te Deum
2990 — Symphonie IX und Te Deum zus.
946 **Mahler** Symphonie I D-dur
948 — Symphonie II C-moll
950 — Symphonie III D-moll
952 — Symphonie IV G-dur
2774 — Symphonie VI A-moll
2985 — Symphonie VII
1040 **Strauss R.** op. 12. Symphonie F-moll
1044 — op. 16. Aus Italien
1061 — op. 20. Don Juan, Tondichtung
1075 — op. 23. Macbeth, Tondichtung
1078 — op. 24. Tod und Verklärung
1103 — op. 28 Till Eulenspiegel
1113 — op. 30. Zarathustra
1132 — op. 35 Don Quixote
1781 — op. 40 Heldenleben
2869 — op. 53. Symphonia domestica

Vollständige Verzeichnisse der „Universal-Edition" sowie der „Einzel-Ausgaben" der U. E. liefert jede Musikalienhandlung kostenlos!

C XII 1913.









